



D

Noticias

Universidad de
Deusto

Año 12/N.º 45
Invierno 95/1

Berriak

Deustuko
Unibertsitatea

12. Urtea/45 Zkia.
95/1. ko Negua

Imagines coeli Septentrionales cum duodecim imaginibus zodiaci.



Otras Revistas Universitarias Bestelako Unibertsitate Aldizkariak

• • • • • • • • • •



Estudios de Deusto

Vol. 42/1 enero-junio 1994.

Publicaciones de la Universidad de Deusto

Suscripción anual:

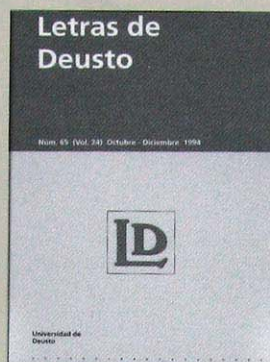
España, 3.800 ptas.

Extranjero, 50 dólares.

Número suelto, 2.000 pesetas.

Estudios: Antonio Arza Arteaga, s.j., *La familia cristiana educadora de la fe en algunos documentos eclesiásticos recientes*. José Angel Barrio Loza, *El túmulo de Felipe IV y la rebeldía del arquitecto Juan de Bolialdea*. José Ramón Canedo, *Una edición y un ejemplar curiosos de ordenanzas del consulado de Bilbao*. V. Díaz de Rada y J. Beriáin; *La estructura social hoy en Navarra*. Pero M. Garín, *La familia*. Izaskun Sáez de la Fuente, *El hecho nacional en la desmembración de la URSS*. Manuel M. Zorrilla, *Aplicación del derecho objetivo por la justicia constitucional y la jurisdicción ordinaria*. Ponencias y Conferencias: Rafael Matilla, *Fletamiento por viaje y transporte en régimen de conocimiento; problemática judicial*. L. Rodríguez-Valdés, *La compra de «venena»: desde el derecho romano a la reciente jurisprudencia del T.S.*

Pedidos y suscripciones a Ediciones Mensajero. Apdo. 73 / E-48080 Bilbao / Tel.: (94) 4470358 / Fax: (94) 4472630.



Letras de Deusto

N.º 65 octubre-diciembre 1994.

Publicaciones de la Universidad de Deusto

Suscripción anual:

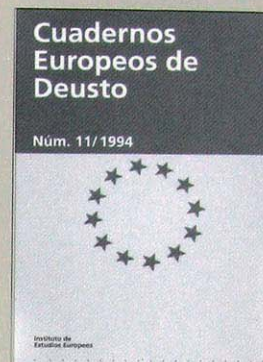
España, 5.500 ptas.

Extranjero, 65 dólares.

Número suelto, 1.500 ptas.

Estudios: Pilar Feijóo Caballero, *Un afrancesado*. Angel M. Ormaechea Hernaiz, *Alava y la guerra contra la Convención francesa*. Aingeru Zabala Uriarte, *La guerra en el mar*. José Antonio Ereño Altuna, *Remitidos polémicos*. A propósito de la conferencia de Unamuno en «El Sitio», el año 1886, «Orígenes de la raza vasca». Armando Besga Marroquín, *La formación de la peculiaridad vasca*. *Cántabros y vascos entre el siglo I a.C. y el IX d.C.* El epígrafe consagratorio de Santa María de Mijangos (Burgos). Aportaciones para su estudio. Pedro Ruiz Pérez, *La realidad americana y su conformación literaria en Fernán Pérez de Oliva*. José Miguel Muñoz Jiménez, *Desnudo y decoro en la plástica del barroco español (Análisis de la Carta universitaria de 1632)*.

Pedidos y suscripciones a Ediciones Mensajero. Apdo. 73 / E-48080 Bilbao / Tel.: (94) 4470358 / Fax: (94) 4472630.



Cuadernos Europeos de Deusto

N.º 11/1994. Publicaciones de la

Universidad de Deusto

Suscripción anual:

España, 2.500 ptas.

Extranjero, 32 dólares.

Número suelto, 1.500 ptas.

Estudios: M.ª C. Arcos y A. Rodríguez Bento, *La libre circulación de personas en la Unión Europea: el cruce de sus fronteras exteriores*. D. Gratal y J. Mondragón, *El empleo público y la libre circulación de trabajadores en el ámbito de la Unión Europea*. M.T. López López, *Las prestaciones por desempleo en los países de la Unión Europea*. M. Marín, *Ayuda humanitaria: contribución al debate sobre el derecho de injerencia*. M.ª C. Torres Enjuto, *Impacto del Mercado Unico en Bizkaia*. Jurisprudencia: M. Gallego Pérez, A. Andreu del Hierro y B. Andrés Ordax, *Crónica de la Jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas*. J.L. Crucelegui y C. García Gallego, *Jurisprudencia interna sobre la aplicación en España del Derecho Comunitario*. Crónica: B. Belda y B. Iñarritu, *Crónica comunitaria: la economía española en el marco de las Comunidades Europeas*.

Suscripciones a Instituto de Estudios Europeos. Universidad de Deusto / Apartado 1 / 48080 Bilbao. Números sueltos a Ediciones Mensajero. Apdo. 73 / E-48080 Bilbao



D

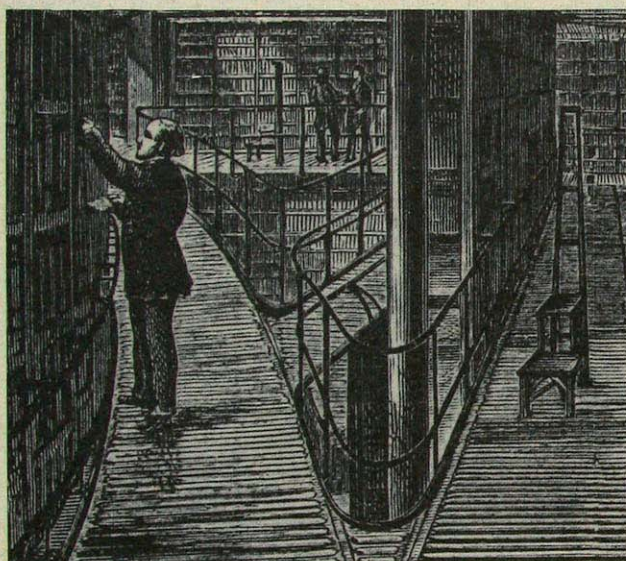
95/1

Invierno

Año 12/Núm. 45

Negua

12 Urtea/45 Zkia.



Bibliotecas famosas

Con el nuevo año se incorporan a la revista pequeñas novedades que se desarrollarán en los números siguientes. Así, la sección *Grandes Bibliotecas del mundo* comienza su andadura con la British Library, emulando una serie similar que hace unos años estaba presente en las páginas de Noticias UD Berriak denominada *Universidades famosas del mundo*. Su autora, Inmaculada Fernández Alcober, pasará revista a significativas Bibliotecas cargadas de historia y de incuestionable valor cultural para la humanidad. Deusto se precia de tener una buena Biblioteca y ofrecer a sus alumnos un complemento docente de calidad. Bueno será repasar esos hitos singulares de la cultura europea que, como santuarios, guardan todo el sabor del pasado.

Sumario

Noticias generales/Berri Orokorak

Crónica Universitaria, 2
Drogas y desarrollo, un binomio inseparable, 10
El Forum Deusto hacia la paz y el desarrollo de América Latina, 12
Cuadros de guerra, 15

Colaboración/Lankidetzta

Malen. *Ainhoa Segura*, 16
Unamuno Gimnasta. *José Antonio Ereño Altuna*, 19
British Library. *I. Fernández Alcober*, 26
¿Cómo realizar un Curriculum Vitae? *Ana Belén Ruiz-Bazán y Paul Bilbao*, 37

Opinión/Iritzia

El poder evocador de la palabra, a propósito del término «solidaridad». *Gema Bizcarrondo*, 30
SIDA. *Ricardo Franco Vicario, Luis de Nicolás y Francisco Lledó Yagüe*, 32

Secciones/Atalak

Deportes: Pencak Silat, 14
Arte en la Universidad. *Luis Lázaro Uriarte*, 28 y 29
Los Lectores Escriben, 40
Novedades editoriales, 42
Noticias de Facultades, Institutos y Escuelas, 46
Club de viajes, 60



Universidad de Deusto Noticias/Deustuko Unibertsitatea Berriak • Revista trimestral de información y actividades universitarias. Editada por la Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto. Apdo. 1-48080 Bilbao. Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza Teknikoak argitaratua. 1 p.k.-48080 Bilbao. Hiruhilabetekaria. • Director/Zuzendaria: Javier Torres Ripa. • Jefe de Redacción/Erredaktore Burua: Myriam Portell. • Secretaria/Idazkaria: María Jesús Rebollo. • Suscripciones/Harpidetza: Idatzte Bilbao. • Documentación/Dokumentazioa: Mari Carmen Santa María. • Fotocomposición/Fotokonposaketa: IPAR, S.C.L. Particular de Zurbaran, 2-4. 48007 Bilbao. • Imprime/Moldiztegia: A.G. Rontegui, S.A.L. • Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-1984 I.S.S.N. 1130-9040. • Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la REVISTA UD NOTICIAS comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute. U.D. BERRIAK aldizkari hau ez da nahitaez pentsamolde bereko. • La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción. Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen. • Tarifa de suscripción anual (4 números al año). España 800 ptas.; extranjero, 10 dólares; números sueltos y atrasados, 300 pesetas. Urteko harpidetza (lau ale). Espainian, 800 pzt.; atzerrian, 10 dolar; ale bakarra eta atzeratua, 300 pzt.



Noticias Generales Berri Orokorrak

Crónica Universitaria

Premio Txemi Cantera de Economía Social a Deusto

La Agrupación de Sociedades Laborales de Euskadi ASLE ha concedido el Premio Internacional Txemi Cantera de Economía Social 1994 a la Universidad de Deusto por su concepción humanista y solidaria, y por el importante papel que juega su Instituto de Estudios Cooperativos.

ASLE es la organización que representa a las Sociedades Anónimas Laborales del País Vasco. Sus empresas, junto a las empresas cooperativas forman la parte más dinámica de la Economía Social. Se estructuran en la búsqueda de la competitividad y rentabilidad practicando los principios de Democracia, Participación y Solidaridad.

En el año 1991, este colectivo creó el Premio Txemi Cantera, tras la muerte de José Miguel Cantera, personaje que desarrolló una intensa actividad desde el campo del sindicalismo y del asesoramiento empresarial hasta su vinculación militante con la Economía Social. Concibió su vida al servicio de los demás sobre la

base de la solidaridad y la cooperación. Por ello, hoy se recuerda su nombre y su vida como una forma de establecer los lazos solidarios que deben unir a quienes creen en la empresa al servicio del hombre.

La entrega de este Premio tuvo lugar el día 15 de diciembre en la Sociedad Filarmónica de Bilbao con la presencia del Consejero de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, Paulino Luesma, y el Vicerrector Dionisio Aranzadi, que acudió en representación del Rector.

En la ceremonia, mostró su sincero agradecimiento por la entrega de este Premio y su deseo de construir entre todos una sociedad más justa, humana y solitaria. Según expresó, hoy en día la Universidad siente más cerca y urgente que nunca su responsabilidad de formar y servir «a y para» la sociedad. «De ahí que la formación de sus estudiantes no sólo busque la cualificación profesional y las guías para lograr personas responsables y flexibles sino también hombres y mujeres solidarios comprometidos en la mejora de la sociedad».



SANTAMARIA

El Ministro de Agricultura Luis Atienza

El Ministro Luis Atienza en el Acto de Entrega de los Títulos de Postgrado de la Comercial

El Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Luis Atienza, participó el día 25 de noviembre en el Acto de Entrega de los Títulos de Postgrado de la Comercial: Master en Dirección de Empresas, European Management Programme, Postgrado de Recursos Humanos y Master en Finanzas. En esta ceremonia, el ex-profesor de la Universidad pronunció una conferencia sobre el tema *El ciclo económico español y el sector alimentario*.

Durante su intervención, el Ministro repasó la evolución de la economía española a lo largo de los últimos años, con especial énfasis en el sector Agroalimentario. Luis Atienza se refirió a la disminución del peso de este sector en la producción y en el empleo, con un desarrollo muy cíclico en nuestro país derivado de la climatología.

No obstante, el Ministro Atienza declaró que esta pérdida de peso ha sido compatible con el incremento de más del 40% en las rentas por ocupados, desde que España ingresó en la Unión Europea. Un crecimiento que para los agricultores europeos ha sido de sólo el 5% entre 1986 y 1993.



JAVI ALONSO

El Vicerrector Dionisio Aranzadi, en representación del Rector, recibe el Premio Txemi Cantera. A su derecha, el Consejero de Trabajo Paulino Luesma

Noticias Generales Berri Orokorrak

Berri Unibertsitarioak



Vista de una parte de la exposición de cuadros que tuvo lugar del 29 de noviembre al 2 de diciembre en los locales de Gaurgiro

Dos estudiantes de Informática exponen sus pinturas en el Gaurgiro

Los locales de Gaurgiro acogieron del 29 de noviembre al 2 de diciembre una exposición de pinturas realizadas por Xamarra Barruso con la colaboración de Kike del Pino, ambos estudiantes de la Facultad de Informática. Concebidas *Al límite de la consciencia*, estas obras en óleo sobre lienzo «llegan a convertirse —según se describe en la presentación de la muestra— en profundos sentimientos cotidianos que quieren estallar en cada pintura, deseando la inconsciencia que transfiere rayar por unos segundos la casi anhelada locura». La muestra estaba formada por ocho cuadros titulados: *Trapos sucios*, *Puente sobre cuatro cuerdas*, *Muerte de un violinista*, *Cazador de sueños*, *Poesía libre*, *Anhelos de mi ello*, *Sin pinceles* y *Sine nomine*.

Deusto celebra una jornada de solidaridad en homenaje al jesuita Ignacio Ellacuría

Más de 500 alumnos universitarios se reunieron el día 16 de noviembre

en el Campus de Deusto para apoyar la Comisión del 0,7%, nacida de la inquietud de muy diversos colectivos, y que tiene como objetivo reivindicar que se dedique el 0,7% de los presupuestos a la ayuda de los países más pobres. Este acto coincidió con el homenaje realizado en la Universidad a Ignacio Ellacuría y compañeros con motivo del 5.º aniversario de su asesinato en El Salvador.



Concentración en favor del 0,7 que se realizó en el Campus coincidiendo con el homenaje a Ellacuría

Para ello se desarrolló una mesa redonda en torno a la figura de este personaje en la que participaron los profesores Rafael Aguirre que se centró en las facetas de la personalidad del jesuita, Carlos Beorlegui que trató la realidad actual de El Salvador después de la guerra y Felipe Gómez quien relacionó a Ignacio Ellacuría con el movimiento 0,7.

Rafael Aguirre, que trabajó durante años en la Universidad Centroamericana (UCA), centro donde fue Rector el jesuita Ellacuría, resaltó la naturaleza emblemática de este personaje considerado como uno de los más representativos de la época. De él destacó su carácter de filósofo e intelectual muy introducido en los temas y problemas salvadoreños y su vida cristiana.

Carlos Beorlegui, por su parte, analizó la situación actual de El Salvador. Asegura que en ese país aparecen dos realidades contradictorias. Por un lado, la optimista que es una imagen que a juicio de este profesor «quiere vender la ONU», y otra muy diferente y más negativa, que tiene que ver con el hecho de que aunque la guerra ha terminado no se han solucionado las causas que generaron el conflicto bélico.

Noticias Generales Berri Orokorrak

Crónica Universitaria

La Unesco apoya la Cátedra de Recursos Humanos de la Universidad

Cumpliendo con los objetivos de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) de colaborar con las universidades en la búsqueda de fondos extrapresupuestarios para continuar el Programa UNITWIN de Cátedras Unesco, el Director General de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, ha solicitado la cooperación al Banco Interamericano de Desarrollo para que ambos lleven a cabo una iniciativa conjunta en las áreas de formación de recursos humanos de alto nivel en América Latina.

En este sentido, la Unesco ha identificado cuatro proyectos de gran importancia para la región, entre los cuales se encuentra el de la Universidad sobre Formación de Capital humano para América Latina en los Noventa. Este proyecto es fruto del acuerdo suscrito el pasado 7 de marzo entre el Rector Jesús María Eguiluz y Federico Mayor Zaragoza para la creación en la Universidad de Deusto de una Cátedra Unesco de Recursos Humanos.

Las acciones de la Unesco tratan de fortalecer la red que dirige la Universidad y cuyo objetivo es la formación de profesores de las universidades católicas de América Latina en las especialidades de Derecho (coordinada por la Universidad Javeriana de Bogotá en Colombia), de Economía y Dirección de Empresas (coordinada por la Universidad del Salvador de Buenos Aires en Argentina), de Salud y Familia (coordinada por la Universidad Católica de Pernambuco de Recife en Brasil), de Intervención Psicopedagógica (coordinada por la Universidad Centroamericana de Managua en Nicaragua) y de Sociología (coordinada por el Instituto Ilades de Santiago de Chile).

Asimismo, el proyecto procura estimular los vínculos de las universidades con el sector público y



El Rector y el Director General de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, en la firma de la Cátedra Unesco de Recursos Humanos que tuvo lugar el día 7 de marzo de 1994 en París

los sectores productivos para lo cual se cuenta con la coordinación de la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais en Brasil.

Las VI Jornadas de la Especialidad Jurídico Económica abordan el poder de decisión de las grandes sociedades

El poder de decisión de las grandes sociedades fue el tema elegido por la Facultad de Derecho para las VI Jornadas de la especialidad Jurídico Económica que se celebraron los días 29 y 30 de noviembre. Entre los ponentes destacaba Javier Divar, Catedrático de Derecho Mercantil y Vicedecano de la Facultad de Derecho, quien habló sobre *Valores sociales y culturales capitalistas*.

En su charla, calificó al capitalismo como un sistema social que se caracteriza por la condensación del poder en pocas manos. Este hecho propicia, según el profesor, una comunión entre los poderes económico y político que plantea un problema de legitimación y control

de ese poder que, a su juicio, es realmente absoluto.

En este encuentro también intervino Ángel Galindez, quien asegura que para hacer frente al futuro que se avecina hay que tener capacidad de trabajo, buena preparación, una visión clara, cierta austeridad y una inquebrantable voluntad de conseguir los objetivos asumidos. En este sentido, apuntó que hoy la regla de oro para las personas y las comunidades es aumentar la capacidad de dar a los demás y tratar de disminuir la necesidad de recibir cosas de ellos.

Las Jornadas contaron asimismo con la presencia de José Luis Urquijo (Consejero de Iberdrola) que advirtió del equivocado tratamiento de los riesgos que se hace en las grandes operaciones financieras, y de Federico San Sebastián (Letrado del Consejo de Iberdrola) cuyo tema central fue *El control de la sociedad privatizada*.

En la última sesión intervino Alberto Tapia (Profesor titular de Derecho Mercantil de la Universidad Complutense de Madrid) quien afirmó que determinadas crisis financieras han demostrado que los

Noticias Generales Berri Orokorrak

Berri Unibertsitarioak

sistemas de control y gestión no funcionan adecuadamente, y que la forma de prevenirlo es que los accionistas se asocien y los gestores, por su parte, asuman sus responsabilidades.

Clausuró las Jornadas Antonio Gallarreta con una conferencia sobre los objetivos de la Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, SPRI, que él dirige. Según expuso esta sociedad pública tiene numerosos agentes y factores que influyen en sus decisiones y que la evolución de la misma es hacia una mayor objetividad y profesionalidad en sus actuaciones.

La Facultad de Derecho organiza el Congreso sobre la Familia ante el umbral del xxi

La familia en la Constitución, el matrimonio, la vivienda familiar, las uniones paramatrimoniales, la eutanasia, la adopción y la familia ante el fisco fueron algunas de las cuestiones abordadas en la Jornada Familia y Derecho, organizada por la Facultad de Derecho durante los días 7, 8 y 9 de noviembre, en el

marco del Congreso *La Familia en el Umbral del Siglo xxi*.

El Decano Francisco M. Lledó ha sido el autor de las conclusiones de este encuentro que se celebró, coincidiendo con la celebración del Año Internacional de la Familia, en colaboración con Bilbao Metrópoli 30. Entre los participantes, todos ellos juristas y catedráticos de reconocido prestigio, se encontraba Enrique Ruiz Vadillo, Presidente de la Sala 2.ª del Tribunal Supremo.

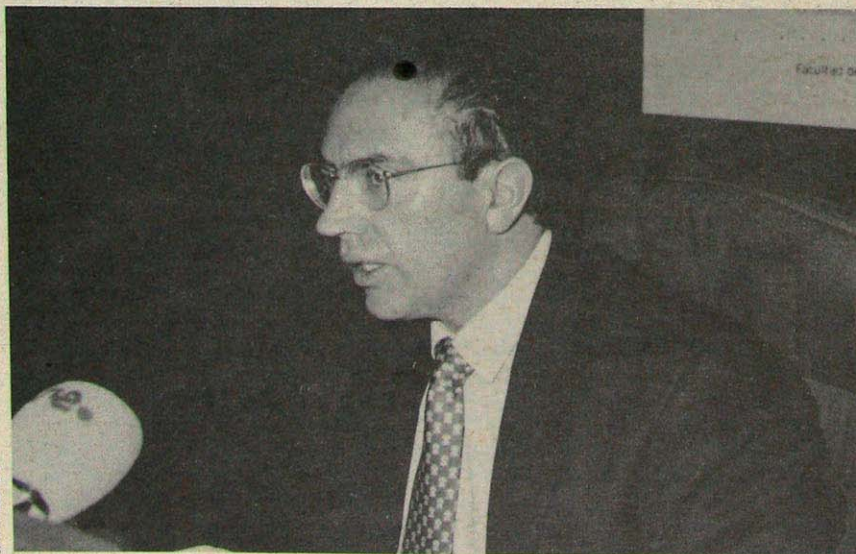
De las tesis del profesor Lledó, se desprende que la institución familiar está en crisis y se halla resquebrajada por determinadas circunstancias como la despenalización del aborto, la relación familiar de hecho que va ganando cada vez más terreno en su pretendida institucionalización, la investigación de la paternidad y la transexualidad incluyendo el cambio de sexo en el libre desarrollo de la personalidad.

A su juicio, en todos esos casos la regla del derecho no puede prescindir de los valores superiores propugnados por el ordenamiento jurídico y opina que el surgir de las nuevas cuestiones requieren fórmulas normativas de claro apoyo a la familia. Por todo ello, mantiene

que, ahora más que nunca, es necesaria la constitución de un Ministerio de la Familia. En relación al tema de la institución familiar y las uniones paramatrimoniales, Francisco M. Lledó ha señalado que la Constitución no contempla un solo modelo de familia y cree por ello, que las uniones paramatrimoniales pueden ser discriminadas más allá de lo que como hecho y realidad social pueden distinguirlas de la institución familiar. Ha agregado que aunque todavía los interrogantes y problemas referentes a las uniones de hecho son muchos, la jurisprudencia constitucional es ya abundante en normas y a estas «uniones» se les reconoce ciertos derechos ante los tribunales. Por lo que respecta al debate «Economía, fiscalidad y matrimonio», se hizo evidente que la protección constitucional a la familia es meramente pasiva. Así, se apuntó, entre otros aspectos, que la progresividad del IRPF debería disminuirse para no desestimar a los eficaces, que la familia que libremente decida gastar en educación, vivienda y sanidad privadas debería disfrutar de reducciones en sus bases imponibles, que la familia que tuviera en su seno a personas mayores tiene que gozar de importantes desgravaciones o que hay que subvencionar al segundo cónyuge que no trabaja fuera del hogar hasta que los hijos tengan cinco años.

Santiago Grisolia inaugura el Master en Gerontología

Con una conferencia sobre «Las bases biológicas del envejecimiento», el Presidente del Comité de Coordinación Científica de la UNESCO para el Proyecto Genoma Humano y Profesor distinguido de la Universidad de Kansas (EE. UU.), Santiago Grisolia, inauguró el día 17 de octubre el nuevo Master en Gerontología que tiene como fin formar profesionales con un conocimiento profundo e



El profesor Francisco M. Lledó en su intervención en el Congreso «La Familia en el umbral del siglo xxi»

Noticias Generales Berri Orokorrak

Crónica Universitaria



JOSE SIMAL

El profesor Santiago Grisolia (en el centro) junto al Decano de Sociología, Javier Elzo, y Aniceto Freijo, Presidente de la Sociedad de Geriatria y Gerontología del País Vasco

integrador de la ancianidad, sus necesidades y características. En la lección inaugural, el profesor Grisolia se centró en los problemas generales de la 3.ª Edad y en las bases necesarias para incrementar la calidad de vida de los más mayores. En este sentido, considera que el cerebro es lo más rico que tenemos. Asegura que controla el envejecimiento y por ello la actividad cerebral permite alcanzar la longevidad.

A su juicio, tras la jubilación no sólo hay que procurar a las personas entretenimiento para que no se preocupen por sus problemas, sino también para su enriquecimiento intelectual y social, ya que cuanto más extensa es la cultura más amplias son las oportunidades y la calidad de vida. Se trata, según sus palabras, de mantener el cerebro activo.

Experto en genética, Santiago Grisolia también afirma que hoy en día los seres humanos viven muchos más años que hace poco tiempo, sobre todo aquellos cuyas madres alcanzan edades avanzadas y, por eso, se debe profundizar sobre todas las necesidades, no sólo de tipo asistencial, de las personas mayores.

La Informática Industrial a debate en la Universidad

La Facultad de Informática celebró entre los días 14 y 24 de noviembre unas Jornadas de Informática Industrial cuyo objetivo fue ofrecer

un enfoque generalizado de la informática aplicada a la industria. El papel emergente de las tecnologías de la información en áreas industriales fue otro de los temas que se trató en estas Jornadas que reunieron a prestigiosos ponentes de la administración, consultorías, empresas, centros de investigación y universidad.

Ponencias, seminarios y presentación de trabajos prácticos y de equipos conformaron este Congreso en el que se trataron los temas siguientes: Comunicaciones Industriales, Sistemas en Tiempo Real, Supervisión y Visualización, Sistemas basados en Micros, Automatización Integrada de Procesos e Ingeniería de Automatización.

Nuevas instalaciones para la ESTE

Coincidiendo con el inicio del curso académico, la Universidad (Campus de San Sebastián) ha puesto en funcionamiento sus nuevas instalaciones con lo que se superan los 1.200 metros cuadrados construidos. El nuevo pabellón,



El Vicerrector, Dionisio Aranzadi, junto al Rector y al sobrino del fundador de la ESTE, Ignacio Errandonea Barrenechea, en el homenaje ofrecido al creador de la Facultad de Económicas de San Sebastián

CLYGUAS

Noticias Generales Berri Orokorrak

Berri Unibertsitarioak

subterráneo bajo el patio central, consta de cuatro aulas con capacidad para 150 alumnos, 10 despachos para profesores, sala de juntas y otros servicios. El acto inaugural, que se celebró el pasado día 18 de octubre, coincidió con el 24.º aniversario del fallecimiento del padre Ignacio Errandonea S.J. (1886-1970), fundador de la ESTE en 1956, hecho que se conmemoró con el descubrimiento de un monumento en su memoria. Su talla en bronce, de la que es autor el escultor Lorenzo Ascasibar, se encuentra situada en el acceso a las nuevas instalaciones.

Homenaje a la Fundación Vizcaína Aguirre

El pasado día 17 de octubre se rindió un homenaje a la Fundación Vizcaína Aguirre en el que participó, junto a los miembros Patronos de dicha Fundación, una representación del Consejo Social y del Consejo de Dirección de la Universidad de Deusto. Por parte del Consejo Social, fueron convocados su Presidente, D. José Antonio Garrido, sus Vicepresidentes, D. José M.ª Arriola y D. José Ignacio Berroeta, y D. Pedro Luis Uriarte y D. Francisco Simeón, como miembros del Consejo más ligados a la Obra de la Fundación por ser Antiguos Alumnos de la Comercial. En su calidad de miembros del Consejo Social y del Consejo de Dirección, estaban el Rector P. Jesús M.ª Eguíluz y dos Vicerrectores, P. Dionisio Aranzadi y D. Antonio Yabar. En el transcurso del acto se hizo entrega a la Fundación de la Medalla de Oro de la Universidad de Deusto, concedida por el Consejo de Dirección a propuesta del Consejo Social; con ocasión de la renovación, efectuada recientemente, del Convenio que rige las relaciones entre esta Fundación y la Universidad. Recibieron la Medalla los patronos de la Fundación, D. Ramón Icaza, D. Pedro Icaza y Rafael Icaza. La Fundación Vizcaína Aguirre, como es bien conocido, ha realizado una valiosa y continua aportación a la Universidad de Deusto; a través de la existencia misma, en primer lugar,



El Rector muestra el pergamino de homenaje entregado por la Universidad a la Fundación Vizcaína Aguirre

y permanente impulso durante 79 años de historia de la Comercial de Deusto, cuyos frutos se esparcen por todo el mundo. En el pergamino que acompañaba a la Medalla se podía leer el siguiente texto: «*La Universidad de la Iglesia de Deusto entrega la Medalla de Oro a la Fundación Vizcaína Aguirre, en agradecimiento a la generosa colaboración prestada por dicha Fundación durante los largos años; con la esperanza y deseo de que continúe desarrollándose la mutua cooperación en el futuro, de acuerdo con el espíritu del convenio firmado en Julio de 1994*».

Taller de Danza y Música

Con el inicio del curso el Círculo de Actualidad, Gaurgiro, ha puesto en marcha varios proyectos nuevos entre los que se encuentra el Taller de Música. Está dirigido a alumnos de la Universidad que estén interesados en acercarse a la música. Se ha previsto que, a corto plazo, se forme un coro mixto y, a medio plazo, grupos instrumentales. Igualmente, ha iniciado su andadura el Taller de Danza que dirige Alicia

González Linares. Está destinado a estudiantes interesados en la Danza y dispuestos a introducirse y/o perfeccionarse en un proyecto creativo, personal y lúdico. La propuesta parte de unas pautas establecidas sobre las que se improvisa, buscando una doble vertiente de trabajo personal e interacción con el grupo. Dentro de los contenidos del programa se encuentran los siguientes: Conocimiento introductorio de la Danza, Vivencia de la improvisación, Presentación de distintos tipos de Danza, Bailes de Salón y Realización de coreografías personales.

El País Vasco y Europa: Una nueva dimensión

Por segundo año consecutivo la UD y la UPV han organizado un curso dirigido a todos los alumnos de universidades «euroamericanas» que participan o han participado en los programas internacionales de estos centros; éste tiene como objetivo ayudar a la integración de estos estudiantes en la realidad sociedad-cultural vasca.

Noticias Generales Berri Orokorrak

Crónica Universitaria

Bajo el título *El País Vasco y Europa: Una nueva dimensión*, se han organizado sesiones teóricas, impartidas por especialistas, y visitas culturales los fines de semana con el objetivo de que los alumnos, embajadores de más de 150 universidades, se sitúen en el marco económico, social y político del País Vasco, a través de la presentación de la historia del lugar, el presente actual y los proyectos para el futuro. Patrocinado por el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Bizkaia, la Bilbao Bizkaia Kutxa y las citadas universidades, en las sesiones se tocarán, entre otros, los temas siguientes: *Rasgos Generales de un Pueblo*, *El legado de la Historia*, *Panorama político vasco*, *El proyecto de la nueva Bilbao*, *Rasgos de la Sociedad vasca*, y *La Universidad creadora de futuro*.

Por lo que respecta a las visitas, los estudiantes conocerán Bilbao, San Sebastián, Vitoria, el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Bizkaia, los Ayuntamientos de las capitales vascas, el Museo de Bellas Artes, el Museo Etnográfico, la reserva de Urdaibai y el Parque Natural de Urkiola.

Actualización del Plan Trienal

La Universidad ha actualizado su Plan Trienal con el fin inicial de acomodar su desarrollo al momento actual y a los logros ya conseguidos. No se trata de hacer un nuevo Plan sino que con él se sigue el mismo Objetivo prioritario: preparar y formar en la Universidad un equipo competente y eficaz, comprometido y dedicado al alumno a través de la docencia y la investigación; manteniendo los mismos Objetivos Generales planteados dentro de las áreas estratégicas de actuación fijadas: investigación, docencia, profesorado y personal no docente, alumnado en integración social. El Plan fue elaborado en enero de 1993 para dar vida y concreción al Proyecto Universitario, y señalar las líneas de actuación que enmarcan la acción de la Universidad en un futuro inmediato, en cuanto a aspectos fundamentales de la misma.

Inauguración del curso del Instituto Deusto de Drogodependencias

El Director General del Plan Nacional sobre Drogas Eusebio Megias Valenzuela intervino el día 12 de diciembre en el acto de entrega de los Títulos de Master y Experto de Drogodependencias (IV y III Promoción, respectivamente) con la lectura de la conferencia titulada *El Plan Nacional sobre Drogas ante los nuevos consumos*. En su charla, mostró la evolución de los consumos de drogas desde que se creó en 1985 el Plan Nacional sobre Drogas para hacer frente a la progresiva extensión del consumo de heroína. «La epidemia de esta droga está a la baja y sus consumidores se caracterizan porque aumentan en edad». Para paliar esta solución, el Director General del Plan ha concretado que se va a insistir en lo que ya se está trabajando además de crear múltiples programas de mejora de la calidad de vida, la integración social y la mejora de la salud para los drogadictos.

I Jornada de Cuidados Paliativos

El Departamento de Psicología celebró el pasado 13 de diciembre la Jornada de Cuidados Paliativos, la primera de una serie de cuatro, organizada para informar y suscitar la investigación sobre la calidad de vida de los enfermos terminales. Inaugurada por el Vicerrector de Investigación Juan Francisco Santacoloma, participaron los profesores de la Universidad de Friburgo y de los Servicios Médicos del Hospital de Lugano (Suiza) Graziano Martignoni y Roberto Malacrida que abordaron los temas: *Soledades y Cuidados Paliativos (Memoria y Temporalidad del Fin de Vida)* y *Parámetros «Soft» en Medicina Intensiva: Aspectos de Psicología y Ética Clínica*, respectivamente. Roberto Malacrida señaló como cada vez con mayor frecuencia dirige sus preocupaciones hacia las dinámicas de la comunicación por que éstas disminuyen, a su juicio, el ansia del paciente, de sus seres queridos y de los asistentes, y se mejora la

comprensión de los sentimientos del grupo y en el grupo. En este sentido, definió los «parámetros soft» como aquellos gestos comunicativos intersubjetivos como el tacto, la mirada, el tono, ruidos, emociones y fantasías que dan vida y cuerpo a un organismo vivo en el acto de curar, asistir y que están formados por el «triángulo terapéutico» que comprende el enfermo, su familia y el grupo asistente». Graziano Martignoni, por su parte, se centró en el tema de la soledad de los enfermos terminales y el papel fundamental de la asistencia paliativa.

El Presidente de Unespa Félix Mansilla en Deusto

El Presidente de la Unión Española de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (Unespa) Félix Mansilla pronunció el día 14 de diciembre en la Universidad una conferencia sobre el tema *Reflexiones sobre aspectos jurídicos y económicos de la reforma de la Seguridad Social*. Este acto fue organizado junto con Unespa Vascongadas y Navarra y con la colaboración del Master en Asesoría Jurídica de Empresas y la Asociación de Antiguos Alumnos de la Facultad de Derecho. En su intervención, Félix Mansilla habló de la necesidad de reformar la Seguridad Social porque aunque ésta ha producido una serie de efectos positivos también ha desencadenado muchos otros negativos como el aumento del paro y de la inflación, la disminución del ahorro o la reducción de la competitividad empresarial. En este sentido, ha concretado que el objetivo principal de esta reforma es gestionar mejor lo que se tiene.

El Vicario General de la Diócesis de San Sebastián en la entrega de títulos del Instituto de Estudios Vascos

El Instituto de Estudios Vascos celebró el pasado día 14 de diciembre el acto de entrega de los Títulos de Posgrado y Experto (I y II promoción, respectivamente) y Diplomas de

Noticias Generales Berri Orokorrak

Berri Unibertsitarioak

Especialización en Cultura Vasca, con una conferencia a cargo del Vicario General de la Diócesis de San Sebastián José Antonio Pagola sobre *Aproximación al hecho de la increencia en la sociedad vasca contemporánea*. En este acto también estuvo presente la Directora del citado Instituto Rosa Miren Pagola. El Vicario General abordó el tema de la cultura y de las formas actuales de increencia, y habló de las raíces socio-culturales de la misma. Finalizó su intervención exponiendo algunas cuestiones sobre Dios en el horizonte de la increencia contemporánea.

Profesores tutores para alumnos de informática

En el curso 93-94 se puso en marcha en la Facultad de Informática una proyecto para asignar a cada alumno de primer curso un profesor tutor que pudiera asistir y guiar a los alumnos en su primer año de vida universitaria. El resultado de esta experiencia fue tan positivo para alumnos, padres y profesores que se ha decidido hacerlo definitivo. Las funciones que se han asignado a los tutores son las siguientes: orientar y asesorar al alumno en todas las cuestiones relativas a la vida académica, y hacer un seguimiento de los resultados e impresiones de los alumnos con el fin de detectar cualquier situación anómala y poder efectuar las correspondientes sugerencias para prevenir o subsanar problemas. En cuanto a la dinámica sugerida se ha buscado favorecer un clima de confianza con el alumno para que no interprete la tutoría como un control sino como una ayuda y al tutor no como un fiscalizador de sus acciones sino como un amigo que pueda aconsejarle cuando lo necesite. En este sentido, este servicio no es obligatorio y el alumno puede renunciar a él cuando lo desee. El Decanato se ha encargado de asignar a cada tutor un grupo de alumnos. A la vez que se efectúa la asignación, se convoca a los alumnos y a su tutor a una primera reunión. El objetivo de esta primera reunión es que el tutor se presente a sus alumnos y a la vez



Una de las figuras de hierro que se expuso en el Campus de Deusto como parte de la campaña «Crea tu propia empresa»

acuerde con ellos la dinámica a seguir el resto del curso. Se han sugerido cuatro reuniones anuales con cada alumno (al principio de curso, después de febrero para revisar los primeros resultados, en mayo para ver la marcha del curso, y en septiembre para revisar los resultados y preparar el nuevo curso). Con el fin de finalizar el acceso al profesor se han publicado las horas de tutorías de los profesores de la Facultad (tres horas para los profesores con dedicación a la Universidad y una para los que tienen dedicación restringida). Finalmente, se aprovecha la primera reunión para informar a los alumnos sobre la normativa académica de la Facultad y el funcionamiento de los servicios de la Universidad.

Necrológicas

Francisco Javier Baeza, quien fuera Rector de la Universidad entre los años 1950 y 1954, falleció a principios del pasado mes de noviembre en Valladolid. Durante su rectorado, surgieron con fuerza y variedad los seminarios y se abrió al público la Biblioteca central. Además, en los últimos años de su mandato se reanuda la publicación de Estudios de Deusto, que a partir de entonces

se consagra más directamente a publicar trabajos de profesores. Igualmente, José María Solozábal Barrena, Catedrático emérito de la Universidad, falleció el pasado día 24 de noviembre en Bilbao. Desde estas líneas, nos unimos al dolor de los familiares y amigos de ambos.

Burdinazko eskulturak ikusgai campusean

Urriaren 17tik azaroaren 18ra bitartean, Bizkaiko lau unibertsitate-campusetan (Leioan, Elkanon, Sarrikon eta Deustun) burdinazko eskultura erraldoiak (250-400 kilo, 3 metroko altuera, 1 x 2 metroko oina, 5 mm-ko burdin txapan eginak) jarriko dira ikusgai. Irudiok ikasleen arreta bereganatu nahi dute, enpresak sortzeko eratu den programa berria ezagutarazteko asmoz.

Zure etorkizuna zeuk egiten duzu. Sor ezazu zeure enpresa izenaz bataiatu den kanpaina hau DEMAK, Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomi Sustapen Sailaren babespean, gazteentzat sortutako Enpresa Praktiketarako Programaren barruan kokatu behar da. Dokumenta enpresak diseinaturiko kanpaina honen originaltasuna kultur komunikabideak erabiltzean datza.

Drogas y desarrollo, un binomio inseparable

El problema de las drogas y su relación con el desarrollo, fue el tema central de las Jornadas «Drogas, desarrollo y estado de derecho» que tuvieron lugar en la Universidad entre los días 17 y 19 de octubre, organizadas por el Instituto Deusto de Drogodependencias y HEGO, Instituto de Estudios sobre el Desarrollo y la Economía Internacional de la UPV. Más de 800 personas se dieron cita en Deusto para escuchar las opiniones y tesis de ponentes como Baltasar Garzón, el Ministro de Asuntos Exteriores de Bolivia Antonio Aranibar, Carlos López Riaño, Michael Levine de la DEA o Carlos Herrada que convirtieron durante estos días a la Universidad en noticia por la claridad de sus intervenciones y novedad de sus tesis. El Auditorio de la Universidad abrió sus puertas el día 17 de octubre con la presencia del Lehendakari del Gobierno Vasco José Antonio Ardanza, Mario Argandoña de la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Rector de la Universidad de Deusto Jesús María Eguiluz, el Rector de la Universidad del País Vasco Juan José Goiriena y Alfonso Dubois de HEGO. Tras la inauguración Antonio Aranibar, Ministro de Asuntos Exteriores de Bolivia,

reconoció en su conferencia *La droga y su papel en el desarrollo económico* el fracaso de los programas de sustitución de los cultivos de su país y anunció que Bolivia iba a instar a la comunidad internacional para que despenalizara los usos tradicionales de la hoja de coca.

Las drogas en los países productores

Seguidamente se desarrolló la primera sesión plenaria bajo el título *El significado de las drogas en las economías de los países productores* en la que intervinieron Michel Chossudovsky (Profesor de economía de la Universidad de Ottawa), Salomón Kalmanovitz (Economista colombiano. Miembro de la Junta Directiva del Banco de la República) y David Herrada (Miembro de la Federación de Productores de Hoja de Coca del Chapare en Bolivia). El profesor Chossudovsky, por su parte, habló de la deuda global, la política macroeconómica y el lavado de dinero, declarando en su ponencia que las organizaciones vinculadas al tráfico de drogas y otras actividades ilícitas están ganando poder y control sobre la tierra al modificar la composición de las elites

nacionales y deformando seriamente las relaciones sociales.

El impacto macroeconómico del narcotráfico en Colombia fue el tema sobre el que se centró Salomón Kalmanovitz y *Con la hoja de coca combatimos el hambre*, el que tocó David Herrada. Para David Herrada, la hoja de coca, además de cumplir una función cultural, ética y religiosa para las comunidades quechua y aymaras en la década de los ochenta, ha significado un producto agrícola que ha servido para hacer frente a la crisis económica y a la pobreza al resultar uno de los escasos productos agrícolas competitivos a nivel internacional. «Se reclama que la lucha contra el narcotráfico se asiente sobre la sustitución de la economía de la droga por otros cultivos alternativos rentables como única opción viable para los campesinos productores de hoja de coca. Pero los programas de Desarrollo Alternativo han priorizado hasta la fecha el aspecto de interdicción más que el desarrollo y el combate contra la pobreza, por lo que ha resultado un fracaso».

El papel de la represión

En el segundo día de trabajo se incidió en el lavado de capitales que se realiza en la economía de las drogas y durante esta jornada el protagonista fue Baltasar Garzón, Magistrado de la Audiencia Nacional «Es el momento de aceptar que el fenómeno de las drogas no se va a acabar desde una óptica de represión». Añadió que ningún estamento está a salvo de la corrupción procedente del mundo del narcotráfico y que sólo el 5% de las investigaciones iniciadas sobre el blanqueo de dinero pueden llegar a buen término». Junto a Baltasar Garzón comparecieron Samuel Blixen (periodista especializado en delincuencia económica y Corresponsal de Radio Nacional y Cambio de América en Suecia) y Jean Claude Buffle (periodista especializado en criminalidad económica y Corresponsal en los Estados Unidos para Le Nouveau Quotidien de Lausanne). Mientras, Samuel Blixen afirmó que los capitales del narcotráfico están presentes en los procesos de privatización de las empresas públicas en América Latina y



El Magistrado Baltasar Garzón (a la drcha.) junto a otros ponentes entre los que se encuentra el periodista Jean Claude Buffle

Noticias Generales

Berri Orokorrak

solucionan un verdadero problema de las actuales administraciones: la obtención de divisas para hacer efectivos los compromisos asumidos en las refinanciaciones de la deuda externa, Jean Claude Buffle se basó en los bancos suizos y traficantes colombianos. En esta jornada también participaron Charles-Henri de Choiseul-Praslin (Miembro de la Federación Internacional de Derechos del Hombre y de la Asociación de Abogados Demócratas Europeos y Presidente del Observatorio Geopolítico de las Drogas) que ofreció la conferencia *El papel de la represión sobre el mercado de la droga*, el profesor Javier Elzo, Alessandro Baratta (Catedrático de Derecho Penal y Director del Instituto de Criminología de la Universidad de Saarbrücken de Alemania) y Antonio Escohotado (Doctor en Filosofía y Derecho y Profesor de sociología en la UNED).

Por un lado, el profesor Elzo desbrozó las relaciones supuestas y/o existentes entre los consumos abusivos de drogas y los conflictos sociales imputados a dichos consumos, la delincuencia inducida, consecuencial o relacional de la misma así como los fenómenos de desviación que pueda generar en determinados colectivos.

Respecto a Alessandro Baratta, analizó las estrategias de la «Harm reduction» adoptada por los Estados Unidos, con algunas referencias al caso alemán, para enfrentar la problemática del Sida en los usuarios de drogas inyectables a partir de los años ochenta y Antonio Escohotado, por su parte, examinó los diferentes ensayos, prohibicionistas en materia de drogas, comparando sus efectos con los que se derivan de mantener un libre mercado de esos productos.

En el marco de estas Jornadas también se presentó el libro *El planeta de las drogas. Organizaciones criminales, guerras y blanqueo de dinero* de Alain Labrousse y Alain Wallon. Pertenecen a la Colección Solidaridad Norte-Sur de Ediciones Mensajero y se trata de las Actas del primer coloquio internacional del Observatorio Geopolítico de las drogas, coloquio celebrado, con la colaboración de la unidad de Drogas de la Comisión de las Comunidades Europeas en el marco de la Fundación de la Fraternidad (Gran Arco de La Defensa) los días 10, 11 y 12 de diciembre de 1992.

Las políticas de los Estados

La última sesión se centró en una mesa redonda en torno al tema *Los Estados y sus actuaciones ante las drogas* en la que

han participado Carlos López Riaño, Secretario de Estado, el Delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas, Jack A. Blum (Jurista y abogado, consejero especial del Comité de Asuntos Exteriores del Senado de los Estados Unidos) y el Consejero de Interior del Gobierno Vasco Juan Mari Atutxa. En su intervención, Carlos López Riaño se mostró crítico con la política actual en materia de droga y acusó a la sociedad de ser proclive al engaño, la manipulación y la hipocresía. A la intervención del Delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas siguió la del Consejero Atutxa quien manifestó que se deben establecer acciones concretas, dentro de un marco global donde la política de actuación ha de correlacionarse con el desarrollo nacional y las relaciones internacionales. Este día también participaron Catherine Voltz (Jefe de Asuntos Jurídicos del Programa de Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de las Drogas (PNUFID) quien realizó un repaso histórico de las políticas de fiscalización de drogas de los organismos internacionales encargados del control de drogas, Alain Labrousse (Fundador y Director del Observatorio Geopolítico de las Drogas de París), Rosa del Olmo (Doctora en Ciencias Sociales y experta en criminología), Michael Levine, miembro de la Drug Enforcement Administration (DEA) entre 1973 y 1989, y George J. Faz, miembro de la DEA. Para Alain Labrousse, no existe ningún conflicto en el mundo que no esté

afectado por el dinero de la droga. En América Latina, con la difuminación de las referencias ideológicas, las guerrillas marxistas de Colombia y Perú han derivado hacia el bandolerismo: la droga, que era el nervio de la guerra, se convierte en el centro del conflicto. Cree que la mayoría de los países no muestran voluntad política para enfrentarse al fenómeno de las drogas y según él, «dar prueba de la voluntad política es que las exigencias de la guerra a las drogas prevalezcan sobre los intereses económicos, políticos, geoestratégicos». Rosa Olmo, por su parte, se ha centrado en el caso de Venezuela en las relaciones internacionales de la cocaína y Michael Levine en la llamada Guerra de las Drogas llevada a cabo por los Estados Unidos a partir de la década de los ochenta. El ex-miembro de la DEA se opone a la filosofía que emana del plan y considera que esta guerra sólo ha servido para enriquecer a miembros de las agencias de lucha contra el narcotráfico, muchos de ellos implicados directamente, o para mantener costosos programas de rehabilitación que no han tenido efecto práctico. En cuanto a George J. Faz, ha anunciado que existen señales de oferta y demanda que indican que la heroína está creciendo en importancia. «Este nuevo incremento de la demanda se está abasteciendo tanto desde lugares tradicionales (Sureste asiático) como desde nuevas zonas como México y Sudamérica».

Miriam Portell



Baltasar Garçon, Magistrado de la Audiencia Nacional

JAVI ALONSO

El Forum Deusto hacia la paz y el desarrollo de América Latina

El ex-Presidente de la República y actual Presidente de la Corporación «Justicia y Democracia» de Chile, Patricio Aylwin, manifestó el día 10 de octubre en el Forum Deusto que el crecimiento económico no basta para superar el desarrollo sino que es necesario impulsar la equidad social. Su conferencia titulada *Chile en el camino hacia la paz y el desarrollo* abrió el nuevo ciclo sobre el tema *El desarrollo y paz en América Latina: Una visión autocrítica desde el Sur*.

El conferenciante declaró que a América Latina siempre le ha faltado espíritu crítico sobre su historia y que ha culpado sólo al mundo de su subdesarrollo sin darse cuenta que no depende únicamente de condiciones internacionales sino también de razones internas. También afirmó que en el campo de la cooperación internacional, América Latina siempre ha esperado una colaboración unilateral en la que se limita a recibir.

No obstante y aunque reconoce que Chile tiene una particular deuda de gratitud con la cooperación internacional y sin ella su reconstrucción democrática habría sido difícil, esta ayuda asistencialista ya ha llegado a su fin.

«Generalmente se visualiza América Latina como un continente que vive en situación de extrema dependencia respecto al mundo desarrollado pero es necesario subrayar que los países latinoamericanos estamos asumiendo nuestra cuota fundamental de responsabilidad en la tarea de consolidar regímenes políticos democráticos, fomentar el crecimiento económico e impulsar la igualdad social», dijo.

En este sentido, destacó el esfuerzo de integración que algunos países latinoamericanos han realizado para

lograr la integración y poder competir con países industrializados que se están consolidando en la unidad.

La Ministra de Venezuela, Mercedes Pulido

La Ministra de la Familia de Venezuela, Mercedes Pulido de Briceño, fue la siguiente invitada al Forum Deusto. Su conferencia, ofrecida el día 27 de octubre, fue sobre *América Latina: Biografía inacabada*. Su disertación giró en torno a la dinámica social que existe en su país por causa de los conflictos existentes. Trató de los problemas contrainformados por el mestizaje, las grandes corrientes

migratorias, la unidad de la lengua y el «boom» del petróleo, un hecho que, según la Ministra Pulido, trajo desigualdades económicas con grandes efectos sociales.

Añadió que la familia venezolana tiene una serie de deficiencias como consecuencia de las profundas transformaciones de su país, hecho que produce inestabilidad familiar e impiden, según Mercedes Pulido, el desarrollo del país.

El Vicepresidente del Congreso Constituyente de la República de Perú

La siguiente conferencia, el día 3 de noviembre, corrió a cargo de Carlos



Carlos Torres y Torres Lara junto al Presidente del Forum Alejandro Martínez Charterina

Noticias Generales Berri Orokorrak



El ex-Presidente de Costa Rica Oscar Arias

Torres y Torres Lara, Primer Vicepresidente del Congreso Constituyente de la República de Perú. A su juicio, en Perú se ha producido una superposición de dos grandes culturas diferentes y contradictorias en un mismo tiempo y espacio: la española, por una parte, y la incaica, por otra. Dos circunstancias que han tenido unas consecuencias sociales muy importantes porque a diferencia de otros países latinoamericanos, la cultura europea encontró una cultura fuerte y contestataria que respondió al asentamiento violentamente.

Todo ello ha supuesto una demora en el desarrollo y la pacificación. Y hoy en día, Perú se encuentra en un proceso de mestizaje; se ha producido una explosión demográfica y se ha creado una gran pobreza que ha llevado a la violencia y terrorismo.

No obstante, y a pesar de que se pensaba que no había solución para estos conflictos hasta dentro de 20 años, el conferenciante calificó de «milagro» que en sólo cuatro años la economía peruana se haya estabilizado, la inflación

estacionado y el terrorismo parado.

Oscar Arias, ex-Presidente de Costa Rica

El Ex-Presidente de Costa Rica y Premio Nobel de la Paz, Oscar Arias, intervino en el Forum el día 22 de noviembre con la conferencia *En la búsqueda de un tiempo perdido*. En su charla, defendió la necesidad de la reducción del gasto militar en las regiones latinoamericanas. Aunque considera que en la actualidad no es viable la total eliminación de la inversión en seguridad, sí cree posible reducirla de manera sustancial ya que un ahorro considerable en ese ámbito, unido al efecto positivo que tendría la disminución de la importancia política del sector militar, introduciría una mejora importante en las condiciones de vida de todos los países latinoamericanos y mayor grado de estabilidad democrática. Además, asegura que la desmilitarización de América Latina es una condición necesaria para el fortalecimiento de las frágiles

instituciones políticas en las que se basa su nueva democracia, así como esencial para facilitar su desarrollo económico y social.

Hasta ahora dos países: Costa Rica y Panamá han asumido las ventajas y riesgos del desarme voluntario, pero para Oscar Arias esto no es suficiente ante la urgencia de avanzar en el proceso de desmilitarización, porque asegura que éste debe ser un empeño colectivo de la comunidad internacional.

Por ello, y convencido de que es posible llevar al ámbito mundial la experiencia de estos dos países, sugiere la creación dentro de la ONU de un Fondo Global para la Desmilitarización.

El Rector de la Universidad Dr. José Matías Delgado y Representante de El Salvador ante la Unesco, David Escobar

El Rector de la Universidad Dr. José Matías Delgado y Representante de El Salvador ante la Unesco, David Escobar pronunció el día 29 de noviembre en el Forum Deusto la conferencia titulada *La Paz en El Salvador: Itinerario crítico de una transición*. Evaluó el proceso de paz habido en El Salvador tras la guerra que se desarrolló entre 1980 y 1992 y analizó lo que ha sido la primera etapa de posguerra con la incorporación de la antigua guerrilla como partido político.

Igualmente, habló de los avances de la democracia en este país; los esfuerzos que se están realizando para lograr el desarrollo nacional, así como la entrada de todos los sectores de la sociedad a las estructuras del Estado.

Luis Ugalde, Rector de la Universidad Católica Andrés Bello de Caracas, fue el encargado de clausurar este ciclo el día 20 de diciembre con una conferencia sobre el tema *Identidades latinoamericanas: Retos y posibilidades actuales*.

M.P.

Deportes

Pencak Silat: el sudeste de Asia en la Universidad de Deusto

En el mes de mayo de 1979 inició su andadura en nuestro país, una forma de cultura (¿Arte Marcial?) con raíces en el Sudeste de Asia (Indonesia), cuyo nombre era tan difícil de pronunciar como duros y selectivos sus entrenamientos: el Pencak Silat (pronunciado Penchak Silat).

Sus características: primitivismo, estética, plástica, música, eficacia, etc..., nos hacían vislumbrar un futuro muy prometedor ya que sus raíces se encuentran asentadas en bases mucho más sólidas (Tradición, Filosofía, Control y Equilibrio, etc.), que las del simple Deporte o Espectáculo.

Su selectividad natural ha traído consigo una calidad en las generaciones de alumnos y profesores difícil de igualar por otras disciplinas. Más de 40 medallas de Competiciones

Internacionales, siempre lejos de nuestras fronteras (Indonesia, Alemania, Malasia, Bélgica, Holanda, Singapur, Francia, Tailandia, etc...), nos han hecho acreedores del más alto reconocimiento internacional: tercera potencia del Mundo después de Indonesia y Malasia. Los cursos impartidos por dichos Maestros a nivel Internacional han traído consigo alumnos y Escuelas en Francia, Inglaterra, Bélgica, Argelia, Marruecos, Argentina, Paraguay, Cuba, Martinica, etc... Maestros vascos imparten clases de Pencak Silat en la Universidad del Sur de California y alumnos Indonesios de Juan I. Barrenechea comienzan a impartir clases en Bandung (Indonesia). A nivel interno, Euskadi es una cantera inagotable de sorpresas positivas: varios miles de alumnos

(15 Escuelas), profesores vascos impartiendo clases en la Embajada de Indonesia en Madrid, Escuelas en Madrid (Universidad Complutense), Barcelona, Alicante, Vigo, etc. En la UPV el Deporte Universitario con Clubes en Ingenieros desde 1987, Peritos, IVEF de Vitoria y muy próximamente Arquitectura de San Sebastián.

En enero de 1994 la Universidad da su visto bueno para la implantación de un curso de Pencak Silat para sus alumnos. Se estableció una hora semanal (de 13 a 14 horas los miércoles), en el Polideportivo de Deusto, y la afluencia por las fechas en un principio se limitó a aquellos estudiantes ya practicantes en otros Clubes. El Profesor requerido fue Juan I. Barrenechea Pendekar Suci, único Occidental con ese grado reconocido oficialmente en Asia, alumno directo de los Maestros Adityo Hanafi (7.º Dan) y Maryun Soedirohadiprodjo (10.º Dan) e instructor del Pencak Silat en nuestro país.

En octubre de este año ha comenzado oficialmente el nuevo curso y las expectativas han sido superadas con creces, viéndonos obligados a ampliar una hora más el curso (lunes y miércoles de 13 a 14 horas). Además, este año se celebró en diciembre, como cada dos años un nuevo Campeonato del Mundo en Hatyai (Tailandia), y cuatro alumnos de esta Universidad acudieron a dicho Campeonato:

Junkal Aulestiarte, Asier Romero, Javier Porto, Pablo Ruiz.

Este curso se espera consolidar esta forma de cultura en la Universidad creando un Club Deportivo dentro de la Federación Vasca de Kárate a la que la UD está asociada.



Equipo de alumnos de Deusto que entrenan Pencak Silat

Noticias Generales Berri Orokorrak



Taller de Teatro

Cuadros de guerra

La IV Muestra de Teatro de los talleres de la Universidad anunciaba un montaje «solidario con el sufrimiento de la humanidad castigada por las guerras». Se programaba en la Semana de la Solidaridad, aunque desviaron la fecha al último viernes de noviembre, día en el que tradicionalmente tienen lugar las representaciones. No es una fecha elegida al azar, según nos explican. Entre octubre y noviembre está el período de tiempo más largo sin exámenes. Y ellos son estudiantes. Aunque en el escenario se transforman. En cada espectáculo aportan una nueva sorpresa y en esta ocasión no iba a ser menos. Textos escritos por los alumnos, trabajo en equipo y, ante todo, un espectáculo enmudecedor, pletórico de emotividad, de fuerza y en ocasiones de ternura. No es fácil reto el de llevar a escena un tema como el de la guerra, sin caer en los tópicos habituales, y dejar un mensaje detrás. Lo superaron con creces. Respetando las distancias con «la magnitud de un supuesto bélico», dejaron en el aire con acierto pleno la sensación opresiva que deben sentir las víctimas pasivas.

Crítica certera, concretada en símbolos, en «La hipocresía». Altísimas cotas de dramatismo en el torturado de «El horror». Angustia y nostalgia reflejadas espléndidamente en el texto final de «El éxodo»; las contradicciones y actitudes ante la guerra tratadas en el desierto de «La otra lucha» y un final pleno de fuerza, salpicado por unas gotas de ironía y humor, en la extraordinaria «Parábola» que cerraba la muestra. El conjunto de actuación, luz y sonido resultó impactante. Añadamos, como es norma en este taller, una presentación impecable, cuidada y trabajada en todos los detalles, una tarea de conjunto que se nos antoja harto difícil con más de 40 actores en escena (¿dónde se ocultan?) en un local magnífico, el paraninfo, que evidentemente tienen que transformar cada vez que representan. Las limitaciones de espacio saltan a la vista. Nos quedamos, como resumen, con la imagen final: todos los actores, esculturas estáticas, mirando hacia un horizonte imaginado, los rostros graves, mientras un requiem desgarraba el aire. Disciplina teatral, expresividad,

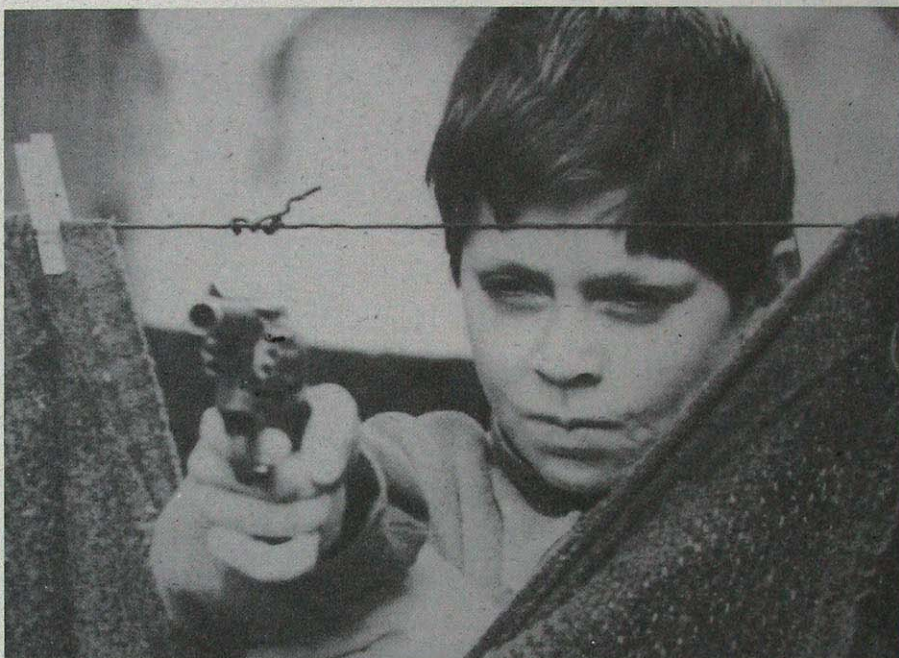


Foto cedida por el periódico El Correo de agencia EPA

convencimiento, cohesión común con la idea a representar. Un trabajo serio y profundo.

Éxito de público que llenó, ordenadamente, dos funciones que habían creado una gran expectativa. Y un detalle: dejan al público con ganas de aplaudir. El dominio de las tablas que demuestran durante la representación desaparece y prácticamente huyen del escenario mientras el público ovaciona. Puede leerse como un buen síntoma de humildad, pero tienen que acostumbrarse a que el público reaccione con entusiasmo ante su buen hacer. Saliendo de la crónica teatral al uso, no queremos dejar de referirnos a la trayectoria de este Taller de Teatro: una realidad espléndida que cimenta una actividad cultural y humanística de primer orden en la Universidad.

A su experiencia añaden nuevos retos en cada representación, y esta actitud les mantiene vivos y creadores. Su capacidad de organización y de trabajo contrastadas y el excelente nivel interpretativo de cada actuación se mantienen en alza porque no creen

haber llegado a ningún sitio. «Estamos en un viaje en el que, en todo caso, hay estaciones, pero no termina cuando realizamos una puesta en escena», definen. Y añaden: «Cada espectáculo no es un final, ni tan siquiera un objetivo. Es la parte terminal de un proceso y la exigencia para llevarlo a cabo.»

Jon Amuriza, el director, ha llevado a la práctica una idea sobre el teatro universitario basada en la Pedagogía de la Expresión y en su experiencia, amplia y profunda, en este campo; compagina teoría y práctica de manera admirable, utilizando una pedagogía activa de la que él mismo participa. No parece posible arrastrar a un equipo tan numeroso durante varias muestras hacia una labor tan exigente, si no se predica con el ejemplo.

Debemos felicitarlos por la presencia anual en el escenario de estos talleres de teatro universitarios y debemos felicitarles y agradecerles por esa tarea vital que realizan hace ya nueve cursos.

Alberto Ugalde

Colaboración Lankidetza

Malen

Paris,* 1994ko Ekainak 27.

Kaixo laztana,

*Bi aste dira etxetik kanpora nagoe-
la eta badirudi urteak pasa direla.
Hala ere ez dut zure begirada ahaztu,
ezta zure ezpainen irriparrak ezta ere.
Biok daukagun altxor preziatuak ez
die gure bihotzei elkarrengandik
urruntzen uzten eta ziur nago, zorion-
tsu egingo gaituela betirako.*

*Ederra da Paris. Orain lanean na-
bil, arnasa lasai hartzeko astirik
gabe, baina bada zerbait nire eginbe-
harra arinagotzen duena: eztei bi-
daia. Sekula ere ez naiz aspertuko
egin dudana bidaiarik zoragarriena
izan dela esaten. Erreportaia pare bat
besterik ez zait falta; igandean buel-
tan izango nauzu.*

*Ondo gorde gure altxorra, inork
ere lapur ez diezagun. Maite zaitut.*

Ione.

Irakurriaz batera, ongi tolestu eta eskutitzez gainezka dagoen zurezko kutxan sartu du; bertan daude ezkon aurreko maitasun olerki guztiak ere. Laster, kutxa haundiagoren bat behar-ko du, baina... nork daki zer gertatuko den biharko egunez? Mariok ez du ge-roaz mintzatzea atsegin; biharkoa, biharko utzi behar dela esaten du, ez dela planik egin behar, denak gaizki ateratzen direla eta. Egia esan, Mario-ren bizitza hondoa jotako plan bat bai-no ez da.

* * *

Itsasoa bare; eguzkiak ez du zeru zabalean bere izpiak luzatzeko traba-rik. Goizeko hamarrak dira eta Elan-txobeko kaleetan jendearen mugimen-dua nabari da: gazteenak portura bidean; emakume taldetxo bat, alboan erosketekin betetako poltsak dituela, kale nagusian kontu kontari... Madale-nean, Joxepak —alkatearen emaz-teak— bere semearen istorioekin

dihardu, goizero legez, Ione harritu as-moz. Elantxobeko neskatxarik ederre-na da Ione, Joxeparen ustetan: ile bel-tzarana, azal leun iluna eta gorputz fina. Hamazazpi urte bete berriak ditu eta aita hil zenetik bere amari lagun egiten dio dendan. Egutegia egutegia, irriparra ezpainetan, herriko emaku-me gehientsuenen kontuak entzun be-har izaten ditu; bateko, senarraren bu-ruko mina dela, besteko amonaren eztula dela... Berriketaldi guztien artean, kalean behar Mario noiz pasa-tuko zain egoten da. Mario Bermeo-koa da, baina mutil koxkorra zenetik Elantxoben igaro du uda partea. Goi-zero, portura bidean, kale nagusian be-hera pasatzen da, eguzkia berotzen hasi bezain pronto.

* * *

Eguzkiaren argitasunak Marioren loa eten du. Maindirea alde batera baztertu eta isil isilik sukaldarantz abiatu da. «Oraindik goiz da; kafea egingo dut.» Konturatu gabe, okerre-ko armairua ireki du azukrea hartzeko eta eskutitzen kutxa ikusi du. «Larun-bata; zein azkar pasatzen diren egu-nak! Ione bihar hemen izango da». Kafeari zurrut egin eta logelara buel-tatu da. Ohean eseri da, lo datzan Ma-len so. «Bai ederra zarela! ile kixkur, begi biribil, azal xuri... bihotza hun-kitzen didazu!» Malenek begiak ireki ditu eta Mariori begira geratu da, hi-tzik esan gabe. Honek bere ezpaine-kin Malenenak bilatu eta musu eman dio. «Esnatu egin zaitut? Ez zen hori nire asmoa, baina badakizu ezin izaten naizela luzaroan isilik egon. Gaixota-sun bat dela esan izan didate batzuk. Zer uste duzu zuk? Guztia irriparre batekin konpontzen duzu, ezta? Bai. Nik ere hala egingo banu, askoz hobe-to». Leunkiro Malenen bularra fereka-tu du; honek, eskua Marioren aurpegi-ra luzatu du eta bapatean logelako paretarantz zuzendu du begirada.

«Zeri begira zaude?» Maleni jarraitu eta kolorez apainduriko egutegiaz egin du topo. «Bai, oso azkar pasatzen dira egunak; hamabost ordu barru igandea izango da.»

* * *

—Zeri begira zaude Ione? Lan asko daukagu dendan eta ez denbora-rik galdu!

Baina Ione noiz pasatuko zain dago. «Honez gero laster joango da porturantz. Bihar igandea da eta egun osoa izango dut berarekin egoteko. Hor non datorren!» Eskuaz agur egin eta irriparre bat luzatu dio. Mariok ere irriparre egin dio.

—Zerbait gehiago, Joxepa?

—Ez, laztana; oso ondo dago. Zer-gatik ez zatoz bihar gurera bazkaltze-ra? zu bezalako neskatxa eder eta esa-nekoak hori eta gehiago merezi du. Ion Kepa eta biok izango duzue zer kontaturik gainera! lagun onak omen zarete...

—Eskerrik asko Joxepa, baina gaur arratsaldean nire lehengusina Malen dator eta bihar portuan bazkalduko dugu.

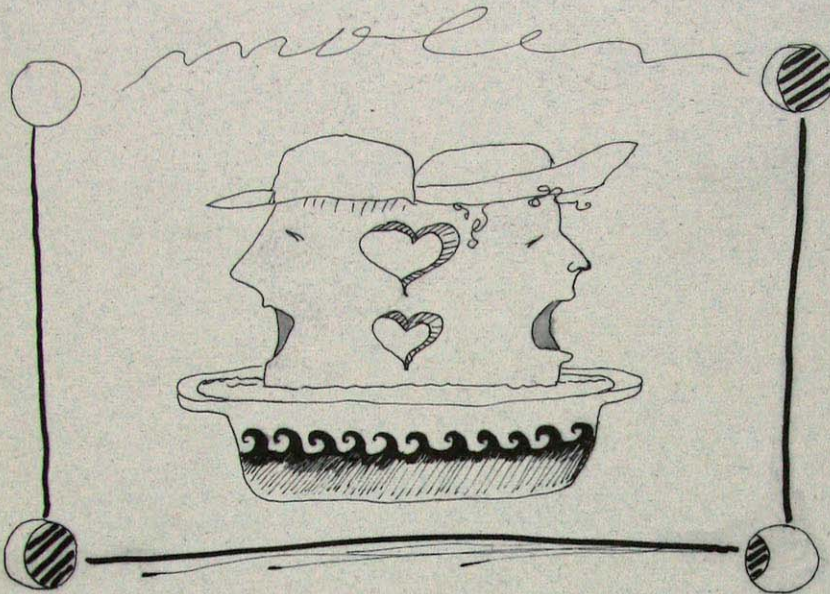
—Hurrengo baten, orduan.

—Bai, hurrengo baten.

Malen Mundakakoa da, hamabost urtetako neskatxa ile gorria. Ione bai-no urte pare bat gazteagoa izan arren, elkarrekin oso ondo konpontzen dira. Horregatik, urtero urtero, oporretako hamabostaldi bat batera igarotzen dute; urte baten Mundakan eta hurren-goan Elantxoben.

Eguna aurrera doa eta denda iste-ko ordua ere iritsi da. Ama-alabek bezperan gertatutako lapikoko goxoa dastatu dute jangelaren freskotasunean. Fermin itsasoak eraman zuenetik Madalen mutu egoten da jatorduetan, aulki hutsari begira. Ionek ere asko maite zuen aita. Marioren osabaren lagun haundia zen, sarri joaten ziren elkarrekin arrantzan. Ione eta Mario

Colaboración Lankidetz



ere joan izan ziren behin baino gehiagotan. Neskatzak asko atsegin zuen Mariorekin egotea eta honen emaztea zela amets egiten zuen gaue-tan. Oraindik ere izaten ditu antzeko ametsak noizean behin. Nork daki, beharbada hainbeste desiratutako amets hau egi bilakatuko da egunen baten!

Mahaitik altxatu eta harrikoa egiten hasi da Ione. Momentu honetan txirri-nak jo du. Neskatzari aurpegia argitu zaio bapatean: «Malen izango da»

* * *

«Zer iruditzen zaizu portutik bueltatxo bat egiten badugu? Arratsalde ederra daukagu gu biontzat bakar ba-karrik». Diru zorroa ireki du. Bertan daraman argazkia atera eta sukaldeko mahai gainean utzi du. «Nire bizitza komedia bat da, faltsukeria hutsa! tra-gedia oro komedia batek estaltzen duela esaten dute. Ez dakit zer egingo nukeen nire alboan zu ez bazintut. Zu eta biok bakarrik. Beste guztia soberan dago». Atea itxi eta kalera bidea hartu dute. Ioneren argazkia sukaldeko isiltasunean geratu da. «Zoratuta

nagoela uste al duzu? Badakizu? zure mututasuna, zure isiltasuna, barruan daramazun bake zabala, benetan apre-ziatzen dut. Sekula ez diezu nire gal-dera eroei baietarik esaten. Ez duzu ezer ere kanporatzen, bestela ere mun-duan nahiko zarata dagoela uste duzu; guztia zure barruan gordetzen duzu, itsasoa baino zabalagoa da zure bar-nea eta bertan betirako murgiltzea gustatuko litzaidake. Entzuten duzu kaioen hotsa?».

Malen, Marioren besoen berotasu-nean, eguzkiari begira dago. Ekiaren izpiek ez daukate jada olatuekin jostatzeko indarririk, laster atseden hartzera izkutatu beharko dira eta or-duan, ilargiari utziko diote lekua. Gaur hurbiltzean ikaratu egiten da Mario. Iluntasunak bere erraietara sartu arazten du eta handik, barrene-tik, galdera zaparrada bati aurre egin behar izaten dio.

«Zergatik?» Hauxe da galdera guz-tien maisua, loa galerazi eta oraindik erantzunik aurkitu ez diona. «Zerga-tik da hain krudela bizitza? zergatik da hain faltsua? Guztia da gezurra: gezurra da maitatzeak zorionsu egi-ten duela; gezurra da bilatzen den oro aurkitzen dela; gezurra, guztia ahantz

daitekeela... Hala ere gauaren ondo-ren eguna dator eta bizitzak aurrera egin behar du».

* * *

Igande goiza sekula baino distira-tsuago esnatu da. Eta zer esanik ez Ione. Astegunetan baino goizago al-txatu da ohetik eguerdirako otartekoak prestatzeko. Kafeontziaren hotsak Ma-len ere esnatu du.

—Egunon, Malen.

—Egunon. Zer egiten duzu horren goiz sukaldean?

—Gaurko bazkaria prestatzen ari naiz. Portuan pasako dugu eguna, zer diozu?

—Oso ondo, baina...

—Berriketa gutxiago eta prestatu gosaria; gose naiz!

Ioneren buruan Mario baino ez dago. Gaur, Mariorekin igaroko du egun osoa eta horrek ikaragarri poztan du: Mariorekin hitzegin, mariorekin jolastu, Mariorekin bazkaldu... Sekula-ko eguna gaurkoa! Neskatzek portura bidea hartu dute jatekoa zorroan sartu-ta. Ionek urrunera ezagutu du Mario, bere osabaren txalupa gorrian, uraren gainean hara eta hona. Agur egin dio eskua altxatuz. Mutila hasi da arrau-nean.

—Kaixo.

—Egunon, Mario.

—Gaur egun osorako portura, eh?

—Bai, bazkaria ekarri dugu. Hau nire lehengusina da; Mundakakoa.

—Eta zure izena?

—Malen.

Malenen ezpain eztietaatik aterata-ko hitz bakarra nahikoa izan da muti-laren bihotza, alderik alde, preso har-tzeko.

—Txalupan bueltatxo bat?

—Hobeto itsasoa pixkat baretu arte itxaroten badugu; ez duzu uste?

—Ez horixe! olatu haundiek in-di-bertigarriagoa da. Zatoz Malen, Ione kakati bat da eta!

Aita olatu handi batek irentsi zue-netik, ikara haundia sortarazten dio itsasoak neskatzari; batez ere haserre dagoenean, gaur bezala. Sarri darabil heriotza buruan eta ez luke bere aita bezala hil nahi, baina bada zerbait gaurkoan, barruko zirrara hori ahaztu eragiten diona; ezin du inola ere gaur-

Colaboración Lankidetza

ko eguna alperrik galdu. Aurrera pausu bat egin du. «Zer demontre, ez zaiugu ezer ere gertatuko!». Zirrara ez da guztiz desagertu, ordea.

—Itxaron, ongi da!

Itsasoa eta zerua ez datoz bat: bata haserre eta bestea lasai. Igande goiz hau ere, aldi berean zoriontsua eta ikaragarria da. Mariok indartsu dihardu arraunean, baina olatu zakar batek txalupa jo eta irauli egin du. Ionek burua urpetik atera du arnasa sakon hartuaz, laster atera da urazalera Mario ere.

—Abentura izugarria! —oihukatu du mutilak barrez.

—Bai —Ionek, oraindik arnas estuka.

—Eta Malen?

Neska mutilen begitarte guztiz ilundu da neskata ilegoria ez ikustean. Alde batera begiratu, bestera begiratu, baina Malenen arrastorik ez.

—Denbora asko pasa da. Eta ito bada? —Ionek, negarrari eutsi ezinik.

Bapatean, zerbait atera da urazalera. Mariok neskata eztiaren bainujantzi arraiaduna ezagutu du. Igerian hurbildu eta besoetan hartu du bizirik gabeko gorpua. Beragandik hain hurbil daukan hura sekula ez dela berarentzat izango sentitu du bere barruan eta negarrari eman dio.

* * *

Mario eta Ione nekatu bueltatu dira portutik. bazkaria izozkailuan prest zuten, beraz, jan eta lokuluxkatxo bat egitera joan dira. Etzan bezain laster, ametsetan murgildu da Mario: Elantxobeko portua, bere osabaren txalupa gorria eta espresiorik gabeko Malenen aurpegi xuria. Bere bizitzaren ametsa da; hondo jotako plan zoragarri baten ametsa.

Ate hotsa. Ione heldu da, baina Mario lo dago eta ez ditu haren urratsak entzun. Sukaldera sartu da. Han, mahai gainean, bere argazkia ikusi du. «Gogoratzen dut argazki hau eman nizun eguna: 1976ko abuztua zen. Jadantik baziren bost urte lehengusina Malen ito zela eta zu portuan ikusi zintudan. Bost urte elkar ikusi gabe, istripua gertatu zenetik ez bait zinen gehiago Elantxobera etorri. Zuregana hurbildu eta zer esan ez ne-

kiela, zer moduz zeunden galdetu nizun. Poliki poliki, elkarriketa goxo batean murgildu ginen eta ondoren, biok bakarrik paseotxo bat egin genuen. Egun hura zoragarria izan zen, zerua zabaldu zen niretzat eta ezin nuen Jainkoak eskeinitako aukera hura alperrik galdu. Nire helbide berria eta argazki hau eman nizkizun. Hasiera polita izan genuen eta jarraipena are politagoa: ezkontza, nire behin betiko ametsa!». Argazkia hartu eta logelarentz abiatu da. «Diruzorrotik eroriko zitzaion».

Mariok, lo dagoen artean, sekula ahaztuko ez duen 1971ko uda darabil oraindik buruan. Orduan hamazazpi besterik ez zituen eta igande goiz hartan, aingeru haren ahots ez-tia entzun zuen momentutik jakin zuen maite zuela. Baina bapatean, bizirik gabeko gorpu hotza sentitu zuen bere besoen artean eta ikaratu egin zen.

—Mario! Laztana, amets gaiztoren bat zenerabilen buruan —esan dio Ionek, senarraren larritasuna sumatzean, aurpegia maitekiro ferekatuz.

—Bai. Noiz...

—Noiz iritsi naizen? oraintxe bertan. Zain zeunden?

Ionek musu bat eman dio ezpainen bere senarrari. Ondoren, zutitu eta sehaskara hurbildu da bertan dartzan haurtxoa ikustera. «Etorri da amatxo. Ikusten zaitudan bakoitzean, Mundakako nire lehengusina etortzen zait burura: azal xuri leuna, begi biribilak... zu bezalakoxea zen; izena ere berdina daukazu, gainera. Bai, Mariok ez zuen beste izenik entzun nahi. Malen izen polita da eta Marioren gustokoa bada... Bera da nire bizitza; bion artean zoriontsu egingo dugu.»

—Lo dago gure Malentxo —Ionek, irriparrez.

—Hala da, loak hartu du betirako.

Ainhua Segura

Oharra:

* Honako artikulua *Enseiukarrean* aldizkariko 10. zenbakitik aterata dago. Eskerrak eman nahi dizkiogu egilea den Ainhua Segurari UD aldizkarian argitaratzeko baimena emateagatik.



Unamuno Gimnasta

Por sorprendente que pueda parecer a muchos, incluso de entre los que han hecho de sus libros un alimento preferido e insustituible, existe, sin duda alguna, entre todos los Unamunos posibles, un primer Unamuno interesado, en la práctica... y la teoría de los ejercicios gimnásticos. «Delicado y enteco» desde niño, como se puede ver en sus pocas fotos de entonces, entró en la pubertad, como el Pachico de Zabalbide de *Paz en la guerra*, «enclenque y canijo», un auténtico «cacanarru», débil y sin fuerzas. Su crisis de pubertad, pues, también tuvo, junto a otras manifestaciones más conocidas (intelectuales, místicas, amorosas y políticas) su componente físico. Él mismo nos dice cómo, en su «marcha ascendente por el bachillerato», con el ardor de su inteligencia «crecía la debilidad» de su cuerpo.

En busca, por lo tanto, del robustecimiento de su cuerpo, primero serían (desde el tercer curso de bachillerato), por «prescripción facultativa», los largos paseos diarios, cuyos saludables efectos evocaría más tarde en *Recuerdos de niñez y de mocedad*. «Pocos goces más serenos y más hondos que el goce que por entonces me procuraba un paseo. Mientras el pecho se hincha de aire fresco y libre, adquiere el espíritu libertad, se desata de aquellos pensamientos y cuidados que como áncoras le retienen y goza en una pasividad calmada, en un aplanamiento lleno de vida, el desfilar de las sensaciones fugitivas. Se derrama por el campo, se refresca al contacto de la frescura de los follajes, se restriega en verdura. El pensamiento libre yerra de una cosa en otra, se fija en lo que pasa y pasa con



ello, se identifica con lo fugitivo y sueña lo que ve. ¡Qué triste tener que pasar de aquellos paseos al aula oscura!».

Luego, posiblemente (no nos atrevemos a dar una fecha concreta) entre 1883 y 1886, fueron los ejercicios gimnásticos con D. Felipe Serrate en el *Centro Artístico de Instrucción y Recreo* (Merced número 5) donde, además, por un «módico precio» se darían también, durante algún tiempo, clases de música con D. José Arilla, y de dibujo con D. Miguel Mengs. Hay de todo esto suficientes testimonios. Hablando en *Recuerdos de niñez y de mocedad* (1908) O.C. T.VI. p. 309, del efecto que en él produjeron, cuando tenía 14 años, las obras de Balmes, dice: «Por Balmes me enteré de que había un Kant, un Descartes, un Hegel. Apenas entendía yo palabra de su *Filosofía fundamental* —obra tan endeble entre las endebles obras balmebianas— y, sin embargo, con un ahinco grande, el ahinco mismo que aplicado después a la gimnasia regeneró mi cuerpo, me empecé en leerla entera y la lei».

Alfredo de Etxabe, «El de Iturribide», en su libro *El Bilbao del maestro Valle visto desde la Coral (Cuadros de la vida bilbaina)*. Editorial Vasca, 1920, pags. 37-38, nos aporta, por su parte, un testimonio ajeno: «fuimos compañeros de Miguel de Unamuno, en plena puntería de sus bolitas de masa de pan, enseñándonos a pasar las paralelas en el gimnasio del «Centro Artístico...»

¡Curiosa figura la del «profesor de gimnasia» de este Centro, Felipe Serrate que, después de haber residido en varias ciudades, desde que nació, de familia de origen español, en Lisboa en 1831, se había instalado en Bilbao en 1866, como profesor, en un primer momento, de gimnasia de la Escuela General de Vizcaya, la primera quizá institución oficial en España que introdujo la gimnasia...! En la capital vizcaina moriría el 26 de marzo de 1923, a los 91 años de edad, después de haber, en múltiples instituciones, enseñado gimnasia a tres generaciones de vizcainos, que le acompañaron agradecidos (entre ellos el propio Alcalde de Bilbao) el día de sus funerales en la

Los dibujos que reproducimos en estas páginas son originales de D. Miguél y se hallan en la «Casa-Museo Unamuno» en Salamanca. Posiblemente estaban destinados a la rehabilitación de su hija Salomé que sufría de escoliosis cervical y lumbar.

Colaboración Lankidetza

Parroquia de San Vicente. Ni Paulino Charlén, ni José Zamacois, los otros dos pioneros de la gimnasia en Vizcaya, habían hecho tanto...

Ahora bien, ¿qué es lo que hizo a Unamuno entrar en contacto con Felipe Serrate? Para nosotros no hay duda. Detrás de la debilidad y del carácter enfermizo de su cuerpo estaban los temores y aprensiones del joven Miguel (y los de su familia) a contraer algo de lo que nunca habló, la tisis tuberculosa que mató a su padre el 14 de Julio de 1870, en el balneario de Urberoaga de Ubilla, en Marquina. De hecho, su contrafigura, en «*Paz en la guerra*», Pachico Zabalbide, «se fatigaba en trepar la falda, haciendo que se detuvieran de cuando en cuando para tomar aliento, paradas en que respiraba con fuerza para poner a prueba sus pulmones, lleno de aprensión, mientras Ignacio se decía mirándole: «¡Pobrecillo! Éste no vive mucho; está tísico!». ¡Y hay que tener muy en cuenta que la Gimnasia Médica Terapéutica y Ortopédica del «Centro Artístico de Instrucción y Recreo» se presentaba como un remedio a la «predisposición a las tisis tuberculosas»!

En el homenaje que, recién muerto, se le tributó a Felipe Serrate en los locales del Club Deportivo la noche del 28 de Marzo de 1923, se leyeron unas páginas de sus memorias, escritas pensando en los alumnos que había tenido, en que decía: «Más aire, más ejercicios corporales y bien dirigidos por un buen profesor, es como conseguiréis desterrar esa terrible enfermedad llamada tisis, azote de la juventud y tristeza de las familias». Sólo que la gimnasia, a la vez que curaba su cuerpo le curó de más cosas, como lo dice en su artículo de 1907, *Rousseau en Iturrigorri*: «La gimnasia, sí que me hizo fuerte. Porque ahora comprendo que aquel luto que llevaba en mi corazón juvenil por las aflicciones y desgracias de mi madre Euskalerria estaba muy íntimamente relacionado con la estrechez y angustia de la caja de mi pecho de entonces y con el escaso aguante que tenía para la fatiga física. Así que ensanché mi pecho y reemplé mis músculos y mis nervios, se me fue desvaneciendo la compasión hacia los que sabían y podían divertirse».

Hay que reconocer que en esto tam-

bién fue Unamuno discípulo aprovechado, porque, ¿esta influencia de la gimnasia sobre la parte moral del hombre no era explícitamente afirmada en el artículo de Sebastián Busqué y Torró, *Predisposición a la tisis tuberculosa*, que Felipe Serrate reproduce en el primer número de la *Ilustración Gimnástica*? «Tres son los medios higiénicos que deben ponerse en planta cuando se trata de destruir la predisposición a la tisis tuberculosa: los baños de mar, la alimentación sustanciosa y la gimnástica. Los primeros pueden usarse en la estación de verano, los otros dos siempre. Bajo la influencia de los ejercicios activos se desarrolla el pecho y ensancha sus diámetros; los miembros se robustecen, el apetito se aviva, la hematosis da una sangre rica que con profusión circula por los tejidos y colorela la piel, desapareciendo el color pálido o terroso, la fisonomía se anima y vuelve la alegría a los melancólicos». Pero..., ¿no se hacía Unamuno ilusiones? ¿La gimnasia le curó realmente y en profundidad la tristeza y melancolía que le acompañaban desde muy niño?

Hay más aún, y es eso, precisamente, el interés teórico, no sólo práctico de Unamuno por la gimnasia, lo que más nos interesa. En la *Ilustración Gimnástica*, esa revista que ya hemos mencionado y que Felipe Serrate fundó en 1886 (en ella perdería todos sus ahorros) para, por una parte, «esclarecer las ventajas de la gimnasia reglamentada» por medio de artículos suyos y de «comprometidos» de otros gimnasios, como Emilio Castañón (Madrid), E. Fernández y Martínez (Zaragoza), Salvador López (Sevilla), etc., o de suscritores como... Unamuno, y, por otra, para explicar los ejercicios, de barras, pesas, mazas, etc., acompañándose de figuras demostrativas de las posiciones gimnásticas, Unamuno publicó tres artículos: 1, *El valor*, (15-IV-86, pp. 25-26); 2, *La razón y la imaginación*, (15-VI-86, pp. 57-58); 3, *El buen humor*, (15-VII-86, pp. 73-74). Los tres con un mismo epígrafe, *Influencia de la gimnasia en la formación del carácter*. Epígrafe (y título de los artículos) muy significativo.

No hay que olvidar que durante estos años está muy interesado por los estudios psicológicos (¡como que, ade-

más de ser profesor de psicología, lógica y ética en el Colegio de San Antonio dará en 1887 una conferencia en «El Sitio» sobre «El mecanismo de la memoria»!, y, en 1888, ¡se presentará, en sus primeras oposiciones, a la cátedra de psicología del Instituto de Bilbao!, que terminaría ganándola Julio Guiard Larrauri), lo que explica su insistencia en establecer estrechas relaciones entre lo físico y lo moral, o los buenos resultados psicológicos que se derivarían del cultivo equilibrado del cuerpo, aunque, a nuestro juicio, pareciendo querer convencer a los demás, era a sí mismo a quien, en primer lugar, se dirigía...

Pero no para tampoco aquí la cosa. De estos tres artículos se serviría posiblemente, como dice Manuel Basas en su artículo pionero del *Correo Español* (29-XI-87), *La Ilustración Gimnástica contó con la colaboración de Unamuno*, si no para desarrollar por completo sus *Ideas sueltas sobre la educación del carácter*, título de una de sus primeras conferencias, en El Sitio, el 14 de Noviembre de 1886, al menos aquellos puntos de la conferencia que, según la breve reseña de una gacetilla de *EL Noticiero Bilbaino* (16-XI-86), Unamuno habría resumido en la conclusión siguiente: «en la educación física, los juegos deben ser antes que la gimnástica; la salud del alma depende en mucho de la del cuerpo».

¿Es necesario añadir, antes de terminar estas pocas líneas introductorias a unos artículos no recogidos en sus obras completas, prácticamente desconocidos y perdidos hasta ahora, que Unamuno, con su gusto por la vida sencilla y frugal, su afición a los paseos cotidianos «en Salamanca, por la carretera de Zamora» al montañismo, que en pleno París le hacía suspirar por Gredos, o su aversión al tabaco y los licores, etc., se mantuvo fiel, durante toda su vida, a la intención última que le impulsó, en su juventud, a los ejercicios gimnásticos? Si con razón (aunque no siempre sin algunas aprensiones) llegaría a vanagloriarse de su buena salud, ¿no le debería nada a su antiguo profesor de gimnasia, a quien, muy de joven, había dedicado tres artículos «gimnásticos»?

José Antonio Ereño Altuna



Tratado Teórico-práctico de los principios y reglas de aplicación de la Gimnástica Médica, Higiénica y Ortopédica

Y TODO CUANTO SE RELACIONA CON LA EDUCACIÓN FÍSICA.

POR D. FELIPE SERRATE.

Influencia de la gimnasia en la formación del carácter

I. EL VALOR

A mi maestro D. Felipe Serrate

15 de Abril de 1886

Prometí a V., querido maestro, darle algunas consideraciones que de paso me fueran ocurriendo sobre lo que el arte gimnástico influye en la educación del carácter, y hoy cumplo en parte lo prometido. A V. debo estas reflexiones, porque bajo su inteligente dirección puedo asegurar que he conseguido el mayor o menor vigor físico que hoy poseo.

El valor no es la temeridad; esta es más propia de las gentes atolondradas y sin seso, aquel de los caracteres firmes. Valor, es la seguridad que da el conocimiento de sus propias fuerzas y facultades. El temerario se arroja a una empresa sin medir sus medios y medir la magnitud de lo emprendido; el valiente examina, considera, se decide y no cede.

Tan verdad es esto como que el valor se adquiere; es cuestión de educación o costumbre. Así se explica que haya diversas clases de valor. Un hombre que se presenta sereno en el redondel a lidiar un toro puede ser un cobarde en otros casos de la vida.

El veterano, acostumbrado a oír silbar las balas en los combates, llega a formarse cierta sorda creencia de que las balas le respetan, ¡le han respetado tantas veces!, y marcha impávido viendo caer a su lado los noveles soldados no familiarizados aún. Este mismo

veterano temblará si pasa de noche junto a un cementerio, si ve sobre su frente las amenazadoras uñas de alguna harpía. Blondin pasó el Niágara sobre una maroma, llevando sobre sus hombros a un hombre; es porque tenía seguridad en su paso, lo conocía y apreciaba.

Dos compañeros que van de marcha llegan a la orilla de un foso, el uno es realmente más ágil que el otro, tiene sus músculos tensores robustos, pero no está acostumbrado a saltar, el otro, menos ágil y más torpe, está ejercitado en el salto. Este mide la distancia, la aprecia, se convence que aquella extensión le es fácilmente franqueable, toma tierra y la pasa. El otro le sigue, vacila, corre, y al llegar a la orilla va tan encogido, el miedo ha podido tanto que cae al agua y se lleva un remojón de padre y muy señor mío.

Hay el valor pasivo y apático, el valor de sufrir, que más que valor es unas veces la insensibilidad del estúpido, otras el amodorramiento del que está hecho al dolor, tiene callo. Y hay el valor activo, enérgico y sereno.

El valor es la fuerza regida por la razón, la temeridad la fuerza regida por la imaginación. El temerario empieza con más brío, lleno de empuje, pero se atolondra, quiere hacerlo todo y al más pequeño contratiempo cede. Cuando le faltan las fuerzas a la mitad de la empresa, es porque las consumió todas sin saber reservarlas. El hombre valiente encuentra recursos en los casos de apuro, pero sabe también retirarse a tiempo y no acometer empresas a ojos cerrados.

El oráculo de Delfos aconsejaba al hombre que se conozca a sí mismo, y los griegos, que sabían armonizar el sentimiento de la naturaleza con el del arte, se estudiaron con esmero. Hasta ahora el famoso «conócete a ti mismo», sólo lo han aprovechado los psicólogos para recomendar al hombre el estudio de sus facultades intelectuales y morales, pero no es menos importante el conocimiento de las facultades físicas.

La gimnasia no sólo da fuerza, la reparte, la regula y nos enseña a conocerla y dirigirla.

El hombre que sabe hasta dónde llega su vigor físico, que mide sus fuerzas y es dueño de ellas, tiene una inapreciable ventaja sobre los demás que no están en su caso.

Hay muchas personas que ignoran las fuerzas de que pueden disponer, que desconocen verdaderos tesoros de vigor físico que a las veces llevan, y estos son tímidos unas veces, creen que no podrán llevar a cabo sus empresas, son temerarios otras veces. Otros tienen una idea confusa y hasta exagerada, son bravucones cargados de fanfarronería, de esos que apuestan disparates para salir derrengados.

Un proverbio latino dice que la fortuna ayuda a los audaces. No, la fortuna ayuda a los valientes. Los temerarios unos suben, otros quedan en mitad del camino, otros llegados a la cúspide pierden la cabeza, les sobrecoge el vértigo, caen y se estrellan.

Uno de los mayores enemigos del cuerpo es la aprensión. Para perderla nada mejor que conocerse.

Yo conozco un muchacho, y V. también, que antes era muy aprensivo aunque no quería darlo a entender; cuando después de un tendida carrera se echaba al suelo, ahogado por fuertes palpitaciones, le infundía más amilanamiento la aprensión que el sofoco. Respiraba a menudo con fuerza para probar si le dolía, daba vueltas en la cama sin poder dormirse, pensando en cierto dolorcillo que le escocía hacia la tetilla izquierda, se tanteaba la caja del pecho, y vivía bastante preocupado. Empezó a hacer gimnasia; los principios fueron rudos, la serenidad pudo más que la aprensión y la venció. Hoy, cuando después de una serie de flexiones pectorales o de algún otro ejercicio un tanto violento va a descansar tranquilo, con el corazón en calma o no muy excitado, se ríe de sus temores de otro tiempo y da gracias a la gimnasia, a V., y a sí mismo por haber conseguido tanto fruto.

Pero para adquirir valor es necesario en la gimnasia método. Todavía recuerdo aquella ocasión en que por no seguir los consejos de V., de que no saltara todavía en trampolín, di tal caída, que en mucho tiempo después no he conseguido reponerme de la pierna. Hoy, completamente repuesto con ejercicios metódicos, le he cobrado al dichoso trampolín un santo horror, así como profesa aversión a los volatines.

Me despido por hoy de V. Otro día seguiré con alguna otra reflexión.

Miguel de Unamuno

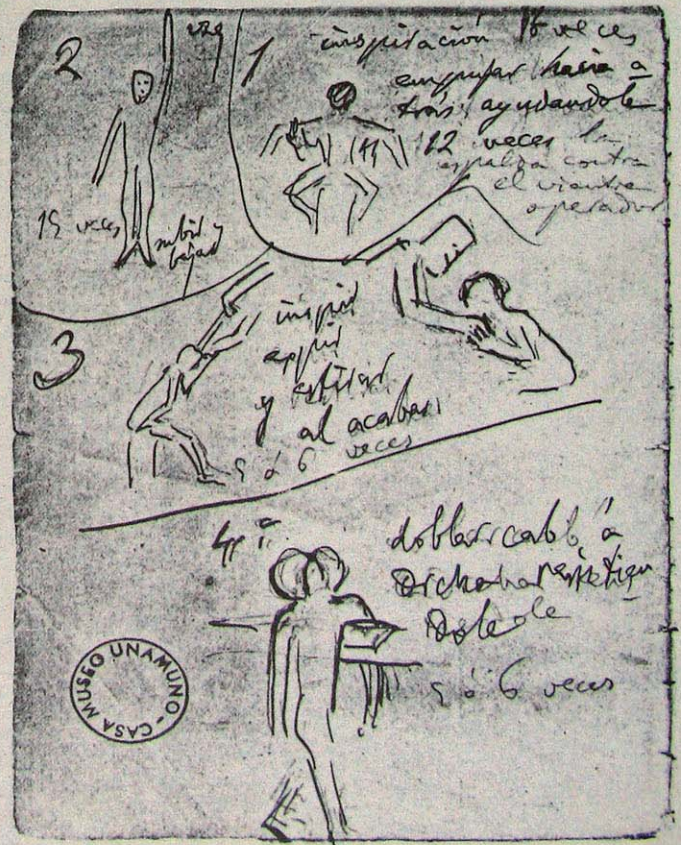
II. LA RAZON Y LA IMAGINACION

15 de Julio de 1886

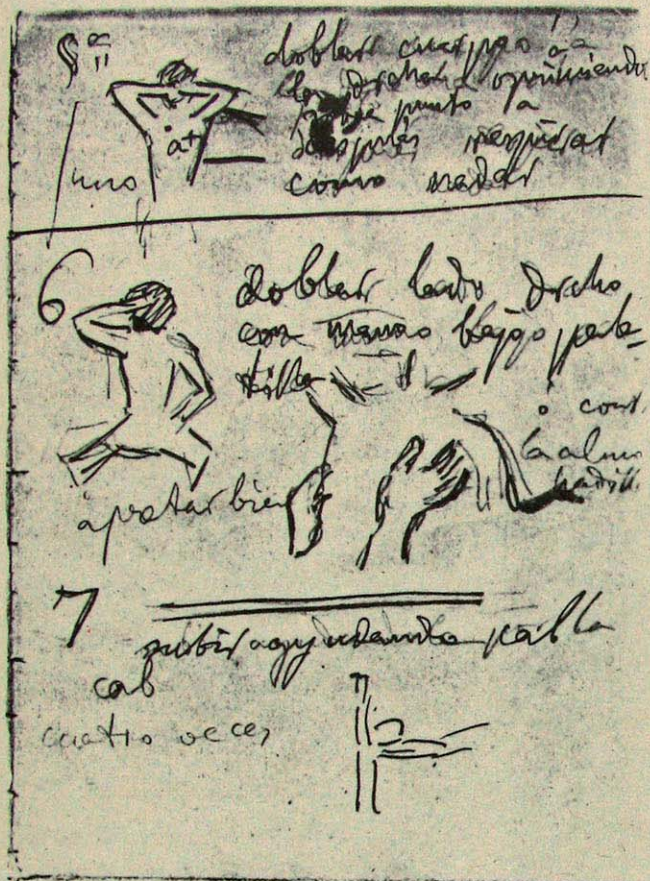
A nadie se le puede ocurrir negar que hay una acción y reacción recíproca entre las funciones fisiológicas y las anímicas, que el espíritu obra sobre el cuerpo y el cuerpo sobre el espíritu. El delirio, la alucinación, la pérdida de la memoria de resultados de una grande debilidad, la locura y otros hechos conocidísimos hacen evidente la mútua correspondencia del espíritu y el cuerpo.

Como corolario se deduce que una buena organización física es condición, por lo menos una de las condiciones de un funcionamiento normal del espíritu. Yo sé bien que muchos que suscribirán sin reserva a mi primera tesis la tendrán para suscribir al corolario. Se dice que así como debajo una mala capa se oculta un buen bebedor o que el hábito no hace al monje, así bajo un cuerpo endeble y raquítico se oculta un espíritu sano y vigoroso.

Los griegos, convencidos de la armonía y concordancia que deben existir entre el cuerpo y el espíritu, se dedicaron a cultivarlos a la par y produjeron aquellos espíritus serenos, sanos, armoniosos y bien equilibrados. Torcióse el camino en los últimos tiempos del



Colaboración Lankidetza



Imperio Romano, se dió todo al cuerpo, casi nada al espíritu, y como siempre tras la acción la reacción llega, exageróse en la Edad Media en opuesto sentido y se dió al espíritu todo, al cuerpo nada.

Nadie ignora la vieja doctrina de considerar enemigos al espíritu y al cuerpo, y de pintar al cuerpo, al inocente cuerpo, como el más encarnizado enemigo del espíritu, que así siempre sucede que quien no puede defenderse carga con las ajenas culpas y responde la carne inocente de las fechorías de una mala educación y una imaginación mal dirigida. De este error teórico se derivó un disparate práctico, y fue que debilitando y castigando al cuerpo se había de fortificar el espíritu. Es un hecho que cuando el organismo físico se debilita, la imaginación y no la razón toma vuelos; así se la ve obrar con grandísimo vigor en la postración de la fiebre, y es una verdad que el hambre aguza el ingenio, quiero decir la imaginación, la razón no.

Cuando el cuerpo está débil el espíritu está enfermo, se produce una hiperestesia y como resultado delirios, visiones, alucinaciones varias.

Nada tiene de extraño que organismos gastados, débiles, hombres de faz desencajada y hundida, de ojos vidriosos y castigado cuerpo, con el rostro pega-

do a tierra y bañado en sudor frío sintieran cuantos accesos se quiera y fueran presa de horribles pesadillas y tentaciones atroces. A buen seguro que no le sucederá eso a un herrero, que llega a casa cansado de trabajar, come con voraz apetito y se acuesta para dormir unas cuantas horas de un tirón.

La imaginación es función orgánica y cuando el hombre pierde el propio dominio, en el sueño, es cuando más activo se encuentra. Debilitar y castigar el cuerpo es dar alas a la imaginación y trabajar para perder el dominio propio. Tan malo es un cuerpo castigado como uno saciado; a la actividad normal acompaña la serenidad del alma.

Las monomanías nacen y se desarrollan más lozanas en los cuerpos débiles que en los vigorosos, y hay monomanías terribles. ¿Quién ha de extrañarse de las extravagancias de los gimnosofistas indios que se entregan a aquellas bárbaras privaciones, mutilaciones muchas veces, cuando no a un suicidio lento?

Muy a menudo se cita la energía mental que acompaña a veces a los grandes debilitamientos. Yo aseguro que esa energía no será la energía sana, reposada y serena de la razón que ve, juzga, compara y se decide, sino la enfermiza exaltación de la potencia imaginativa.

La Edad Media presenta en su literatura no popular (el pueblo es demasiado sensato para dejarse arrastrar) ese carácter de exaltación morbosa, sequedad de sentimiento, aridez en todo, y una razón fantástica pagada de formas y abstracciones puras.

La reacción y la protesta que ya en la misma Edad Media se señala se acentuó con el Renacimiento y hemos venido a tiempo más sensatos.

Hoy, quien quiere educar su espíritu le educa de otro modo, sin dejar de comer y beber y trabajar corporalmente. Hay que huir de dos necesidades, el uno privar al cuerpo y no satisfacer sus necesidades, el otro darle de comer y no hacerle trabajar.

Al hartazgo e inacción del cuerpo sigue el entorpecimiento de la razón.

Ayer se mataba el cuerpo por contrariar sus apetitos, hoy se le mata por satisfacerlos.

Lo que se llama sentido práctico, buen seso, esa serena apreciación de las cosas, libre de la influencia, perniciosa siempre, de la imaginación, es mayor entre los hombres sanos de cuerpo, en el pueblo que trabaja para comer y come para trabajar.

La vida sedentaria, el estudio sin el trabajo corporal aguzan la imaginación pero hacen perder la sana medida y la clara apreciación de las cosas que conservan los que viven entre el tráfigo de los negocios humanos. El cuerpo que no se ejercita es como el espíritu que no se relaciona, se recoge en sí y crea en su interior el fuego fatuo de la imaginación. Entre los grandes hombres, aquellos que se distinguen por su razón serena y espíritu comedido y tranquilo son, no los que se han educado en la soledad triste de un gabinete de estudio sino entre los embates del mundo y las relaciones.

Colaboración Lankidetz

Para concluir estas indicaciones, especie de collar sin hilo, reflexiones sueltas, indicaré un hecho.

Después de un largo día de inmovilidad corporal y esfuerzos mentales se acuesta uno rendido al parecer y duerme poco. En el lecho se entrega a extravagantes concepciones, sueña y se siente llevar por los aires; es que la cabeza se le va y despierta sin haber podido descansar, con las ideas confusas y la razón pisoteada por la imaginación.

En cambio, si después de un moderado ejercicio corporal se acuesta, duerme y no sueña, y con el fresco de la mañana despierta sereno y alegre.

Nada alivia más las penas que el sol y el aire libre, nada regulariza más el espíritu y doma la imaginación que un cuerpo fuerte.

A los locos les propinan duchas que fortalecen el sistema nervioso y les prescriben el ejercicio, y en nadie es más potente la imaginación que en el loco.

Muchas veces la pequeñez de espíritu y la perversión moral son efecto del raquitismo físico, cuyo raquitismo es a la vez efecto de culpas del espíritu que así por los padres pagan los hijos. Los borrachos habituales engendran idiotas u hombres perversos, porque los vicios de una generación marcan con fuego la frente de la generación que la sigue. Es el pecado original.

Miguel de Unamuno

III. EL BUEN HUMOR

15 de Julio de 1886

Todo hombre sano vive alegre. Así presento esta ley empírica, universal y absoluta a mi ver, mal que pese a los que hacen de lo relativo principio absoluto de toda verdad.

Y así como sostengo que todo hombre sano es alegre, sostengo también que la melancolía es una enfermedad de las peores y más anti-rationales por ser crónica y endémica.

Entre todos los placeres me parece que el placer mayor es el de vivir y obrar.

El placer no es otra cosa más que la actividad manifestada libremente, la fuerza interna que obra al exterior sin trabas ni obstáculos, y el dolor por lo tanto, o la falta de fuerza interior con que reaccionar a los estímulos exteriores, o la misma fuerza obstruida en su manifestación por obstáculos insuperables para ella. Este es el resultado que se obtiene después de estudiados los modernos estudios acerca del placer y de la pena.

Hay una pena positiva, que es la actividad contrariada y otra negativa que es la falta de actividad. Da lástima leer ciertas obras producidas por el humor negro que dieron en llamar enfermedad del siglo, y es triste ver a Werther consumido por la pasión, a René

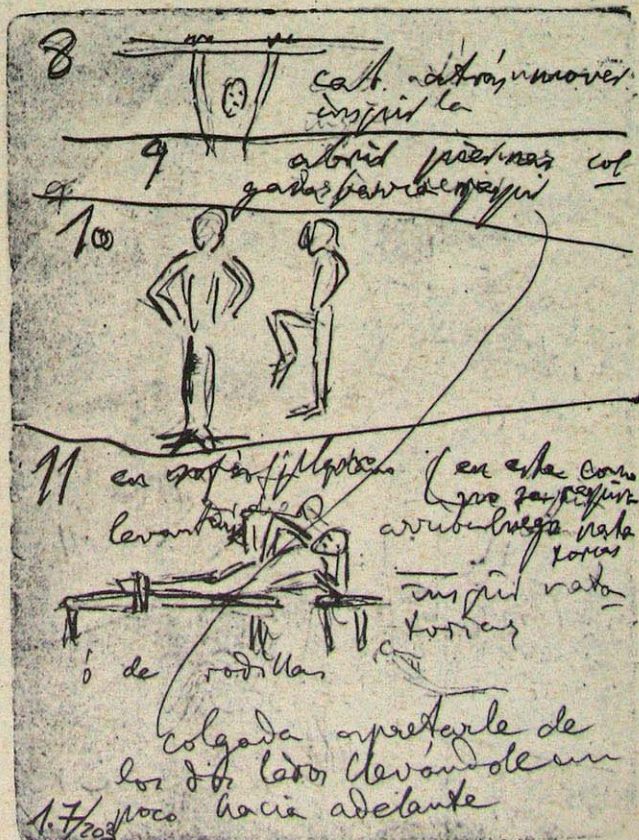
y Obermann por la inercia. Schopenhauer coronó y remató el pesimismo.

Creo habrán observado cuasi todos los que tengan la humorada de leer estas líneas que, por regla general, el obrero es más alegre que el hombre dedicado a los trabajos intelectuales.

Se acostumbra disfrazar la falta de buen humor bajo la capa de formalidad y llamar al alegre medio-loco.

A mi entender la razón de esta diferencia está en la falta de equilibrio; se dice que los grandes poetas rara vez son genios alegres. Aparte de que esto no creo sea exacto, debo añadir que los poetas son por regla general caracteres enfermos.

El hombre está de mucho mejor humor cuando hace ejercicio corporal que cuando se consume en la inacción. El trabajo de bufete acaba por agriar el genio y sombrear las ideas. Creo en consecuencia que el mejor remedio para combatir el humor negro, spleen ó aburrimiento es no sólo hacer algo sino hacer algo corporal, distraer la mente y hacer trabajar al cuerpo. Algunas personas alternan sus trabajos intelectuales con trabajos de arte manual y todos saben que un grande estadista contemporáneo se distrae en derribar árboles. Como no siempre tenemos árboles propios que derribar, la gimnasia es la mejor balanza para equilibrar las fuerzas.



Colaboración Lankidetza

La gimnasia no sólo da fuerza, eso es lo de menos, enseña a emplearla y repartirla.

Hay personas que carecen de vigor físico, otras que le tienen pero que hallan en él estorbo por no saber emplearlo, a ninguno le sobra. La gimnasia da fuerza a quien no la tiene y tanto a éste como a quien le tenga le equilibra las fuerzas y enseña a emplearlas. Hace más el que sabe emplear y repartir una fuerza moderada que el que lleva a cuestras como un fardo un grande vigor.

El hombre que lleva en sí una fuerza moderada, bien repartida y pronta a obedecer a la voluntad, lleva consigo una causa de aumento de todos los placeres sencillos y humanos y sobre todo del placer de vivir. Vivir fuerte y con conciencia y dominio de la propia fuerza es más vivir que vivir sin ello.

El sueño después de un día de moderado ejercicio es muy tranquilo.

Sé decir de mí que en pocas diversiones he hallado más recreo y expansión que en los ejercicios gimnásticos.

Para una persona que debe ir por la calle de una manera formal, sin descomponerse ni correr ni dar saltos, ni entregarse a otras niñerías, el disponer a diario de unos momentos en que poder correr, saltar,

brincar y entregarse al juego corporal es una fuente de buenas y agradables emociones. En el fondo del espíritu llevamos al salvaje que no es más que el niño, y es bueno dejarle a su albedrío de cuando en cuando, antes que sepultado allí agrie nuestra vida.

Creo firmemente que la gimnasia es el mejor antídoto contra el aburrimiento; distrae unas horas al día y la frescura que lleva al ánimo le levanta y dura en él mucho más que dura el calor que a las veces le sacude para dejar tras sí largo rastro de sequedad.

La gimnasia produce los mismos beneficiosos resultados que los juegos de fuerza y destreza, y por más que muchos crean en la ventaja de los juegos me parece bien exponer lo que lleva la gimnasia a los juegos de ventajoso.

Para el niño tiernecito el juego es más fácil y apropiado que la gimnasia, para una persona ya algo mayor somete el espíritu al método. Además, bien observada, es más completa y menos expuesta a llegar a la violencia y al exceso, porque ni el amor propio se enciende tanto, ni se pasa tan insensiblemente de lo justo a lo excesivo.

Pero es casi impertinente compararlos porque la gimnasia es un juego como otro cualquiera, sobre todo no abusando, y a las veces ni aun usando de esos tremendos aparatos que parecen máquinas más propias para descoyuntar que para desarrollar.

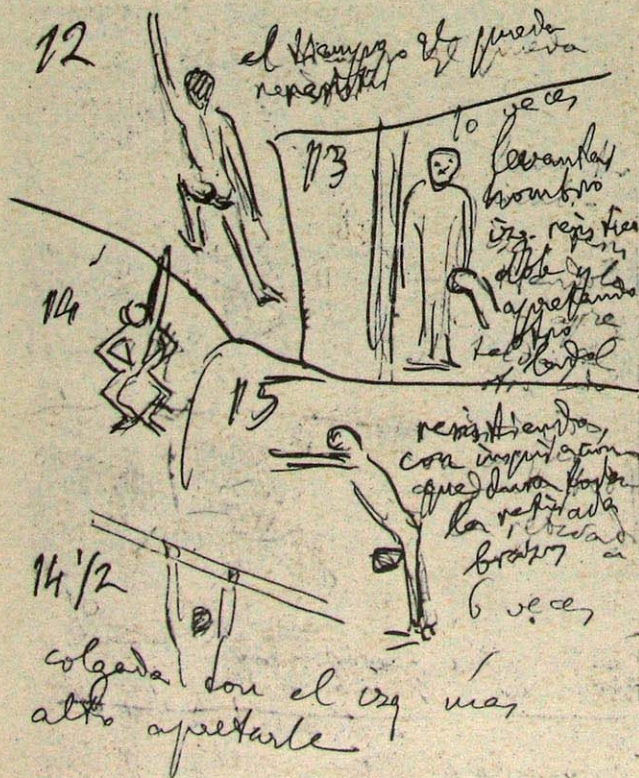
Se habla de los placeres del estudio, pero luego venimos a parar en que el estudio nada tiene de placentero, sino el saber por el goce que acompaña al saber sabiendo que se sabe. El hombre que se contemple más instruido que otro goza en ello, y es un medio de emulación el placer que sigue al triunfo en una lid intelectual. Es un gozo ganar una partida de ajedrez, engendra bastante satisfacción y no tiene más interés que este. Y por la misma manera es un motivo de satisfacción el ser fuerte, y sabido es lo mucho que goza un muchachuelo cuando ha podido a otro, y lo aficionado que es el niño a medir sus fuerzas con otro jugando a tirarse al suelo. Creo que todo el que reflexione y traiga a sus recuerdos su experiencia individual verá claro que a la posesión de fuerza física y de saber emplearla se sigue satisfacción no pequeña.

El hombre satisfecho, o es alegre o le falta poco para serlo, y la alegría es un síntoma de salud.

La gimnasia da fuerza y destreza, y con ellas buen humor y salud. Y si hay dones apetecibles sobre la tierra lo son seguramente la salud y el buen humor. Todos los vicios son dañosos y perjudiciales, pero el vicio del mal humor y la melancolía es, además de dañoso y perjudicial, tonto. Ver la vida de color de rosa será de inexpertos, pero verla de negro ó gris es de gentes inaguantables, carga para sí mismos y carga para los demás.

Miguel de Unamuno

© Herederos de D. Miguel de Unamuno



• • • • •
Grandes Bibliotecas del Mundo

British Library
(Biblioteca Británica)



THE BOOK-CASES AT THE BRITISH MUSEUM.

En 1753 se fundó, como parte del British Museum, la British Library o Biblioteca Nacional Inglesa.

Su creación no obedeció a ningún plan cultural del gobierno, sino a la oferta hecha al Parlamento por los testamentarios de Sir Hans Sloane, célebre médico naturalista irlandés que había dejado en herencia una rica biblioteca (50.000 volúmenes y 3.500 manuscritos) y una gran colección de objetos curiosos,

desde fósiles, plantas y minerales hasta medallas, con el deseo de que se conservara todo reunido para el progreso de la humanidad y de las ciencias.

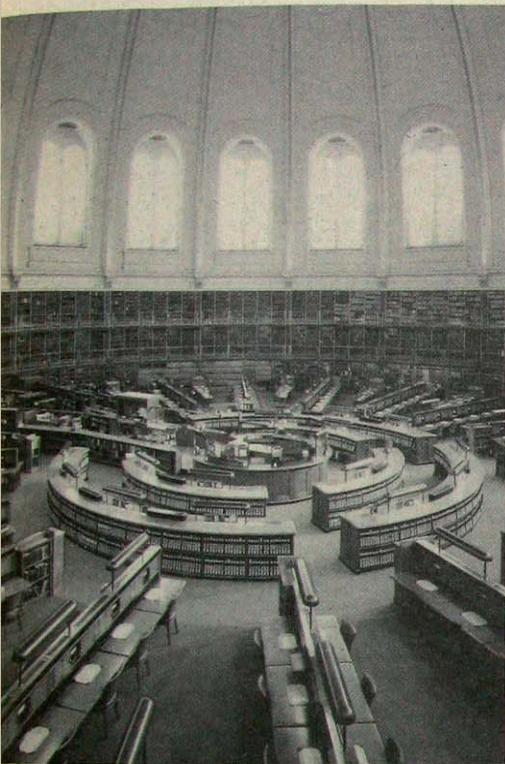
A la biblioteca legada por Sloane se le unieron otras colecciones: la de los condes de Oxford, Edward y Robert Harley; la de Robert Bruce Cotton, formada por manuscritos y libros de las bibliotecas monásticas destruidas durante los reinados de Isabel y Jacobo I; y la de Palacio,

que cedió el rey Jorge II en 1757, constituida por 9.000 impresos y 2.000 manuscritos, bellos códices flamencos iluminados, el Salterio de la reina María y el Codex Alexandrinus, del siglo v.

La Biblioteca tardó casi un siglo en convertirse en una institución relevante, debiéndose su notorio auge a la intervención de un extranjero: Antonio Panizzi. Este emigrante italiano, que llegó a Inglaterra en 1823 huyendo de la persecución política del duque

Colaboración Lankidetzta

Grandes Bibliotecas del Mundo



Development Department. De este cuerpo bibliotecario quizá sea la lending, por su originalidad, la parte más destacable.

La Lending, situada en Boston Spa (West Yorkshire), es el resultado de la unión de la National Central Library, creada en 1931, y de la National Lending Library for Science and Technology, surgida en 1962. Este organismo, que recoge en sus fondos alrededor de tres millones de *items*, no recibe las publicaciones por depósito legal, sino que compra monografías en inglés, informes, conferencias, publicaciones oficiales, ponencias, traducciones y grabaciones musicales, superando con mucho los servicios similares de otros países. Pero la British Library, casi como un reto, quiere ir aún más lejos.

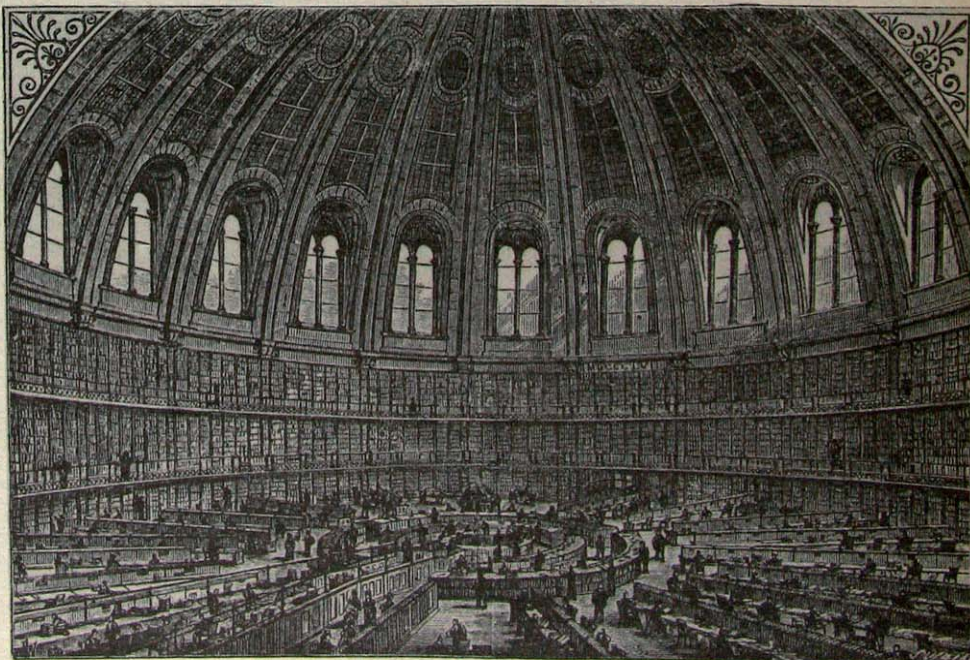
Mirando al futuro, los británicos se han lanzado, sobre un proyecto del arquitecto Colin

Saint John Wilson, a la construcción de la Nueva British Library, que, aunque no se terminará hasta 1996, se abrirá al público en 1993. A este inmenso edificio, al que no le faltan detractores como el Príncipe de Gales o Margaret Thatcher, irán los casi cuarenta millones de volúmenes dispersos hoy en dieciocho bibliotecas de Londres. Pero, como sabemos, toda modernización tiene un alto precio, y la Nueva British Library no es una excepción: esta revolucionaria biblioteca, en la que todas las peticiones se harán por ordenador, presenta diez millones de dólares de números rojos en un presupuesto de más de 400 millones de dólares. No importa. A pesar de este grave problema económico, la Nueva British Library se yergue poco a poco en la antigua estación ferroviaria de Saint Pancras.

I. Fernández Alcober

de Módena, ingresó en 1831 en el departamento de libros impresos del British Museum, del que fue nombrado, seis años más tarde, jefe y en 1856 Principal Librarian o Director. Panizzi, con la ayuda de un agente en Alemania y otro en América, enriqueció en gran manera el fondo bibliográfico de la biblioteca. Este desarrollo obligó a construir nuevos locales, inaugurados en 1857, entre los que se encuentra la famosa North Library, sala circular de gran belleza.

Un siglo más tarde, concretamente en 1973, el British Museum fue reorganizado y su biblioteca pasó a llamarse British Library. En esta nueva organización la Biblioteca quedó estructurada en tres divisiones principales: Bibliographic Services, Lending y Reference, aparte del Board, de la Central Administration y del Research &



THE READING-ROOM OF THE BRITISH MUSEUM.

Arte en la Universidad

La «Marquesa del Riscal»

Original de Manuel Benedito Vives, en el dintel interior de la Sala de Reuniones de la antigua «Junta de Patronato»

(Dimensiones: 1,10 m. × 0,83 m. a ojo de buen ajustador no electrónico)

A mi amigo Juan Felipe Villar Dégano, que imparte docencia literaria en la Universidad Complutense.

Tras del caldero va la
soga y tras de la hija
duquesa la madre marquesa.
Si visitáis Madrid, calle de
Alcalá hacia «Sol», toparéis
con la calle de Sevilla y,
torciendo hacia la izquierda,
una vez pasada la placita
dedicada, creo, a Canalejas,
podréis seguir por el último
tramo de la Carrera de San
Jerónimo, que desemboca
en la Puerta solar. Pero si
no torcéis y proseguís hacia
«Sol», os daréis de párpados
con la mansión, sin estilo
definido, de los Marqueses
del Riscal, casi
«achaflanada», debajo del
rótulo de «González
Byass», que preside el
tráfico en la primera plaza
de las Españas. Y, antes de
llegar a «Sol», y en la acera
opuesta, también en punto
simétrico y terminal, la
fachada neoclásica de la Escuela Nacional
de Bellas Artes.

Todo esto no tiene mucho que ver, aunque sí algo, con este retrato de la «Marquesa del Riscal», debido a los pinceles de Manuel Benedito Vives, pintado en 1928, y que se exhibe donde ya se dijo. Subrayemos que la obra ha brotado de gran pincel y paleta de un artista que, como tantos de su época, oscila entre academicismos y modernismos de balanza que no llega al fiel, ni repajolera falta que hace.

El valenciano Manuel Benedito, contemporáneo de «nacimiento», con Alvarez de Sotomayor —autor de la «Duquesa de la Roca», cuadro comentado en el precedente número de «Noticias»—, ambos nacidos en 1875, por más que Benedito sobreviva en tres años al ferrolano, que muere en 1960, es también pintor movido por diversas «ruedas catalina», aunque no le falte su «quinta rueda del carro», de intransferible personalidad. Académico y «romano», de formación, con iniciales y discipulares sorollismos, que le llevan a pinceladas



rítmicamente largas y
jugosas, al igual que a
costumbrismos a lo Grosso
y Marceliano Santa María
etc., es un artista que cuece
en su redoma muy distintos
ingredientes y hasta
conjuros.

En esta «Marquesa del Riscal», echamos de ver, de un lado, carnaciones de rostro y manos finamente espolvoreadas sobre la tramazón y de neoclásica traza sin duda, junto a precisos toques que señalan lo académico y de oficio. Y de la otra vertiente, la pincelada resbalosa, fluida y desmandada, pero traída a mandamiento, de blondas y chal flotantes y aéreos. Confluencia de opuestos códigos que el pintor sabe reducir a plástica unidad.

La escala cromática se resuelve en grisazules delicadísimos y

transparentes, casi de mayólica, como las blondas y restante indumentaria que lucen un precioso surtido de grises modulados, con flor bermeja que es la nota cálida y vibrante del conjunto para evitar monocromías excesivas.

La posición del modelo es casi frontal aunque vuelta, no en demasía, hacia su derecha, sobre intensos fondos verdigrises y dorados en el oro viejo del sillón situado en medio plano. El lenguaje academizante se evidencia perceptible, sobre todo en luces de sartas de perlas con técnica de «picatroncos» o «pájaro carpintero», a punta de pincel que remite a recursos, no todos, de una larga estela de nuestros pintores decimonónicos.

La «Marquesa del Riscal», hija pictórica de Benedito, y la «Duquesa de la Roca», engendradora en los pigmentos de Sotomayor, forman valioso «tándem» de asuntos que son buenas ventanas para asomarnos a nuestra pintura de la pasada centuria.

Luis Lázaro Uriarte

«Aprobación de las Constituciones de la Compañía de Jesús» de Claudio Coello

Presentadas por Ignacio de Loyola al Pontífice Paulo III. Copia existente en la gran Sala de Visitas de la Universidad (Dimensiones: 2,50 m. × 1,80 m. a ojo de buen ballestero)

El español rezuma trabalenguas: «No es lo mismo la pérdida de su esposa, que la “perdida” (sin acento) de su esposa. No es igual, un abrigo de señora que una señora de abrigo».... Otros trabalenguas hay, más audaces, que el «escribidor» no cita por respeto al «respetable» lector que no se ha metido con nadie.

Otro trabalenguas (se me lengua la traba): «No es lo mismo la calle de Claudio Coello que un cuello de Claudio en la calle.» Veamos si, para ficha breve, le agarramos del cuello a este Claudio de quien, fuera de la pintura, no se sabe mucho, pintor español del XVII.

Estirpe prestigiosa, desde luego, la de este «ciruelo claudio», de progenie lusitana en la que los Alonso Sánchez Coello, el broncista Faustino, padre de Claudio, y otros en la nevera del tiempo, bailan una zarabanda por hoy refractaria a los atisbos de la pesquisa y de la investigación.

Las «Constituciones de la Compañía de Jesús», sin duda antecedente de la «Sagrada Misa» de la Sacristía del Escorial, precede a todas luces a esta última, tanto por diferencias plásticas, como de estilo y ambición temática. El cuadro que críticamente nos planteamos se enclava aproximadamente en el último decenio anterior a la muerte de Claudio Coello en 1693, década que señala el apogeo final del artista.

El lienzo exhibe media docena de figuras que, de izquierda a derecha, corresponden a: un eclesiástico «familiar» con breviario en la diestra, el Papa Paulo III revestido de tiara e indumentaria pontifical, otro familiar de humilde rango, de nuevo otro familiar eclesiástico, el Ignacio loyolense y, cerrando el cómputo sobre fondo de arquitecturas vaticanas en penúltimo plano, efigie cardenalicia con actitud de unción en mano diestra y, en la siniestra, oprimiendo el breviario contra el pecho.

El lienzo está entonado en rojos dominantes que priman en los cortinajes del fondo superior izquierda, respaldo y



cojín pontificales, así como en los atuendos respectivos de los eclesiásticos.

El contrapunto de gamas corresponde a los negros de la vestimenta, barba y cabellos escasos de Íñigo López de Recalde, así como a blancos y grisallas de arquitectura y ropajes diversos, todos los cuales equilibran bastante las gamas calientes, y el conjunto ofrece, en su composición y teclado cromático, palpables caracteres de un rendimiento persistente que anuncia el barroco tardío de Claudio Coello y de otros muchos pintores españoles.

La distribución compositiva de los diversos elementos y figuras adopta una curiosa conjugación en «ene» (1), con el segundo palote en dispar dirección de mayúscula, y el tercero que se remata y prolonga de abajo a arriba siguiendo la figura

cardenalicia que culmina en la cúpula de último plano. Tratándose de manera perceptible de un bailoteo oblicuo y como tomado del más añejo vino barroco; las oblicuas de dicha «ene» no están bebidas, sino ebrias, como bacantes de mostos pánicos, no del vino del pan ni de «Marcelino, pan y vino», sino, más bien, de los caldos más efervescentes de ritos báquicos. Fórmula transitoria en Coello, sí, entre Renacimiento y Barroco, a la que tantas veces hemos aludido en estos comentarios de «Noticias».

Someros empastes de leve grosor, enguatados a lo barroco de línea indecisa, contrastan con eje central y verticales y horizontales de arquitecturas renacentistas.

El resultado, que señala la profunda diferencia entre Claudio y su más que probable antecesor, Alonso Sánchez Coello, supone índice meridiano, más o menos y a salvo de peculiaridades individuales, de los caminos muy importantes, aunque no únicos, por los que transitaba la pintura española del XVII. Así, el germen del cuadro que nos ocupa se convertirá más tarde en el fruto maduro de la «Misa» del Escorial.

Luis Lázaro Uriarte

El poder evocador de la palabra, a propósito del término «solidaridad»

Me parece una osadía hablar de solidaridad en las mismas páginas en las que hace tan poco tiempo se ha tratado este tema con un rigor y una hondura que ni siquiera intento emular.

Y como el sendero de lo profundo ya está recorrido, me voy a adentrar por un camino más cotidiano y amarrada a la soga de la etimología y de la palabra, que, además, así me lo han pedido, y ya no sé si es casualidad o afición la que me lleva a andar por este terreno.

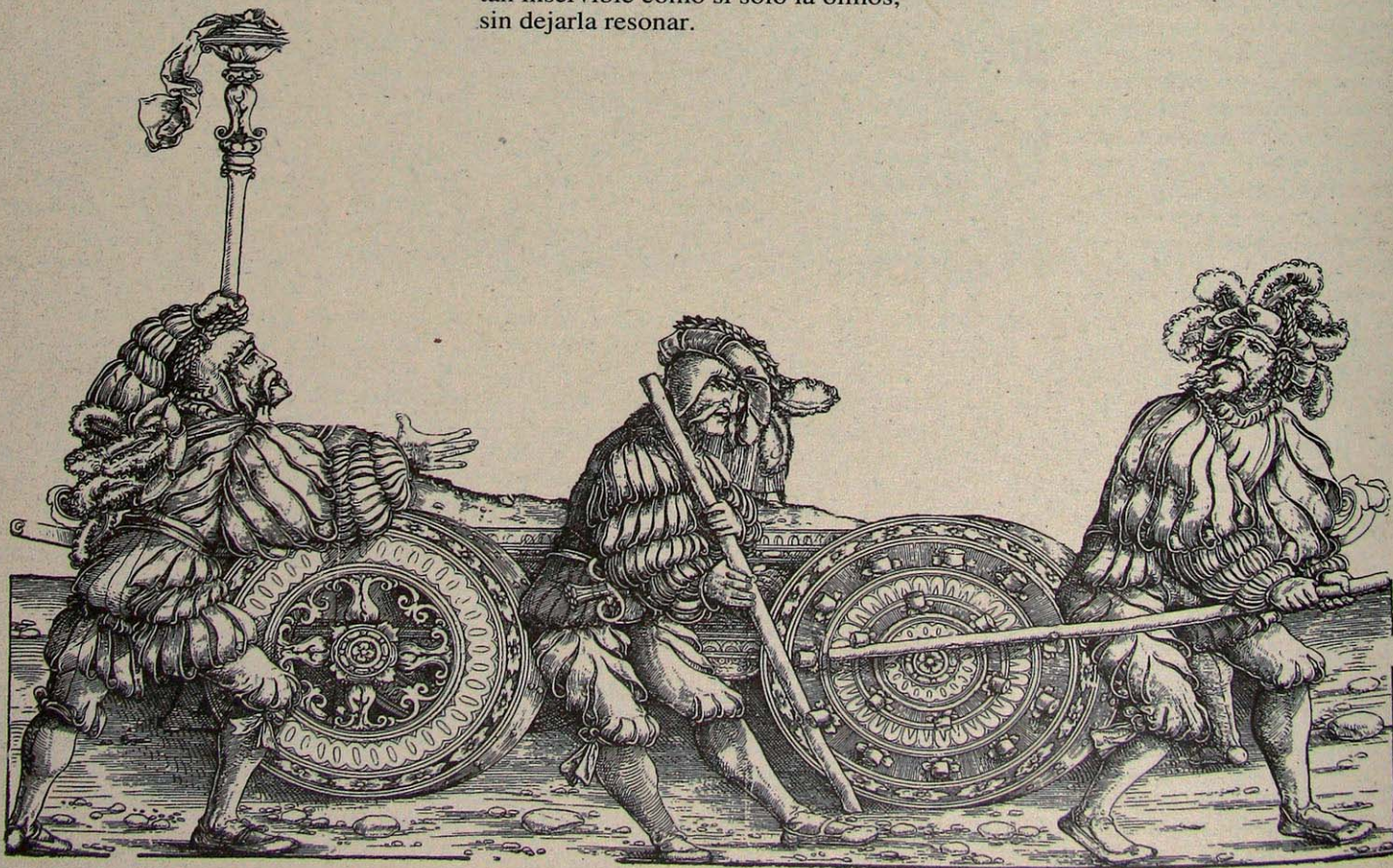
A las palabras hay que dejarlas sonar y resonar hacia adentro, sobre todo, cuando son palabras que surgen de repente y de repente se adueñan de muchos discursos; hay que dejarlas que suelten su poder evocador, que reverberen y hasta que aniden para hacerse propias; porque de eso depende su gracia o su desgracia, su poder, su fortuna y su cumplimento.

Después nos podemos parar a pensar en su significado, por qué ésta y no aquella, de dónde ha venido y para qué sirve, y, luego, hasta se puede consultar el diccionario, pero no antes; porque, si la clasificamos, la definimos y marcamos fronteras antes de tiempo, podemos dejarla inservible, tan inservible como si sólo la oímos, sin dejarla resonar.

La palabra *solidaridad* es una palabra joven; la Academia no la registra en su Diccionario hasta la edición de 1884 y desde entonces hasta hoy la define así: «(de solidario). Adhesión circunstancial a la causa o la empresa de otros. 2. Der. Modo de derecho u obligación in solidum».

Nada más, y es que la Academia, a fuerza de limpiar, a veces se nos antoja un tanto aséptica.

Y, sin embargo, es tal vez precisamente aquí donde radica la fortuna del término: es joven, hasta ahora poco manoseado; de su estirpe jurídica le viene esa aridez, «in



solidum», que da para pocas fantasías; y de su carácter derivado y de su adusto progenitor: sólido («firme, macizo, denso y fuerte»), a pesar de ser esdrújulo, su escasa inclinación a las filigranas poéticas y su contundencia.

Con las palabras definimos el universo, ellas marcan el límite entre lo conocido y lo desconocido; pero hay más, las palabras que surgen con fuerza, que destierran otras, definen nuestro particular universo, y sus cambios señalan los de nuestras concepciones.

Pues bien, hemos dado con la palabra, o, más bien, la palabra ha dado con nosotros.

La naturaleza, que es muy sabia, como todos reconocemos, y también muy paciente, y muy cabezota, nos enseña siempre, a veces, por las buenas —eso depende de nosotros— y las más, por las malas.

Ya antes de «solidaridad» nos había ido dando ideas y a las ideas nosotros les poníamos palabras; así, por ejemplo, había una palabra que se llamaba «caridad», un poco rara, eso sí, porque, si no es por su arraigo a través de la educación y las creencias, su significado no salta a la vista, no suena. Esta palabra se ha quedado un poco meliflua y no me imagino yo a los políticos hablando de caridad; podrían desacreditarse de inmediato por poco realistas y caerían automáticamente bajo la sospecha de ineffectividad.

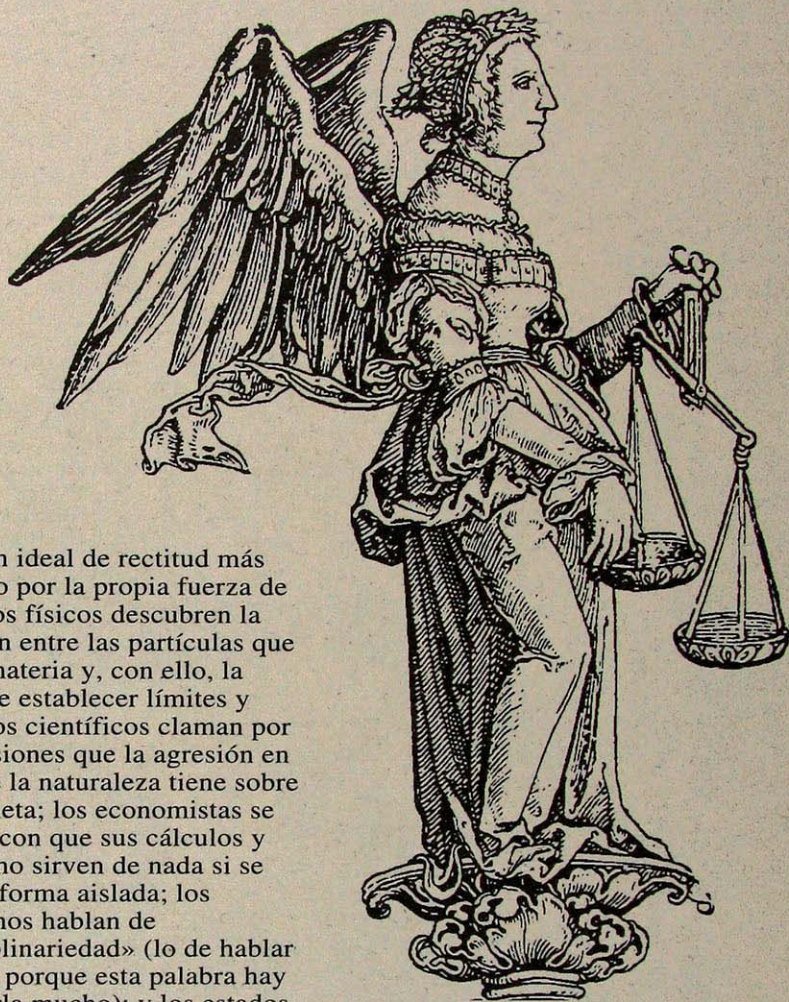
También teníamos «justicia», más adusta, que a su abolengo teológico de virtud muy recomendable une su vitola jurídica, que le otorga mayor fiabilidad; pero, como las palabras también padecen lo suyo, «justicia» resulta un poco arrogante, además, se presta mucho a discusión y, por si fuera poco, da nombre a un ministerio (ahora a sólo medio ministerio), que, como palabra evocadora, es lo último, o sea que no sirve.

El hombre de hoy, poco dado a la poesía, a las prácticas virtuosas, a los recovecos del espíritu, a la imaginación sin ordenador y a los misterios, ha descubierto «solidaridad».

Y, si esto se le ha ocurrido, no ha sido esta vez llevado por un aliento

místico o un ideal de rectitud más terrena, sino por la propia fuerza de las cosas: los físicos descubren la interrelación entre las partículas que forman la materia y, con ello, la dificultad de establecer límites y fronteras; los científicos claman por las repercusiones que la agresión en un punto de la naturaleza tiene sobre todo el planeta; los economistas se encuentran con que sus cálculos y estrategias no sirven de nada si se realizan de forma aislada; los estudiosos nos hablan de «interdisciplinariedad» (lo de hablar es un decir, porque esta palabra hay que ensayarla mucho); y los estados, algo más tardíos, se dan cuenta de que de poco les servirán sus fronteras y sus ejércitos como no redistribuyan mejor la riqueza. Y, al fin, el hombre, que confundió la conciencia de la propia identidad y su legítima libertad con el «sálvese el que pueda», se ve obligado, sin la poesía de la caridad ni sus recompensas celestiales y sin la dignidad de la justicia, a la solidaridad, sin más recompensa que la propia supervivencia ligada a la supervivencia del otro.

A mí me gustaría adornar esta palabra con alguna de las galas de las otras, pero tal vez sea mejor dejarla como está; tal vez la Academia haya sido muy sabia; tal vez nos toca ahora vérnoslas con una realidad mucho más árida, «in solidum», y mucho más perentoria. Despojada de vuelos y



emociones, la solidaridad nos liga a lo cotidiano, a lo próximo y a lo prosaico, tan prosaico como no dejar el coche en segunda fila, y tan próximo como repartir un trabajo escaso.

Porque hemos perdido las palabras más hermosas y sus recompensas, tenemos que empezar desde abajo, con cimientos sólidos, a ras de tierra; tal vez después podamos volver a alzar el vuelo y a sentir y soñar las palabras.

¿Qué quiere decir solidaridad?, pues ya lo sabe: *in solidum* y además, a la fuerza.

Gema Bizcarrondo

Debates Jurídicos
Eztabaida Juridikoak

SIDA

1

El SIDA: una epidemia de prejuicios

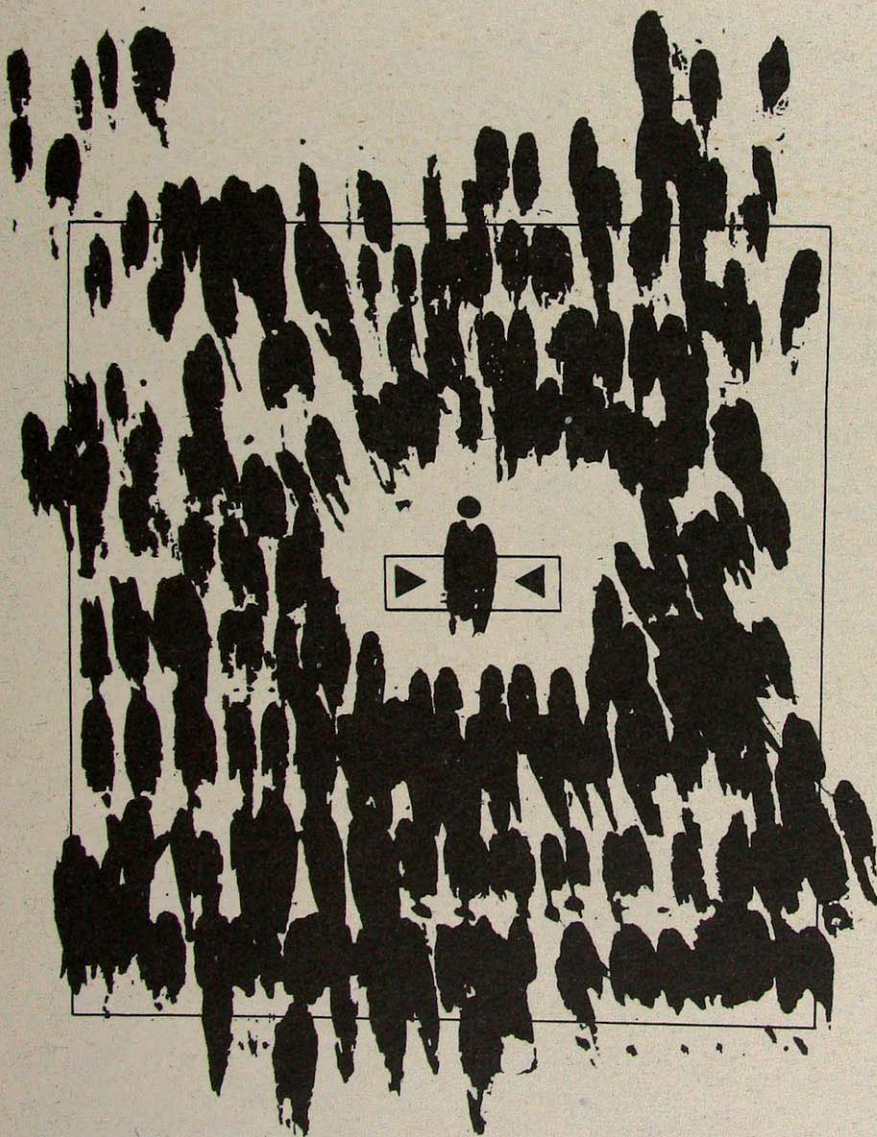
Pocas enfermedades han despertado tanta atención como el SIDA.

Jamás un proceso infeccioso logró tamaño despliegue de investigaciones biomédicas, conciliando enormes esfuerzos pluridisciplinarios.

Pero no nos engañemos. Si la epidemia no se hubiera circunscrito en el ámbito geográfico del mundo civilizado, probablemente la respuesta de la sociedad occidental, y en concreto de los países más poderosos, hubiese sido muy distinta. En efecto, como señala Françoise Heritier-Augé, ex-presidenta del Consejo Nacional —francés— del SIDA, cuesta imaginar que una sociedad industrial y capitalista pueda moverse por imperativos de generosidad, solidaridad y altruismo.

Desde un punto de vista social y político el SIDA es realmente una epidemia de prejuicios donde el elemento más dañino y contagioso no es el propio virus (VIH), sino todos los fantasmas ancestrales y recurrentes que afloran —como ingredientes ineludibles— cuando algo rompe el sentido convencional de lo cotidiano, de lo *normal*, suponiendo un riesgo y un estigma.

Para un historiador de la Medicina, un antropólogo o un sociólogo, las actitudes discriminatorias frente a los infectados o los que sufren la enfermedad, la tendencia a identificar enfermo y culpable, el miedo irracional al contagio, los sensacionalismos informativos, el movimiento subterráneo de ambiciones personales en determinados centros del poder científico, los oscuros intereses económicos que merodean en torno a este proceso —es realmente cierto que del SIDA vive más gente que la que se pretende curar—..., son aspectos que probablemente les recuerden, como un «*déjà-vu*», lo que siempre ha ocurrido, a través del tiempo y las culturas, cuan-



Desde los primeros casos de SIDA, hace años, el mundo ha ido tomando una mayor conciencia sobre cómo defenderse del temible virus. Del inicial pánico de la población a la situación actual, como era de esperar, la Sociedad ha aprendido a vivir con esta amenaza y ha organizado una defensa activa para evitar el contagio. El período transcurrido nos ofrece la posibilidad de reflexionar mejor desde

distintos puntos de vista habituales en esta sección de «Debates Jurídicos». Los avances científicos son tan importantes que encuentran su eco en los Medios de Comunicación diariamente. Por eso, en una revista de nuestras características nos preocupa más una reflexión, psicológica y ética que nos acerque a ese entorno de dolor donde la palabra solidaridad debe resonar con un énfasis contundente.

Debates Jurídicos

2

Convivir con una persona seropositiva*

do el hombre se ha enfrentado al desafío de una enfermedad contagiosa cuyos rasgos epidemiológicos están en relación con la intimidad de las conductas.

Incluso a nadie puede extrañarle ese fenómeno curioso de que la gente, aún teniendo en su mano una información exhaustiva sobre las estrategias de prevención, pocos son los que adoptan las medidas más pertinentes y eficaces. Da la sensación de que nos cuesta asumir que el VIH no se contrae por lo que uno hace, sino por cómo lo hace.

Las políticas de control de la enfermedad se encuentran con la dificultad inherente al contradictorio comportamiento de los seres humanos.

A pesar de todo, no creo que el SIDA, ni cualquiera otra enfermedad todavía incurable, acabe con la historia del hombre en este planeta.

Para un ser vivo —y el VIH lo es—, el valor más supremo es el de su propia vida y la de su especie. El virus del SIDA está cumpliendo a la perfección el mandato biológico de su naturaleza: se multiplica y pervive sin importarle nuestra condición de *seres superiores*.

Sin duda, enemigos peores ha tenido el hombre, frente a los cuales ha sido capaz de defenderse.

Respecto al SIDA, existe en estos momentos una *masa crítica* de conocimientos científicos que auguran una solución a corto-medio plazo.

Sin embargo, de lo que no es capaz de defenderse el hombre, hoy por hoy, es de sus actitudes paradójicas, de sus fantasmas, de sus anquilosados hábitos, de su individualismo, de su insolidaridad.

La Historia se repite, una y otra vez: llegará el día en que el SIDA pueda prevenirse sin barreras físicas —por medio de vacunas—, o se cure definitivamente con fármacos antivíricos específicos. No obstante, el SIDA SOCIAL será difícil de erradicar. Cargado de prejuicios siempre habrá alguien que pregunte: Y tú, ¿cómo lo cogiste?

Se me ha invitado a escribir estas líneas sobre la problemática que supone tener en la familia un hijo/a que tiene el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, precisamente en torno a la fecha en que se celebra la Jornada Mundial del Sida.

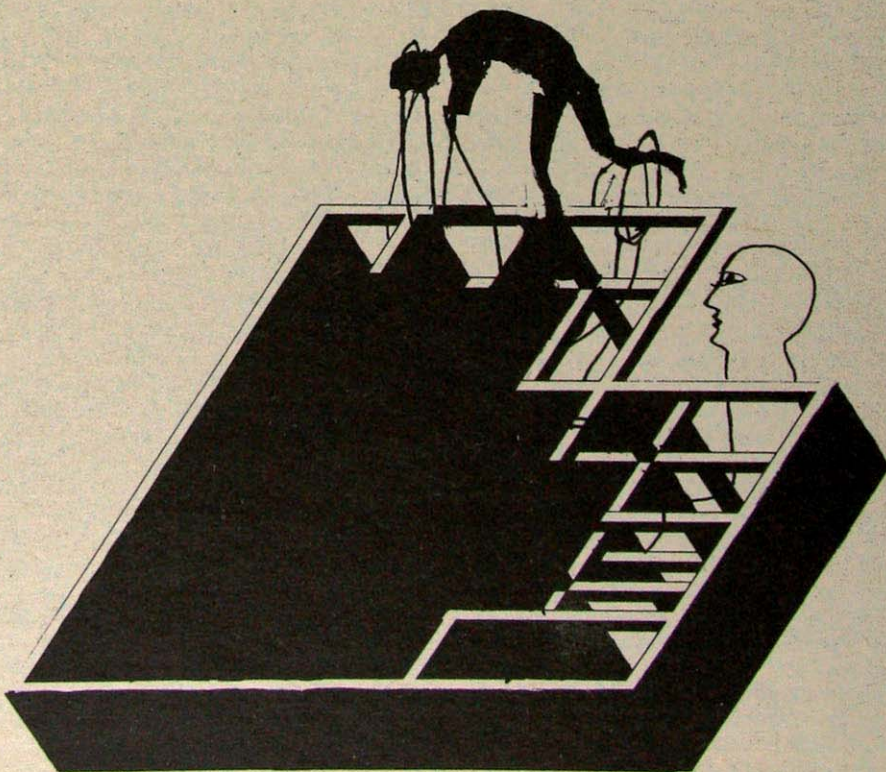
Ante este menester, mi pensamiento y mi objetivo es el de describir tal situación desde el punto de vista de lo que tantos años hemos venido trabajando en los Seminarios Internacionales de Terapia Familiar Sistémica y Psicodrama en esta Universidad, y últimamente, desde la intervención en Cuidados Paliativos para enfermos terminales.

La Organización Mundial de la Salud dedicó el día 1 de Diciembre como Jornada, al Sida y a la Familia. Es cierto que el Sida supone para el afectado una situación vital que precisa de apoyo sanitario profesional, pero siendo algo más que un conjunto de sínto-

mas, no debemos olvidar que las medidas terapéuticas deben realizarse en un clima familiar y social que ayude al equilibrio personal del afectado y que sirva de estímulo para desarrollar estilos y calidad de vida saludables en un ambiente con olor a desesperación y muerte.

«Cuando se asimila que no se puede hacer nada para evitar que alguien muera, lo mejor es ayudarle hasta que llegue el momento.»

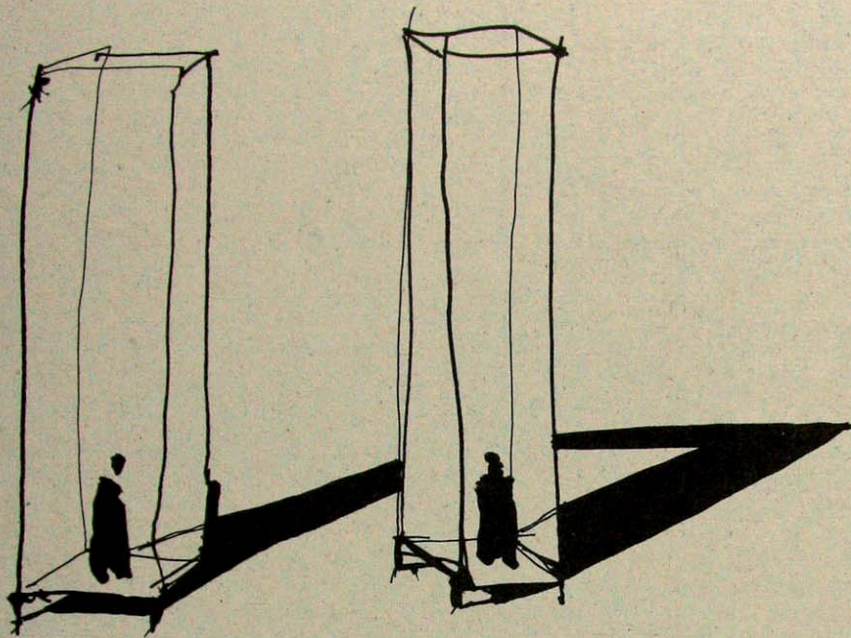
En el primer semestre del 94, el País Vasco contabilizaba un total de 2.392 personas, 260 residentes en Alava, y el 75% de estos enfermos tenía una edad entre 24 y 34 años. Aquitania, con la que hemos trabajado en un Certificado de Especialización en Cuidados Paliativos, siendo la región de Francia con mayor censo de personas seropositivas, ha reaccionado con proyectos de carácter innovador para romper con el traumatismo y el desequilibrio que se produce sobre el plano psicológico, y el rechazo y la ruptura en el ambiente profesional, relacional y familiar. En relación a la



Ricardo Franco Vicario

Dtor. de Gestión Cultural
Campus de Bilbao UPV/EHU
Jefe Clínico del Servicio
de Medicina Interna
Hospital de Basurto

Eztabaida Juridikoak



familia, es verdad que a veces dentro de un secreto familiar se trata de convivir con un enfermo de Sida miembro de la misma, y hasta que el enfermo puede despedirse en la obscura noche del yo.

Hay un punto ético en el cual todos estamos de acuerdo y es el rechazo de la estigmatización y de la limitación del ser a una enfermedad.

Nuestra acción, fundada sobre estos principios, se puede concretar en la ayuda y en el acompañamiento para que los sujetos pacientes hallen su puesto y su identidad como sujetos y sin ruptura con su historia, teniendo un lugar con los demás a fin de que el camino a recorrer en el transcurso de la enfermedad sirva para vivir una posibilidad real de calidad de vida en situaciones sociales y familiares.

Ahora bien, esto que es fácil decirlo, es necesario revivirlo intercambiando roles, poniéndonos en el lugar de las familias afectadas y en el puesto del enfermo aunque sólo sea psicodramáticamente.

El proyecto aquitano, conociendo que la mayoría de los enfermos son rechazados por la propia familia, ha institucionalizado la familia que acoge a un afectado orientada por equipos técnicos especializados. Pero, ¿qué acon-

tece con las familias que conviven con un seropositivo propio? Ciertamente, para tales familias es un acontecimiento vital estresante que repercute negativamente en toda la familia. En una Tesis Doctoral, precisamente en San Sebastián durante el Congreso dedicado a la familia, se hablaba de los problemas que estas familias ya tienen de por sí al tener miembros heroinómanos. Se caracterizaban por la falta de calor emocional, infantilizando al hijo y no dando la debida ayuda hasta el punto de no comunicarse por ser desvalorados. Ante estas incongruencias familiares con la crianza de los hijos hasta llegar a una sobreprotección inadecuada y con pocas habilidades para cuidar, se agrava todavía más el ambiente familiar cuando se convierte en seropositivo. Entonces, es cuando hay que realizar un gran esfuerzo por superar el rechazo hacia el miembro enfermo. Y sin pretender ocultar u olvidar la grave problemática e incluso angustiante, dolorosa y a veces irresistible situación para tales familias, es necesario al menos aunque sólo sea por escrito, ya que no nos podemos poner en su propia piel, encarar positivamente la enfermedad ya que actualmente se considera que en cada familia existen muchos y suficientes

recursos, aunque a veces sean desconocidos por los mismos miembros familiares.

Por ello, pienso que aunque la aceptación y el saber hacer frente a las dificultades no son habilidades innatas, sí se pueden aprender. Al fin y al cabo, todo el mundo pasa situaciones difíciles en su vida:

—en la relación con la familia, con la pareja, con los amigos, con el jefe, con los compañeros...;

—en la escuela, en el trabajo en organizaciones, instituciones...;

—al tomar decisiones, enfrentar enfermedades, temor a conflictos, fracasos, cosas que nos dan miedo...;

—en situaciones de riesgo, de crisis, de trauma, de paro...

Los problemas forman parte de nuestra vida cotidiana:

En ciertas ocasiones nos encontramos solos y nos enorgullecemos de poder resolverlos. Otras veces recurrimos a amigos, a familiares o a algún conocido que nos pueda ayudar.

Sin embargo, hay momentos en que agotamos nuestros recursos y no son buenas las soluciones a las que llegamos. Es entonces, cuando necesitamos ayuda profesional.

Dr. Luis De Nicolás

Director del Dpto. de Psicología
Especialista en Cuidados Paliativos

3

El SIDA: Derecho y pandemia
(unas breves reflexiones)

La Constitución española reconoce el derecho a la protección de la salud, en los arts. 43, 49, 51 de la Constitución, que definen las competencias de los poderes públicos.

La infección por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), una de cuyas manifestaciones clínicas es el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), ha contribuido a que se produzca una estrecha interrelación entre los aspectos epidemiológicos, clínicos, psicológicos, sociales y legales, poniendo al descubierto la orfandad de medios que existen en todos los ámbitos médicos, sociales y jurídicos para detener la enfermedad y resolver

Debates Jurídicos

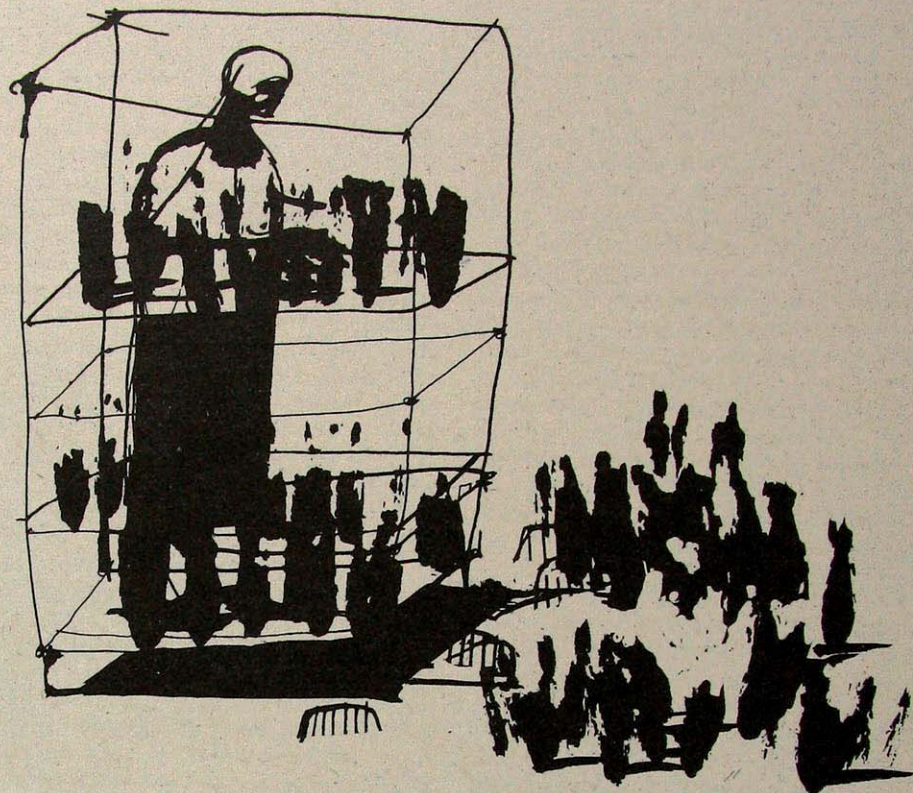
y explicitar soluciones a los muchos problemas que de ella se derivan.

En este estado crítico de la cuestión ante la muy grave situación producida por esta epidemia, la respuesta sanitaria y social ha sido inmediata. Pero si bien en el ámbito sanitario se han concitado numerosos esfuerzos a fin de evitar, controlar y erradicar la enfermedad, en el ámbito social se han producido muy diferentes reacciones, pues mientras en algunos casos se ha posibilitado la ayuda, protección y apoyo a los enfermos y seropositivos, en otros ámbitos sociales —vgr. el ámbito escolar—, se han desencadenado brotes de discriminación social de todos conocido.

Desgraciadamente frente a los numerosos y complejos problemas humanos, sanitarios y sociales que plantea el SIDA, la *respuesta jurídica*, desgraciadamente, no va a ser suficiente para la erradicación de la pandemia. Sin embargo, conviene tener en cuenta que el tratamiento jurídico tiene una gran trascendencia en cualquier caso para el correcto encauzamiento de los fenómenos sociales, orientándolos hacia el bien común; y ante un problema de tan peculiares características como el planteado por esta enfermedad, la reflexión jurídica se está afirmando cada vez más en el convencimiento de que es preciso romper el círculo vicioso que imponen las prácticas discriminatorias respecto a los afectados por el SIDA; es por ello que apoyamos a los que concluyen *que el enemigo a vencer es el virus causante de la enfermedad y no la persona afectada*; y que sólo respetando la dignidad y libertad de los seres humanos en cualesquiera condicionamientos será posible erradicar el SIDA.

Somos del parecer que la manera de abordar este grave problema es recabando de las instancias competentes la promulgación de una legislación específica. A mayor abundamiento debe contemplarse la cobertura que las entidades aseguradoras deben ofrecer a una persona por el síndrome de inmunodeficiencia.

Se hace necesario más que nunca un desarrollo legislativo que se fundamente en los principios *de respeto a la dignidad de la persona*, *de no discriminación*, ni tampoco, *marginación y/o estigmatización*, de respeto al secreto médico, y por supuesto del amparo a



la intimidad y mantenimiento de la confidencialidad. En fin, un marco legal suficiente para posibilitar la información y la educación de sus ciudadanos. De ahí que se debe adoptar una política sanitaria proclive a facilitar las pruebas de detección del virus debiendo practicarse de forma gratuita.

Como respuesta concreta, y prescindiendo de proclamaciones abstractas se nos ocurre plantear que considerando el problema de la responsabilidad del Estado por transfusiones sanguíneas con conocimiento de la existencia de alto *riesgo de contaminación*, se hace más urgente que nunca la creación de un *COMITE DE SEGURIDAD EN ESTA MATERIA* en el que formen parte la Administración y entidades aseguradoras, con la finalidad de llegar a fórmulas consensuadas sobre las condiciones de asegurabilidad de personas seropositivas, sobre la confidencialidad y el tratamiento de datos manejados por las citadas compañías aseguradoras.

No obstante, conviene destacar que todos los gobiernos a través de sus respectivos Ministerios de Sanidad han

dictado normas específicas relativas a la prevención o seguimiento de la enfermedad, que regulan especialmente la detección del virus VIH en los productos sanguíneos y hemoderivados, el test de detección del virus o la confidencialidad que debe observarse en todo lo referente a la detección del virus en una persona. Normas de prevención que se han establecido intentando respetar la libertad del individuo y su derecho a la intimidad (así sucede en los países europeos y EE.UU.).

Esta legislación específica, que abogamos por su puesta en vigor, deberá contemplar obviamente los problemas penales de la transmisión y prevención del SIDA comprendiendo cuestiones tales como la tipificación de la transmisión llevada a cabo por el seropositivo mediante relación sexual; la responsabilidad por imprudencia en el aspecto clínico; la reutilización de jeringuillas contaminadas; la omisión de actuaciones de autoridad competente en la política de epidemias; responsabilidad penal por lesiones en actuaciones médicas y violación de secreto profe-

Eztabaida Juridikoak

sional y problemas planteados por el SIDA en la ejecución de la pena.

Ello es así porque en España tampoco hay, como en la mayoría de los países, una regulación completa y sistemática que aborde los problemas jurídicos derivados del SIDA, e imponga obligaciones, prohibiciones, o sanciones a los afectados. Se ha establecido, sin embargo, una normativa relativamente abundante en las Comunidades Autónomas, y aun a nivel estatal, para atender a finalidades concretas; entre ellas la prueba obligatoria de detección del VIH en las donaciones de sangre y en hemoderivados; seguridad e higiene en determinadas actividades laborales y coordinación y ayuda en los Programas de prevención y seguimiento del SIDA. En el plano estatal hay normativa específica imponiéndose pruebas de detección del VIH en la obtención y trasplante de órganos humanos, así como de semen para las técnicas de la llamada «reproducción asistida».

La Constitución española de 1978, proporciona un buen conjunto de normas y principios para tratar en el plano jurídico los problemas derivados del SIDA, dado que se configura al Estado español como democrático y social de Derecho (artículo 1); se proscribiera toda discriminación (artículo 14), y se establece un cuadro muy completo y avanzado de derechos fundamentales y libertades públicas (artículos 14 y siguientes), precedidos por los capitales principios del ordenamiento jurídico español contenidos en el artículo 10.1 del texto constitucional.

La Constitución reconoce un derecho a la protección de la salud (artículo 43), y propugna una política de atención especializada a los disminuidos físicos y psíquicos (artículo 49). De acuerdo con los principios constitucionales, la Ley General de Sanidad, de 25 de abril de 1986, establece que el acceso y las prestaciones sanitarias se realizarán en condiciones de igualdad efectiva (artículo 3.2) con respecto a los derechos de los enfermos, comenzando por el debido a su personalidad, dignidad humana e intimidad, y no discriminación (artículo 10).

El Tribunal Supremo español ha tenido, por su parte, ocasión de pronunciarse sobre casos relacionados con el SIDA: Así la Sala 1.^a (Civil), en sen-

tencia de 18 de julio de 1988, condenó a una empresa periodística de Palma de Mallorca al pago de una importante indemnización por haber suministrado innecesariamente datos que permitían identificar a una persona concreta como afectado por el SIDA, y su convivencia con otro hombre, con ocasión de la publicación de una breve noticia relativa a un brote de SIDA en la Isla.

La Sala 2.^a del Tribunal Supremo (Penal) en sentencia de 18 de noviembre de 1991, estableció la responsabilidad penal y civil, del Director de un centro médico de Cataluña, así como de la Jefe del Servicio de Hematología, por haber resultado contaminados dos pacientes al recibir una transfusión de sangre sin practicar previamente las pruebas de detección del virus del SIDA, quienes deberán ser indemnizados pecuniariamente. La importancia de la sentencia se acrecienta, si se tiene en cuenta el dato de que al efectuarse la transfusión de sangre a los afectados, todavía no se había establecido en Cataluña la obligatoriedad de llevar a cabo las pruebas antes aludidas, pero existía no obstante en los inculcados conocimiento suficiente de las circunstancias y de la necesidad de adoptar medidas precautorias.

Hoy, que en muchos países del mundo se trata de obtener un equilibrio entre el respeto a los derechos fundamentales de las personas afectadas por el SIDA y la protección de la sociedad frente a la expansión de esa enfermedad, con el inconveniente añadido, en algunos países, de la existencia de normas discriminatorias, el marco constitucional español se muestra, a nuestro entender, como particularmente idóneo para apoyar una política jurídica que frene la expansión del SIDA.

De ahí que entendamos desde nuestra atalaya reflexiva que para atajar y vencer esta lacra social la línea de actuación sería la siguiente:

Fundamentalmente, recabar de los ciudadanos que asumieran de forma personalizada la prevención y responsabilización frente a la enfermedad, dado su carácter transmisible. A los poderes públicos competirá, por su parte, el prestar toda la ayuda que sea posible a las actuaciones individuales o colectivas de protección frente a la enfermedad y de ayuda a las personas afecta-

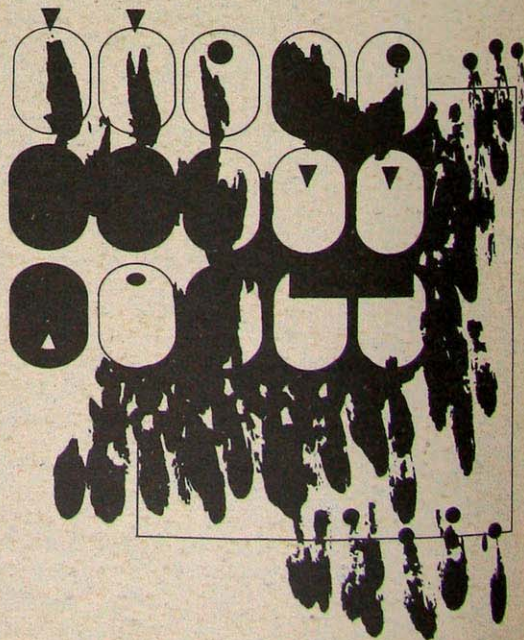
das, dignas en su radical desamparo de recibir un trato especialmente solidario.

La aludida política jurídica exige a nuestro entender por parte de todos, flexibilidad en su desarrollo, distinguiendo las libertades de los derechos subjetivos y el contexto y forma en que se ejercen unas y otros, de modo que se impida rigurosamente que prevalezca cualquier tipo de discriminación jurídica, adoptando las medidas necesarias que aconsejen las circunstancias con la finalidad puesta en la búsqueda del bien común al que se refiere el Preámbulo de la Constitución.

No se oculta la dificultad específica añadida que, para una política jurídica como la antes descrita, comporta en la realidad española la amplia extensión del virus del SIDA entre personas drogodependientes. Teniendo en cuenta tal circunstancia, quizás resultase oportuno tipificar legalmente una tutela *ad hoc* que tuviera por objeto mediar entre la Administración sanitaria y las personas drogodependientes y/o enfermos de SIDA, para facilitar su tratamiento domiciliario u hospitalario, o la alternancia de ambos, del modo más conveniente.

Francisco Lledó Yagüe

Decano de la Facultad de Derecho



¿Cómo realizar un *Curriculum Vitae*?



Todos los universitarios, tarde o temprano, nos enfrentaremos al hecho indiscutible de realizar un *Curriculum Vitae*. No se trata de una tarea difícil, pero sí nos conviene tener claro qué es, cuántas clases hay y cuál es su estructura.

El *currículum vitae* es el historial profesional de una persona. Es la tarjeta de visita de quien quiere acceder al mundo laboral; un instrumento comunicativo que debe constituir el máximo apoyo a la propia candidatura; en él se recoge una información precisa: datos biográficos, formación académica, estudios complementarios, idiomas, becas, experiencia laboral y, por último, otras informaciones.

No podemos pensar, sin embargo, que nuestro *currículum* será el mismo para todas las ocasiones. Es cierto que la persona y sus méritos son los mismos, pero deberemos destacar u omitir algunos datos, dependiendo siempre del destino del mismo.

Existen varios tipos de *currículum*: el *currículum cronológico*, en el que se empieza exponiendo lo más antiguo hasta llegar a lo más reciente, es un modelo claro y sencillo; el *currículum inverso*, donde las últimas actividades ocupan un primer lugar, y el *currículum funcional*, donde se agrupan las actividades en bloques a los que se pone título; este último no nos conviene si no contamos con experiencia laboral, pero sí existen períodos en paro

es la mejor forma de que pasen desapercibidos.

El *currículum* se realizará a máquina u ordenador; ésta segunda forma nos permite utilizar un procesador de texto con distintos aspectos y tamaños de letras. En caso de que se solicite expresamente se podrá escribir a mano; en esta ocasión, será siempre original, nunca fotocopia. La lectura debe resultar sencilla y fácilmente comprensible, precisando los datos y las fechas. Toda la información tiene que ser veraz, y en ningún momento exagerada, ya que con ello podríamos perder credibilidad. Utilizaremos folio blanco, sin rayas, de calidad y con formato clásico (DIN A4). No podrá tener ningún membrete, salvo el personal con nombre, apellidos, dirección y teléfono en la esquina superior izquierda del folio.

En cuanto a la extensión, es recomendable no excederse de dos folios; éstos irán acompañados de un tercero: la carta de presentación.

La estructura del *currículum* tiene un orden determinado:

—En primer lugar aparecen los *datos personales* del individuo:

- Nombre y Apellidos.
- Lugar y Fecha de nacimiento.
- Nacionalidad.
- D.N.I. (número, lugar y fecha de expedición).
- Sexo.
- Estado Civil.
- Domicilio.
- Lugar de Residencia.
- Teléfono.

Se pueden adjuntar otros datos como el tipo de carné de conducir, si se posee; la realización del servicio militar, si se ha cumplido, o el número de hijos y sus edades, en su caso.

—En segundo lugar se recoge la *formación académica*. Se debe indicar claramente la fecha, título obtenido y lugar.

1989-94: Ldo. en Filología Hispánica. Universidad de Deusto, Bilbao.

Colaboración Lankidetza

1992-94: *Máster de Traducción. Universidad de Deusto, Bilbao.*

—*Estudios complementarios* es el apartado donde se especifica la asistencia a cursos, monográficos, seminarios, etc.

Al igual que en el punto anterior se especificará la fecha, el lugar, duración e incluso el nombre de profesor(es) que impartieron la materia.

1990: *Asistencia al Seminario de Lingüística, impartido durante veinte horas por el profesor X, en la Universidad de Deusto.*

—En el siguiente punto, *idiomas*, se precisará el nivel que se posee de la lengua.

Inglés: Hablado y escrito correctamente.

En el caso de poseer algún título se señalará convenientemente.

Euskera: E.G.A. Gobierno Vasco. Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

—A continuación aparecerá una sección denominada *becas*, sólo en el caso de que se haya sido beneficiario de éstas. Se puntualizará la Institución que las ha concedido, el tiempo y objeto.

Seleccionada por la Universidad de Deusto para el Proyecto Erasmus en la Universidad de Verona (Italia) en el año 1992.

—La *experiencia laboral* también debe formar parte de nuestro currículum. Se indicará la duración del contrato, el nombre de la empresa y la actividad realizada en ella.

No escatiméis en este apartado información sobre la empresa, si con ello podéis reforzar vuestra imagen positivamente.

Los contratos de prácticas, así como otras actividades laborales como profesor particular, tienen cabida en este punto.

—La última parte es *otras informaciones o datos de interés*. Incluiremos las informaciones que guarden estrecha relación con el puesto que deseamos cubrir, es decir, que sean interesantes para el destinatario del currículum: hobbies, intereses, aficiones, actividades culturales, etc.

La estructura expuesta responde a un tipo de currículum estándar; esta disposición y descripción de los méritos varía, como hemos dicho, en fun-

ción del objeto del mismo. Es decir, si queremos optar a una beca de Investigación, por ejemplo, nuestro currículum resaltarán los méritos académicos.

Aún nos queda una parte del currículum a la que hemos hecho referencia anteriormente: *la carta de presentación o carta en respuesta a un anuncio*. Ambas deberán ir siempre junto al currículum vitae.

En cualquiera de los dos casos debemos:

—Escribirla en primera persona.

—Ser breves (no excederse de una página).

—Escribirla a máquina/ordenador (si no se solicita otra cosa).

—Enviar siempre original firmado.

—Colocar en la parte superior izquierda un membrete personal (nombre, apellidos, dirección y teléfono) y en la superior derecha, el nombre y dirección de la empresa, si se trata de una carta de presentación o, en el caso de la carta en respuesta a un anuncio, el nombre, dirección y referencia.

Las cartas constarán normalmente de cuatro partes:

En el primer párrafo se realiza una presentación del candidato, si enviamos espontáneamente la solicitud, o la referencia a un anuncio. En el segundo, se explicará porqué se está interesado en la compañía o, en el caso de

carta-respuesta, los requisitos con los que cuenta el solicitante.

La tercera y cuarta parte son comunes para los dos tipos de carta. Por un lado, el solicitante se pondrá a disposición de la empresa para un segundo contacto: La entrevista, en la que se ampliará la información que se considere oportuna y, por último, aparecerá una despedida corta y correcta.

Así se realiza en líneas generales un currículum vitae, pero no olvidéis que este artículo no pretende ser más que una orientación que os ayude a realizar vuestro propio currículum. Contáis con bibliografía específica e instituciones como las Oficinas del INEM o Novia Salcedo, entre otras, donde os pueden informar más concretamente.

Ana Belén Ruiz-Bazán

Bibliografía

COBALCHINI CONTI, E. - MARÍN HILL, A.: *Cómo redactar un currículum vitae eficaz*, Barcelona, Editorial de Vecchi, 1992.

RÚSTICO, MARIANGELA: *El currículum que triunfa*, Barcelona, Editorial de Vecchi, 1992.

ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA FACULTAD DE DERECHO: *Búsqueda del primer empleo. Consejos prácticos*, Bilbao, Universidad de Deusto.

INEM: *El «trabajo» de encontrar trabajo*, Bilbao, INEM-Vizcaya, 1990.

CAJA LABORAL: *El primer empleo a tu alcance*, Campus Kultur Elkartea.



Colaboración Lankidetz

Curriculum Vitae euskaraz idatzi behar badugu, ez dago azaleko desberdintasunik; alegia, irakurterraza eta ulertterraza izan behar du, orri zurieta (idatzia) e.a.

Beste alde batetik kontu handia izan behar dugu erabiltzen den hizkuntzarekin; hots, hizkera batua eta normalizatua erabili izango dugu. Honen berri izateko edota izan ditzakegun arazoak ekiditzeko komenigarria litzateke Euskaltzaindiak batasunerako eskaintzen dituen erabari eta gomendioak ezagutzea. Honekin batera, instituzioen izen eta administrazioa terminologia zehatz eta behar bezala ager daitezen, HAAEk argitaratutako hiztegiak izango dira oinarri.

Besterik gabe, gazteleraz egin dugun bezala, hona hemen Curriculum Vitae batean agertuko diren datuen eskema orokorki; egileak, beharren arabera, ordenaz aldatuko duena edo bestelako moldaketak egin.

Datu Pertsonalak

—Izen-deiturak:
—Jaiotze data eta lekua:
—Nazionalitatea:
—NAN (zenbakia, igortze data eta lekua):

—Sexua:
—Egoera Zibila:
—Helbidea:
—Telefonoa:

Bestelako datuak ere jar daitezke: gidatzeko baimena e.a.

Prestakuntza Akademikoa

Data, lortutako titulua eta lekua oso ongi zehaztu behar da.

1989-94 Euskal Filologian Lizenziatua. Deustuko Unibertsitatea, Bilbo.

1992-94 Gaztelania-Euskara Itzulpen Masterra. Deustuko Unibertsitatea, Bilbo.

Ikasketa osagarriak

Honakoan egindako ikastaro, monografiko, mintegi eta abarrekoak zehaztuko dira. Aurrekoan bezala, data, lekua, iraupena bai eta izandako irakaslea(k) ere jarriko ditugu.

1990 X irakasleak Deustuko Unibertsitatean hogeitaz ordutuz emandako Linguistika ikastaroan egona.

Hizkuntzak

Hizkuntza bakoitzan dugun maila zehaztuko dugu. Tituluren bat izateko-tan jarri egindo dugu.

Ingelesa: zuzenki mintzatua eta idatzia.

Euskara: 1989 EGA, ongi kalifikazioarekin. Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila.

Bekak

Hauen onuradun izan bagara jarriko dugu; ez, ordea, eskakizuna baino egin denean. Helburua, denbora eta berau luzatutako erakundea ere zehaztuko dugu.

Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak 1994.eko azaroaren 18ko EHAAren eskaintzen zituen Euskararen erabilera eta sustapenerako proiekturen bat aurrera eramateko aukeratua. (9 hilabete), lanaren titulua: *Euskararen erabilera eta sustapena eskolaz kanpoko ekintzetan*.

Lan Esperientzia

Kontratuaren iraupena, enpresaren izena eta bertan egindako lana. Praktika Kontratuak zein eskola partikularrak ere honako puntuan jarriko ditugu.

Bestelako Argibideak

Bete nahi dugun lanarekin harreman estua daukaten argibideak: hobbiak, interesak, kultur ekintzak...

Aurkezpen eskutitza edo iragarki bati erantzuteko eskutitza direlakotan, aurrekoan bezala, ez da aldaketa nabarmenik ematen beren egitura eta antolaketan.

Dena dela, erabiltzen dugun tratamenduan harreman jarri behar izango dugu; alegia, ez da hika erabiliko. Zuka tratamendu neutroa edo berorika, eskutitza zuzentzen zaion pertsonaren arabera, erabiliko dugu.

Bibliografia

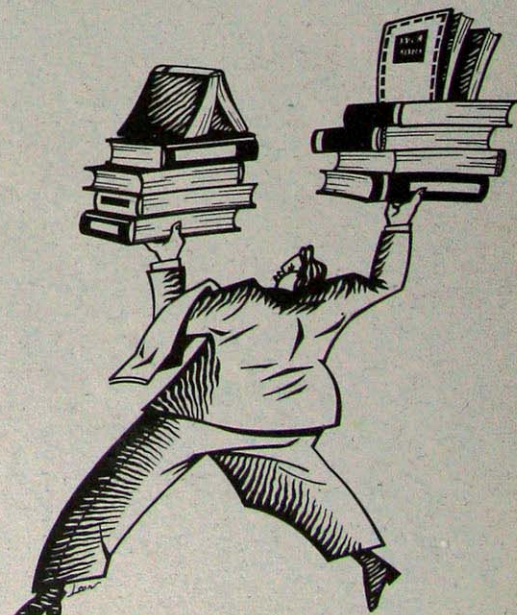
EUSKALTZAINDIA: *Euskaltzaindiak batasunerako eskaintzen dituen erabakiak*. Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren, 1991.

—, «Euskaltzaindiaren Gomendio eta Erabakiak», *Euskera* XXXVI 3. aldia. Bilbo, Euskaltzaindia.

—, «Euskaltzaindiaren Gomendio eta Erabakiak (II)», *Euskera* 1992, 1.; 1992, 2. Bilbo, Euskaltzaindia.

LOPETEGI, E.: *Hizkuntza zuzen erabiltzeko arau eta proposamenen bilduma*. Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren, 1993.

ZUBIMENDI, J.R.; ESNAL, P.: *Idazkera-liburua*. Gasteiz, Eusko Jaurlaritzaren, 1993.



Paul Bilbao

Los Lectores Escriben Irakurleak Idazle

¿Indiana Jones o un caballero medieval?

Parece que ha vuelto la obsesión por encontrar el Santo Grial, el Cáliz de la Última Cena —aquel en cuyo interior, por primera vez, el vino se convirtió en Sangre de Cristo, regeneradora y redentora de la Humanidad— momento en que Cristo, la víspera de Su Muerte, inició la Salvación del Mundo.

Pero no, no es el Cáliz de la Última Cena sino un sencillo Cáliz en la capilla románica de nuestra Universidad de Deusto —sin especial valor económico, ni artístico ni histórico— que alguien se lo ha apropiado o lo «ha hecho desaparecer».

No quiero juzgar la subjetividad del individuo-individuos que han perpetrado este despojo inhumano (por no decir antisacro).

Lo que sí es cierto —sin lugar a dudas— y muy triste, es que existen personas, probablemente dentro de la Universidad, que sustraen algo que no es suyo. Y no solamente el hecho de quitar a otra entidad o persona una cosa, sino algo que para muchos estudiantes de Deusto es intangible e insustituible: el Cáliz.

Ojalá que no se repita.

Leyre González de Zárate Alvarez

Nostalgia de Tarancón

El fallecimiento el pasado 28 de noviembre del Cardenal Vicente E. de Tarancón conmovió a la opinión pública española por el recuerdo de su fuerte personalidad y su importante papel en la transición democrática. El Cardenal también dejó su huella en Deusto. Participó en 1990 en un apasionante ciclo del Forum Deusto dedicado al Presente. Discontinuo en el que pronunció una brillante y lúcida conferencia, que todos recordaremos como una de las veladas más apasionantes. Pero los que

tuvimos la suerte de compartir algunas horas en privado con él, debido a los rigores de la organización de los actos, pudimos comprobar también su enorme vitalidad. Quien escribe esta nota no podía dar crédito ante su derroche de energía. No es que me sorprendiera el que fumara sin cesar, ni que su cuerpo no parara quieto... Lo sorprendente era que a sus ochenta y tantos años tuviera una conversación tan renovadora, en permanente inquietud intelectual. Sus palabras eran como un torrente de sugerencias enriquecedoras sin tiempos muertos... Sólo hubo un silencio cuando tras la conferencia un invitado le hizo la pregunta ¿Nostalgia de Pablo VI? Tarancón suspiró levemente en el mudo Salón de Grados y después de recordar la grandeza y altura de los últimos Papas, reconoció su admiración por la obra de aquel Romano Pontífice...

Muchos grandes líderes nos han visitado en el Forum Deusto y en la Universidad pero pocos nos han dejado ese halo de nostalgia.

J.T.R.

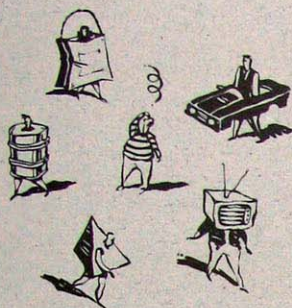
Itzulpen Zerbitzua

Iazko udazkeneko Noticias UD Berriak aldizkaria hartu eta bertan azken hamar urteei dagokien aurkibideari begiratu besterik ez dugu ohartzeko euskarak bere bidea egin duela Unibertsitatean azken urte hauetan. Bide hau nolakoa izan den aztertzen ez gara hemen hasiko, ez eta nolakoa izan beharko lukeen ere. Ez gara hemen hitz potolo eta haunditan hasiko. Ez dugu hemen aztailu batean unibertsitatean euskaraz ekoizten dena edo duguna jarri eta pisu haundia edo txikia duen baloratuko. Baina bai, bi hitzetan bada ere, esan behar gehientsuenontzat bide malkartsua izan dela, aldatz gorakoa.

Bide horretan, alabaina, zenbait pausu eman dira. Nik hemen bakarra ekarri nahi dut gogora, Itzulpen Zerbitzuarena hain zuzen ere. Euskara-munduan hain erabilia den normalizazio hitza Unibertsitatean egokitzean bi esparru nagusi bereiztu beharko lirakeela uste dut: batetik, bere eginkizun behinenak diren irakaskuntza eta ikerkuntza («Irakaskuntza, Ikerkuntzarekin batera, unibertsitate-sistema osoaren euskarria da» irakurtzen da Egitasmo Unibertsitariar), bestetik Unibertsitateko barne-bizitza (hasi Errektoregotik eta Administrazio, Idazkaritza Orokor, Liburutegi eta Unibertsitateko gainerako zerbitzu lagungarrietaraino). Bietan aritu da Itzulpen Zerbitzua. Lehenengoan euskaraz ari den irakaslearen beharrei erantzun asmoz, itzultze, zuzentze, errebisatze lana izan du batez ere, laguntza teknikoarekin batera. Bigarrenean, berriz, idazki, paper, argitalpen eta abar itzuliz, Unibertsitatearen Irudi Korporatibo berriaren sustapenean eskuartze zuzena izan du. Eman pausuk, beraz, ez dirudi makala denik. Baina, ia beti dago bainaren bat, antza denez, ez gara denok honetaz jabetu. Hots, euskaraz egin nahi duenak badu lagunduko dion Zerbitzua, arazoa edozein delarik ere badugu nora jo. Nahikoa dugu batzuetan ahalegin ttiki bat egitea. Burura datozkit hainbat egoera: ikasleei jarritako oharra, barruko zirkularrak, kanpoan aurkeztu beharreko txostenak, hitzaldien gonbidapenak, ikasketa planak, edozein eratako ihardunaldiak eta abar luze xamarra. Bi urte baino ez dituen ume honek eman ditzala gero eta pauso sendoagoak, hartara, denon artean lehen aipatu dudan aztailuan euskarak pisu haundiagoa izango du.

Joxin Etxezarreta

Los Lectores Escriben Irakurleak Idazle



El ecologista individual: criterio

Es inevitable: cada vez que la conversación acaba en algún tema importante, y nos inquiera en la respuesta activa para producir una solución, la respuesta es unánime: «no podemos hacer nada». ¿Es esto cierto o es un error?

Hacemos *algo* todos los días, cada momento, a cada paso que damos. Y hemos de redescubrir que debemos poner nuestro *criterio* al servicio de todo lo que hacemos. Esta sociedad nos ha educado en el «borreguismo»: hacemos lo que hace todo el mundo, compramos lo que compra todo el mundo, leemos lo que está de moda leer, vestimos como es habitual. De hecho, a quien no lo hace le decimos *raro*, *estrafalario*, *snob* e incluso le *marginamos*. ¿Creemos que ése es el camino?

La palabra clave es *criterio*. ¿Cuántas veces te has preguntado *por qué* compras lo que estás comprando, lees lo que estás leyendo, oyes lo que estás oyendo y estás donde estás? ¿Qué hay detrás? ¿Has ejercido tu *responsabilidad*? Se quiere hacer a menudo de nosotros ovejas sin poder de reacción, sin punto de juicio, sin capacidad de cambio. Pero en nuestras manos está el que no sea así. Y ese cambio es real, ahí mientes si dices «no puedo hacer nada». Centrémonos en el consumo: ¿Qué haces cuando compras algo (aparte de gastar dinero)? No digas «nada». Esa compra significa mucho, en distintos aspectos:

—El puro *ingreso*. En principio, la tienda en la que se compra tiene un ingreso; el fabricante al que se

compra también; tu dinero ha ido directo a sus bolsillos. Y ahora la pregunta: ¿ha ido el dinero a los bolsillos adecuados?

¿Hemos comprado a la multinacional que invierte dinero en armamento nuclear además de en medicamentos? ¿O a la tienda del barrio que cerrará de un día a otro asfixiada por el gran comercio? ¿O a quien utiliza «juego sucio» en su publicidad?

¿Hemos comprado tabaco de contrabando? ¿Sabemos a quién le estamos llenando los bolsillos con esa compra?

—La *elección*. ¿Nos hemos preguntado por qué elegimos unos productos u otros?

¿Nos resulta más cómodo comprar congelados que frescos? ¿Y cómo afecta eso a nuestra salud?

¿Cuántos conservantes, aditivos, conservantes, estabilizantes, estamos introduciendo en nuestra dieta?

¿Sabemos lo que contamina un mueble con PVC con respecto a uno que no lo tiene? ¿Y el daño que hacemos a los bosques comprando el árbol de navidad? ¿Y las diferencias entre comprar papel normal y papel reciclado?

¿Leemos alguna vez las recomendaciones de productos ecológicos?

¿Sabemos cuánta agua más se gasta en un baño que en una ducha?

—La *necesidad*. ¿Es realmente necesaria esa compra?

¿Cuánto tiempo dedicamos a ese periódico que compramos todos los días?

¿Usamos el microondas para calentar la leche, en vez del cazo?

¿Qué nos causará el microondas de aquí a 20 años?

¿Sabemos lo que es la tarifa nocturna eléctrica y por qué se aplica?

—El futuro *desperdicio* del producto que habrá que tirar, o del antiguo que ya no usaremos.

¿Cuánta basura producimos al año?

¿Sabemos qué ocurrirá con esa basura o no nos importa?

¿Cuántas veces ahora tiramos algo roto o estropeado (zapatos, calcetines, radios...) y lo compramos nuevo, en vez de arreglarlo?

Y no sólo en la compra directa hay que aplicar cierto criterio. También ocurre en el consumo, digamos, «pasivo»: ¿Cuántas horas pasamos a la semana delante de la TV?

¿Sabemos cuántos programas culturales, documentales, y coloquios interesantes hay y qué porcentaje de audiencia tienen? ¿Nos quejamos después de que emitan los programas que se emiten, cuando somos nosotros los que viéndolos les estamos dando audiencia?

No trato, por supuesto, de contestar a todas estas preguntas, porque no sería sino mi propia opinión. Las debes contestar tú: ese es tu criterio, y en él tu responsabilidad.

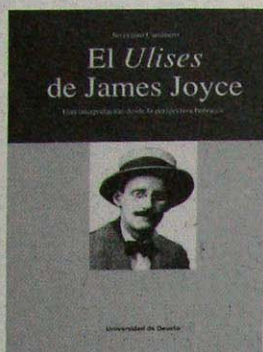
Y no volvamos a salir con el «no puedo hacer nada». Tengamos claro que cada vez que ejercemos nuestro poder de opción en las cosas más pequeñas, algo está cambiando en el mundo (¿para bien o para mal? de cada uno de nosotros depende). Debemos intentar reeducarnos para el consumo integral frenando la compra sin más, y acabando con este comportamiento límite enmarcado en una sociedad donde los valores como solidaridad, amistad y trabajo han sido sustituidos por egoísmo, posesión, «éxito», «cultura del pelotazo» y, por supuesto, residuos.

Para mí, hay tres cosas fundamentales a considerar, en este orden: *concienciación*, *criterio*, y *ejercicio consecuente y responsable de la libertad*. Para la primera, hace falta informarse: hay que leer. Para la segunda, pensar. Y para la tercera, actuar. Animo y al trabajo.

Andoni Eguiluz Morán



Novedades Editoriales Azken Argitalpenak



El Ulises de James Joyce.
Una interpretación desde la perspectiva hebreaica
Juventino Caminero
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Letras,
n.º 24, 152 pp., Bilbao 1994,
P.V.P. 1.600 ptas.

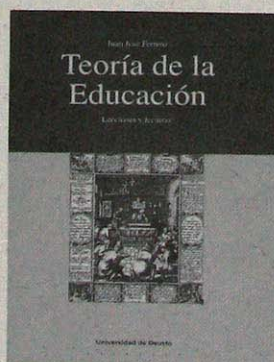
En el *Ulises* de Joyce se encuentra una dosis notable de referencias a los judíos en los campos de su jurisdicción cultural, social, lingüística y religiosa, hecho verídico *a fortiori*, si se tiene en cuenta la ascendencia judía del protagonista de la novela, Leopold Bloom.

El autor del libro que reseñamos analiza las referencias en cuestión, explicándolas en su propio contexto, como las festividades judías, las señas de identidad del judío y los tópicos y típicos improprios antisemitas. El eje interpretativo fundamental de *Ulises* está codificado y cifrado en la fórmula retórica de la parte por el todo; evidentemente, la parte se refiere al análisis de la perspectiva hebreaica y el todo atañe a la interpretación de la novela en su totalidad.

En este sentido, es importante advertir que en el *Ulises* se narra la epopeya de dos mentalidades, a saber: la irlandesa bajo el paraguas protector del Reino Unido y la judía, que sigue peregrinando en su *diáspora* por el mundo.

Estos elementos son los ingredientes que configuran el retrato del judío y de lo hebreaico, que James Joyce somete a un tratamiento desacralizador y cómico a través de la novela entera, aplicando mecanismos retóricos y estilísticos a granel,

sobresaliendo dos de una manera especial: los toques de lo blasfemo desde el punto de vista de la temática y el uso abusivo de la elipsis desde el punto de vista del discurso. El autor demuestra cómo se integran todos los elementos dentro del organigrama estructural-formal del *Ulises*, es decir, la articulación de las diferentes partes y su expresión lingüístico-literaria. Todo ello encaja perfectamente dentro de la opción hermenéutica que proclama, con todo lujo de detalles, que *Ulises* constituye una enciclopedia de heterodoxias sin restricción piadosa alguna, libre de todo escrúpulo y sin prejuicios. *Ulises* es, por tanto, un gran inventario y reservorio del humor y de las múltiples categorías de lo cómico. El análisis e interpretación de Juventino Caminero siguen un itinerario lineal, capítulo por capítulo en su mayor parte, añadiendo un ensayo sobre el monólogo interior y varios índices pedagógicos al respecto. Por último, es conveniente resaltar con énfasis que este libro está vinculado al publicado en 1992 con el título *Literatura europea del siglo xx. Corrientes, teoría, sistema y glosa*.



Teoría de la Educación.
Lecciones y lecturas
Juan José Ferrero
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Pedagogía,
n.º 6, 431 pp., Bilbao 1994,
P.V.P. 3.800 ptas.

Tradicionalmente se ha venido construyendo la teoría de la

educación, bajo sus distintas denominaciones históricas, sobre la base de cierto apriorismo conceptual, siquiera metodológico, tomando como punto de partida el concepto de educación tal como cada teorizador lo percibe desde su sensibilidad particular.

Nadie podría negar legitimidad a ese punto de arranque del discurso teórico, en la medida en que no excluye, sino tan sólo da por supuesta la realidad educativa previa al esfuerzo racionalizador. Y es que toda teoría pedagógica debe tener en la realidad fáctica no sólo su fuente de inspiración inicial, sino también su retroalimentación permanente.

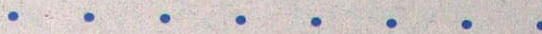
Sin embargo, aun pudiendo darse por sobreentendida en todos los casos esa dinámica circular entre teoría y realidad, el autor considera aquí preferible acentuar la relación entre ambas aproximándolas hasta el extremo de ofrecer una percepción casi visual de que, aparte de estar vinculadas por nexos causales y consecutivos, presentan incluso la apariencia formal de estarlo.

Cuando esto ocurre, se tiene una doble ventaja. Ante todo, la de soslayar un estilo de acercamiento a la reflexión sistematizada demasiado frío y abstracto -al menos, desde la perspectiva del alumno- y, por ello mismo, con tonalidades metodológicamente un tanto dogmáticas, para anteponerle otra forma de aproximación vitalista, cercana y caliente, en cuanto portadora del aire de la calle. Y, por otra parte, la ventaja añadida de llamar la atención sobre el hecho de que la educación es, inseparablemente, fenómeno y proceso.

Contemplar la educación sucesivamente desde ambas perspectivas, parece hallarse más en consonancia con una teoría de la educación en sentido pleno, sin sobrentendidos ni estrabismos, pues no resultaría fácil justificar hoy que siguiera limitada a ser teoría del proceso, desentendiéndose de lo que parece corresponderle en cuanto teoría del fenómeno. Más

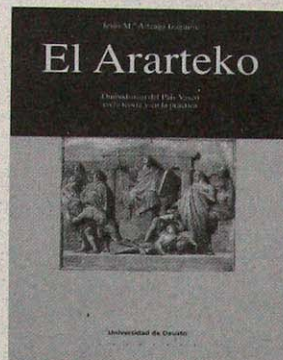
Novedades Editoriales

Azken Argitalpenak



aún, de una simple lectura nada sesgada del perfil disciplinar mínimo que le atribuyen las directrices propias de los nuevos estudios de Pedagogía, puede inferirse el deseo de verla construida, a partir de ahora, como teoría conjunta del fenómeno, de la acción, del proceso y del (multiforme) sistema educativo. Lo cual la abre a los nuevos desafíos representados por aquellos ámbitos de intervención que, no sin cierto desdén, han venido siendo descritos como referencias negativas (no-formal, informal) de otra educación pretendidamente auténtica. Pues bien, con el deseo explícito de responder a ese propósito, se ofrece el contenido de estas páginas: de un lado, a quienes por exigencias curriculares de los nuevos planes de estudio (magisterio, educación social, pedagogía) se ven obligados a reflexionar fundamentalmente en torno a los cuatro conceptos básicos que, en clave administrativa, polarizan el universo de la educación, a saber: fenómeno, acción, proceso, sistema; y, de otro lado, a todos aquellos que, por encima de cualquier imperativo académico, descubren en sí mismos la exigencia ética de interpelarse acerca de lo que, libremente, se proponen hacer en su futura vida profesional, bajo la forma de una ayuda solidaria a los demás que merezca ser llamada educación. Pero, si el destino manifiesto de estas páginas, dentro de sus casi inevitables limitaciones temáticas, es dar apoyatura al trabajo curricular y servir de soporte, no tanto a un aprendizaje ramplón cuanto a una reflexión mentalizadora en torno a los núcleos centrales de toda teoría pedagógica (educación, educando, educador), el usuario advertirá en seguida que el autor ha querido hacerlo dentro del espíritu de los nuevos planes, mediante la incorporación a cada capítulo de una serie de textos aptos para satisfacer, bajo la forma de posibles comentarios, la exigencia legal de clases prácticas, en las que -si no se disfrazan de otra cosa- los propios alumnos puedan sentirse partícipes

y hasta protagonistas, en clima abierto y escasamente formal, de una reflexión que les concierne individualmente y como grupo.



El Ararteko. Ombudsman del País Vasco en la teoría y en la práctica

Jesús M.ª Arteaga Izaguirre
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Derecho,
n.º 46, 135 pp., Bilbao 1994,
P.V.P. 1.500 ptas.

Esta obra trata de dar a conocer la Institución del Ararteko, Ombudsman autonómico del País Vasco, analizando sus normas reguladoras y la interpretación que se ha ido realizando de la propia Ley ante los vacíos legales existentes. El autor, adjunto al Ararteko desde el 1 de abril de 1989 hasta fines de agosto de 1994, ofrece desde su experiencia este trabajo:

El estudio que no pretende ser científico sino más bien poner en conocimiento al lector sobre la figura del Ararteko, tiene tres partes fundamentales:

—En la primera se realiza un análisis del derecho comparado y de los modelos más comunes: nombramiento de los titulares por los parlamentos o por los responsables de los ejecutivos, particularidades como el de la configuración de la Institución, presentación directa de las quejas o a través de los parlamentos o parlamentarios, etc.

—La segunda estudia el procedimiento parlamentario para la configuración de la Ley, analizando

lo que quiso el parlamento que fuera el Ararteko.

—Por último, en la tercera parte se realiza un análisis del articulado de la Ley desde la práctica cotidiana, es decir, la labor diaria de la Institución.

A continuación el autor realiza un anexo con la normativa que regula la Institución.

En resumen y como expresa Jorge Luis Maiorano -autor del prólogo-: «una obra meditada, inteligente, un singular acopio doctrinario; propuestas agudas; profunda riqueza conceptual y sobre todo, la evidente intención de "ir más allá" de lo que quiso el legislador, son sólo algunas virtudes que engalanan esta obra que ubica a Arteaga Izaguirre entre los referentes inexcusables a la hora de profundizar conocimientos en derredor del Ararteko, Ombudsman o Defensor del Pueblo».



La Escritura inspirada. Estudios sobre la Inspiración Bíblica

Antonio M.ª Artola Arbizu
Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Teología,
n.º 26, 255 pp., Bilbao 1994,
P.V.P. 2.400 ptas.

Este libro de Antonio M.ª Artola Arbizu aborda el tema teológico de la Inspiración Bíblica. Sin embargo, no se trata de una recopilación de artículos sobre el nuevo concepto de la Inspiración, ni tampoco de una obra que sintetice los trabajos del autor titulados *De la revelación a la Inspiración* y *La Biblia palabra de Dios* que recogen respectivamente

Novedades Editoriales Azken Argitalpenak

tales temáticas, sino más bien es una recopilación en la que se realiza una evaluación del largo y difícil camino recorrido en la búsqueda del misterio mismo de la Inspiración.

La Escritura Inspirada consta de tres partes: Principios; La Construcción y Crítica y Proyecto. Cada una de éstas está dividida en tres capítulos:

Introducción general a la Escritura e Inspiración; Unicidad de la Biblia e Inspiración; Canon e Inspiración, en la parte primera; Teología Bíblica de la Inspiración; La Inspiración de la Biblia como obra Literaria; Las sistemáticas de la Inspiración, en la segunda y La Inspiración Bíblica según K. Rahner; Revelación, Inspiración, Verdad de la Biblia en la Dei Verbum a XXV años de distancia; Crítica Bíblica e Inspiración; Richard Simon, en la última.

Artola Arbizu concluye su obra con un epílogo en el que explica donde nació su interés por el origen inspirado de la Biblia y un apéndice que recoge una lista bibliográfica completa de todos sus trabajos en torno a la Inspiración.



Valores y estilos de vida de nuestras sociedades en transformación (II Jornadas de Sociología)

Edición a cargo de Andoni Kaiero Uria

Publicaciones de la Universidad de Deusto, serie Ciencias Sociales, n.º 13, 312 pp., Bilbao 1994, P.V.P. 3.800 ptas.

El presente volumen recoge las II Jornadas de Sociología que se

desarrollaron los días 20, 21, 22 y 23 de abril de 1993, organizadas por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, sobre «Valores y estilos de vida».

La ordenación de los textos, dentro de cada una de las dos partes del volumen (Valores y Estilos de vida), obedece al criterio de tratar primero los conceptos, la teoría y la metodología, colocando a continuación las colaboraciones que desarrollan la aplicación a territorios o a segmentos de la sociedad.

En la parte dedicada a los valores, la aportación del profesor González Blasco analiza las diversas acepciones de la palabra valor y su uso en las diferentes disciplinas, para especificar, a continuación, su significado en la Sociología. Más adelante, el profesor J. Kerhofs, alma mater del grupo «European Values Study», expone los resultados de las encuestas realizadas en 1981 y 1990-1991 en Europa, destacando los aspectos de la homogeneidad-diferenciación de los países y la evolución en el período. Los doctores Andrés Orizo y Elzo Imaz, encargados de la realización de la encuesta en España y en Euskadi respectivamente, exponen los resultados obtenidos en estos ámbitos. Los dos trabajos restantes versan sobre los valores de la juventud y de los dirigentes de empresa del País Vasco. El tema del profesor Calvo va más allá de una descripción de los valores, pues problematiza el concepto mismo de juventud e indaga el origen de las actitudes y de la mentalidad de los jóvenes.

El escrito de Torcuato Pérez de Guzmán, el primero de la parte dedicada a los Estilos de Vida, se esfuerza en clarificar esta perspectiva de análisis, situándola en la teoría sociológica acumulada. La colaboración del profesor Salvador Juan, por su parte, adoptando una posición teórica específica, añade interesantes aportaciones metodológicas. Aun en el terreno de la teoría, la intervención de Fernández Santana ofrece, entre otras cosas, un extenso y ordenado comentario a la bibliografía sobre el

tema. A caballo entre la teoría y la aplicación, la ponencia del profesor Ruiz Olabuénaga, introductor del estudio de los Estilos de Vida entre nosotros, muestra la utilidad del análisis de los estilos de vida para predecir y explicar el voto político; y los artículos de Luis de Pujana y de Peio Aierdi relacionan los estilos de vida y la estructura y la estratificación social respectivamente. Por último, el capítulo del profesor García Ferrando analiza los estilos de vida, el ocio y el deporte en España; el profesor José Luis Iturrate aporta un estudio pionero de los cambios en los modos de vida familiar en Euskadi durante la última década; y la profesora Maialen Garmendia plantea la relación entre los estilos de vida y el consumo de televisión.

Los textos, en fin, se reproducen tal como los han presentado sus autores. Uno de ellos, el del profesor Kerhofs, ha sido traducido del francés y algún otro ha sido retocado para dar unidad a la obra, sobre todo en la forma de citar las fuentes.

Se ha añadido al final una bibliografía sucinta de los autores.



La religión en los albores del siglo XXI

Autores varios

Publicaciones de la Universidad de Deusto, colección Forum Deusto, n.º 6, 194 pp., Bilbao 1994, P.V.P. 1.600 ptas.

El Forum Deusto, consciente de la enorme crisis de la religiosidad en el

Novedades Editoriales Azken Argitalpenak



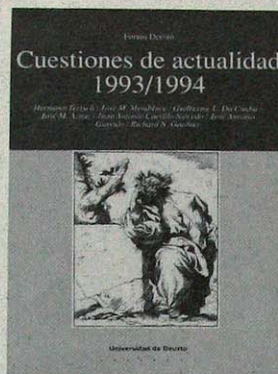
mundo, ha querido promover de la mano de prestigiosos conferenciantes, una profunda reflexión sobre este tema en sus diversos aspectos: los propiamente religiosos, confesionales, sociológicos, históricos, culturales, antropológicos, económicos, políticos, etc. Abarcar todas estas vertientes en único ciclo de nueve conferencias fue una tarea ardua que obligó a tratar sólo los temas principales en un orden cronológico que no responde al sistemático, resultado de las lógicas exigencias de organización. Esta serie se desarrolló desde octubre de 1993 a junio de 1994.

Sumario:

La crisis religiosa: ¿ocaso o aurora? por Luis M. Armendáriz S.J.; Religión y neoliberalismo económico: un modelo posible por Enrique M. Ureña; El cristianismo en Asia: un nuevo reto por Parmananda Divakar; El fundamentalismo en Oriente Medio: raíces de su ascendencia y motivos conductuales por Mahmood Sarioghalam; El Islam y la política por Reza Dawari Ardakani; La opción preferencial por los pobres por Gustavo Gutiérrez; El papel del cristianismo en las economías de mercado por Rafael Termes; Cristo en el contexto de las religiones del mundo por John Hick; Sobre la infraestructura humana de la fe por José Gómez Caffarena.

Forum Deustok, erlijioa mundu osoan jasaten ari den krisi sakonaz jabeturik, gogoetara ekarri nahi izan du gai hau, bere arlo guztietan, hizlari jakitun ospetsuen eskutik. Gaia korapilatsua da oso, izan ere, erlijioak adar eta ondorio anitzak ditu: erlijiozko hutsak, konfesionalak, soziologikoak, historikoak, kulturalak, antropológicoak, ekonomikoak, politikoak, etab. Nekez araka zitezkeen alderdi guztiok bederatzi hitzaldiko ziklo-bakar batean. Hala

ere, gai garrantzitsuenak eztabaidatu ziren, ordena kronologikoa ordena sistematikoari erabat egokitu ez bazitzaion ere, antolamendu gorabeherak zirela tartean. Hitzaldi sail hau 1993ko urritik 1994ko ekainera bitartean garatu zen.



Cuestiones de actualidad 1993/1994

Autores Varios

Publicaciones de la Universidad de Deusto, colección Forum Deusto, n.º 7, 137 pp., Bilbao 1994, P.V.P. 1.600 ptas.

En la compleja y acelerada vida actual surgen cuestiones heterogéneas que pueden ser ajenas a los temas que el Forum elige en sus ciclos pero que encajan perfectamente dentro de la filosofía y marco general de esta plataforma de debate. Por eso en el año 1991, se decidió crear una serie abierta sobre asuntos de actualidad a cargo de personalidades relevantes en cada materia. Durante el pasado curso 93/94 se ofrecieron siete conferencias entre el mes de noviembre de 1993 y mayo de 1994.

Gaur egungo gizarte korapilatsu eta azkarrean etengabe ari dira sortzen era guztietako arazoak, Forumak bere zikloetan hautatzen dituen gaietatik at egon arren, Forumaren filosofian eta esparru

orokorrean bete-betean sartzen direnak. Hori dela eta, 1991n hitzaldi sail ireki bat sortzea erabaki zen, gaur egungo gaiak eztabaidatzeko hizlari ospatsuen eskutik. 93/94 ikasturtean zehar zazpi hitzaldi eman ziren 1993ko azarotik 1994ko maiatzera bitartean.

Conferencias:

Los Balcanes: la ceguera de Occidente por Hermann Tertsch; El conflicto en la antigua Yugoslavia y la respuesta internacional por José M.^a Mendiluce; Protección Internacional a los refugiados, un reto a la Comunidad Internacional por Guilherme L. Da Cunha; Presente y Futuro del País Vasco y España por José M.^a Aznar; Una nueva instancia de protección internacional de los Derechos Humanos: el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para la promoción y protección de todos los Derechos Humanos por Juan Antonio Carrillo Salcedo; Europa: crisis, industria, educación. Una propuesta para crear futuro por José Antonio Garrido; La diplomacia de la supervivencia: protección del medio ambiente mundial por Richard N. Gardner.

Pedidos a Ediciones Mensajero

Tlf.: (94) 447 03 58

Fax: (94) 447 26 30

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

Facultad de Derecho Zuzenbide Fakultatea

Actividades de profesores

El profesor **D. Francisco Lledó Yagüe**, Decano de la Facultad de Derecho, ha realizado las siguientes actividades:

1. Ponencia en la Conferencia sobre Familia «Constitución y derecho de familia», que tuvo lugar los días 8-9-10-17 y 25 de noviembre.
2. Debate junto con los profesores catedráticos Rivero Hernández y José Luis Martínez Calcerrada sobre las Uniones de Hecho, los días 8 y 9 de Noviembre.
3. Conferencia en Oñate en los cursos organizados por el Consejo del Poder Judicial y la Consejería de Justicia del Gobierno Vasco «Derecho sucesorio, común y especial», en concreto con la ponencia el día 12 de Diciembre sobre la «Intangibilidad de la legítima».
4. En prensa, una monografía junto con el Dr. Manuel María Zorrilla sobre la inconstitucionalidad del aborto.
5. Participación en la tesis doctoral de Dña. Cecilia Gómez-Salvago Sánchez en Sevilla el día 22 de Noviembre sobre el «Prelegado: Un problema de concurrencia de títulos sucesorios», de la que fue su Director el catedrático D. Angel López; participaron junto con el Dr. Lledó los doctores: Montés Penades, Jordano Varela, Jordano Fraga y Roca Trias.
6. Artículo para la Revista U.D. sobre los aspectos jurídicos del sida: «Derecho y pandemia».

El profesor **D. José M.^a Merino** Antigüedad pronunció una conferencia sobre el «Tratamiento de la Familia en el Derecho Tributario Español» el pasado 10 de noviembre con ocasión del Congreso sobre «La familia en el umbral del siglo XXI» que se ha celebrado en la Universidad y que ha sido organizada por la Facultad de Derecho y la Institución Bilbao-Metrópoli 30.

El profesor **D. José M.^a Merino** Antigüedad ha impartido tres ponencias los días 16 y 18 de noviembre en un Curso sobre Procedimientos Tributarios, organizados por la Asociación Española de Asesores Fiscales en la Sociedad Bilbaína.

El profesor: **D. Ricardo de Angel Yagüez** ha participado en las siguientes actividades:

I. Conferencias, congresos, etc.:

1. Ponencia titulada *La resurrección el artículo 1.211 del Código civil*, en el curso sobre «Examen práctico de la hipoteca», celebrado en Bilbao los días 16 a 25 de mayo de 1994 y organizado por Centro de Estudios Registrales del País Vasco. Ponencia expuesta el 25 de mayo.

2. Conferencia sobre *Reparación del daño corporal derivado de actos imprudentes. Situación actual y previsiones de futuro*. Dentro del curso de formación de Jueces y Magistrados de la Audiencia Provincial de Bilbao. El 26 de mayo de 1994 (74 folios).

3. Conferencia sobre *la responsabilidad civil del personal de Enfermería*, dentro de las «Jornadas sobre la responsabilidad penal y civil del profesional de Enfermería», organizadas por el Colegio Oficial de Enfermería de Guipúzcoa, y celebradas los días 27 y 28 de mayo de 1994 (44 folios).

4. Conferencia sobre *Valoración de la vida e integridad física. Derecho comparado*, en el curso sobre «Responsabilidad civil derivada del delito», dentro del Plan de Formación de Jueces y Magistrados (estatal) del Consejo General del Poder Judicial (78 folios). En Madrid, el 31 de mayo de 1994.

5. Conferencia sobre *Responsabilidad civil por actos médicos*, dentro del ciclo «La responsabilidad civil y penal del médico en la sociedad actual», organizado por Sindicato Médico de Guipúzcoa. En San Sebastián, el 7 de junio de 1994.

6. Conferencia sobre *La ley de responsabilidad civil de productos: una asignatura pendiente* en «Foroseguro 94» (Foro Nacional de Seguros Bilbao) el 9 de junio de 1994.

7. Conferencia sobre *La responsabilidad civil derivada de las actuaciones contra el medio ambiente*, de apertura de un curso con el mismo título organizado por el Centro de Estudios e Investigación del Colegio de Abogados de Madrid. En Madrid, el 11 de julio de 1994.

8. Conferencia sobre *Responsabilidad civil por los daños causados por productos y servicios defectuosos. Su aseguramiento*, en el Seminario sobre «Responsabilidad civil y seguro», de la Universidad Internacional Ménéndez Pelayo. En Santander, el 19 de julio de 1994. Texto entregado a los participantes (65 folios).

9. Conferencia sobre *Relatividad del principio de reparación íntegra*, en el Palacio de Justicia de la ciudad de Mendoza (Argentina), el 9 de setiembre de 1994.

10. Exposición de la ponencia titulada *Reflexiones sobre la propuesta de enmienda de la comisión de responsabilidad civil* en el Congreso Internacional «Los diez años del Código civil, balance y perspectivas», organizado por la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad de Lima. El 16 de setiembre de 1994.

11. Participación en el «Master de Salud laboral», de la Facultad de Medicina de la Universidad del País Vasco sobre «Valoración del daño corporal y peritación», con impartición de una clase con el título de *La responsabilidad médica y valoración del daño corporal*. El 9 de noviembre de 1994.

12. Participación en el «Diploma de Postgrado en valoración del daño corporal», de la Facultad de Medicina de la Universidad de

Valencia, impartiendo una clase sobre *Fundamentos jurídicos de la valoración del daño corporal*. El 11 de noviembre de 1994.

13. Participación en un curso sobre «Derecho de daños», en la Facultad de Derecho de la Universidad de Valencia, con impartición de una clase sobre *el daño y su reparación*. El 14 de noviembre de 1994.

14. Participación en las «X Jornadas Comunitarias del seguro del automóvil», en que intervinieron juristas de los países de la Unión Europea. Con desarrollo de una ponencia sobre *Delimitación cuantitativa de las indemnizaciones por daños corporales como consecuencia de la responsabilidad civil en que se incurre con motivo de la circulación*. En Madrid, el 16 de noviembre de 1994.

15. Conferencia sobre *Medio Ambiente y Derecho civil*, en las «I Jornadas de Derecho medioambiental», organizadas por el Colegio de Abogados de Alava. En Vitoria, el 19 de noviembre de 1994.

16. Conferencia sobre *Responsabilidad civil de los profesionales sanitarios. Responsabilidad civil de la Administración sanitaria*, dentro del «Curso de Derecho sanitario», organizado por el Complejo Hospitalario Nuestra Señora de la Candelaria. En Santa Cruz de Tenerife, el 26 de noviembre de 1994.

II Publicaciones:

1. *La responsabilidad civil de los profesionales y de las Administraciones sanitarias*, en «La responsabilidad de los profesionales y de las Administraciones sanitarias», publicación que recoge las ponencias del II Congreso Derecho y Salud, celebrado en Granada en noviembre de 1993, páginas 37-82. Editado en junio de 1994.

2. *La responsabilidad civil del acto médico*, en «El II Congreso Nacional de valoración del daño corporal», publicación que recoge las ponencias del referido Congreso, celebrado en Bilbao los días 21 y 22 de mayo de 1993, páginas 43-66. Publicado en noviembre de 1994.

III Varios:

1. El Consejo General del Poder Judicial le ha nombrado Director de un curso sobre «Contratos de gestión» (se celebrará en abril de 1995), dentro del Plan (estatal) de formación de Jueces y Magistrados.

2. Nombrado miembro del Consejo asesor de la revista «Injuria (Revista de responsabilidad civil y seguros)», editada por Centro de Estudios del seguro, cuyo número 1 (enero-marzo de 1994) se publicó en junio de 1994.

3. Autor del prólogo de la obra «Glosario de Psiquiatría forense para médicos y juristas», de los Profesores Gisbert, Verdú y Vicent, Ed. Masson-Salvat, Barcelona, 1995 (aunque aparecido en noviembre de 1994), páginas XI-XIII.

4. Miembro del Tribunal que juzgó la tesis doctoral de Doña Magdalena Torrero Muñoz sobre el «Arrendamiento financiero inmobiliario», en la Facultad de Derecho de la Uni-

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

versidad de Valencia, el 1 de octubre de 1994. Junto con los profesores López y López (Presidente, Universidad de Sevilla), Miquel (Autónoma de Madrid), Orduña (Universidad de Cantabria) y Llopis (CEU de Valencia).

El profesor *Rafael Matilla* ha sido invitado por la comisión organizadora del libro homenaje al Premio Príncipe de Asturias de 1994, Excmo. Sr. D. Aurelio Menéndez (comisión presidida por E. García de Enterría y R. Uría) a participar en dicho libro homenaje; y, también, y para la continuación del «Derecho de Sociedades Anónimas», a mantener una ponencia en la Universidad de Valladolid para su publicación en aquel sobre el tema «Disolución y responsabilidad de los administradores».

El Profesor Matilla ha publicado *Las Sociedades Irregulares* y la Ley de Reforma de la Legislación Mercantil, en la Revista ICADE n.º 31 de 1994, Madrid, y por el Consejo General del Poder Judicial en su obra *Recopilación de Ponencias y Comunicaciones*.

Resguardos provisionales, Certificados de inscripción, Títulos múltiples y sustitución de títulos, en la obra «Derecho de Sociedades Anónimas», que dirige el Departamento de Derecho Mercantil de la Universidad Complutense, y ha editado Civitas también en 1994.

Fletamento por viaje y transporte en régimen de conocimiento: problemática judicial, ponencia en el Consejo General del Poder Judicial, publicada en *Estudios de Deusto*, número de junio de 1994.

Alfonso Saiz Valdivielso, profesor de Derecho político, inauguró, el 21 de abril en la Casa de América de Madrid, el Ciclo de Primavera que organiza la Fundación Españoles en el Mundo.

La Conferencia del profesor Saiz Valdivielso trató de *Los tres exilios de Indalecio Prieto*.

Alfonso Saiz Valdivielso está reconocido como un acreditado especialista en la vida y obra del político socialista sobre el que tiene publicados dos libros: *Indalecio Prieto, crónica de un corazón* (1984) e *Indalecio Prieto y el nacionalismo vasco* (1989).

Este ciclo de primavera sobre el exilio republicano continuó el 12 de mayo con una conferencia de Jorge Rodríguez Padrón sobre Manuel Andujar y el 16 de junio con una ponencia de Arturo Azuela sobre Enrique Díez Canedo.

El profesor D. *Pablo Sesma* está participando en un Ciclo de Conferencias organizado por la APD (Asociación para el Proyecto de la Dirección) que se desarrolló desde el 28 de octubre al 16 de diciembre.

El Ciclo de Conferencias aborda la reforma laboral que ha entrado en vigor durante este año 94; en él han participado algunos inspectores de trabajo. El profesor D. Pablo Sesma ha intervenido en las conferencias sobre las siguientes materias:

- 1.ª Conferencia: El fraude en la Contratación.
- 2.ª Conferencia: Empresas de trabajo temporal.
- 3.ª Conferencia: Modificación sustancial de las condiciones de trabajo.
- 4.ª Conferencia: Movilidad geográfica.
- 5.ª Conferencia: Salarios y negociación colectiva.
- 6.ª Conferencia: La extinción individual de los contratos.

La profesora *Dña. Inmaculada Herbosa* participó en las «Jornadas sobre nuevos horizontes en el sector inmobiliario» celebradas en la Comercial los días 21 a 25 de Noviembre, con las conferencias tituladas «El Derecho Inmobiliario y el Registro de la Propiedad» y «El préstamo hipotecario».

El profesor *D. Guillermo Alonso Olarra* participó en las mismas Jornadas que la profesora *Dña. Inmaculada Herbosa* con el tema «La nueva Ley de Arrendamientos Urbanos».

Los profesores *Dña. Inmaculada Herbosa* y *D. Oscar Monje* participaron en las Conferencias tituladas «Patria postestad y adopción» y «El matrimonio y uniones de hecho» respectivamente, en las Sesiones dedicadas a la familia tradicional y nuevas situaciones que le afectan en el Colegio Mayor Bidealde, el día 28 de Noviembre de 1994.

El profesor *D. José Ricardo Palacio* ha publicado en «Revista Técnica Tributaria» núm. 24 una monografía titulada «Falsedad documental y delito fiscal».

El día 14 de noviembre la profesora de Derecho Comunitario Europeo *Beatriz Pérez de las Heras* pronunció una conferencia sobre «La libertad de establecimiento y la libre prestación de servicios de los profesionales liberales. Normativa de armonización y margen de actuación pública» en el Aula de Formación de la Audiencia Provincial en Bilbao. Esta actividad se desarrolló en el marco del «Seminario sobre Libertades Fundamentales Comunitarias» que organizaron los días 14 y 15 de noviembre el Consejo General del Poder Judicial y el Departamento de Justicia del Gobierno Vasco. Los asistentes al seminario fueron 13 personas, jueces y magistrados, liberados de sus tareas para formarse sobre cuestiones de aplicación interna del Derecho Comunitario.

El profesor *Eduardo Ruiz Vieytes* ha realizado las siguientes actividades:

- I) Redacción y envío de una comunicación a las «Jornadas sobre Planificación ambiental del territorio y Desarrollo Sostenible», celebradas en la Reserva de Urdaibai, titulada «La vertiente participativa del derecho al ambiente en la gestión de bienes y servicios ambientales».

II) Presentación pública del libro «El derecho al ambiente como derecho de participación» el pasado 24 de noviembre en el Parlamento Vasco, junto con el Ararteko, editor de la obra.

El profesor *Felipe Gómez Isa* ha realizado las siguientes actividades

I) Comunicación presentada en las jornadas sobre Planeamiento Ambiental del territorio y Desarrollo Sostenible, 24 y 25 de noviembre, organizadas por el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente. Comunicación: «Desarrollo Sostenible: hacia un nuevo modelo de Desarrollo».

II) Participación en una mesa redonda homenaje a Ignacio Ellacuría en la Conferencia «Ignacio Ellacuría y la solidaridad internacional», 16 de noviembre.

El profesor *D. Gonzalo Apoita*, durante los días 22 y 23 de junio y 18 y 19 de julio, ha impartido dos cursos internos organizados por la B.B.K., para la formación de los nuevos titulados contratados sobre «Fiscalidad de los Productos Financieros».

En el mes de septiembre, fue nombrado Director del Área Fiscal de la modalidad exclusiva de la Escuela de Práctica Jurídica «Pedro Ibarreche» del Iltr. Colegio de Abogados del Señorío de Bizkaia.

Participó como ponente en el Seminario «Los Mercados Financieros y sus Productos», organizado por el Colegio Vasco de Economistas, interviniendo en las jornadas los días 3, 8 y 10 de noviembre en la ponencia de «Fiscalidad de los Productos Financieros».

Asimismo, ha formado parte del cuadro de profesores de los Masters de Asesoría Jurídica de Empresas y de Asesoría Fiscal de esta Universidad, impartiendo las materias de «Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas» y «Fiscalidad de los Productos Financieros», respectivamente.

Profesor: D. Fernando Renedo

Libro publicado: *Escritos ante la Hacienda Pública Foral*

Editorial: IBIDEM, aparición en septiembre de 1994

Asociación de Antiguos Alumnos

I. Organización de los siguientes programas:

a) Plan Audax: Día 16 de diciembre, dirigido a Asociados interesados en poner en marcha un plan de autoempleo. Presentado por la Fundación Novia Salcedo, patrocinado por la Diputación Foral de Bizkaia.

b) Plan Dema: Día 15 de diciembre, dirigido a Asociados de 4.º y 5.º curso de carrera, con el fin de desarrollar programas de maquetas

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

empresariales, que posteriormente puedan convertirse en proyecto empresarial real. Presentado por Dema, patrocinado por la Diputación Foral de Bizkaia.

II. Organización de un curso práctico de Técnicas de Estudio para Asociados de primero y segundo, iniciado el día 21 de Noviembre, con un total de 21 horas, repartido en dos bloques: uno, intensivo y formativo; y un segundo bloque de seguimiento y balance de resultados.

III. Organización de la presentación de la empresa Arthur Andersen, Asesores Legales y Tributarios, el día 14 de Noviembre para Asociados de quinto curso de carrera, con la finalidad de conocer el funcionamiento de dicha empresa y que puedan presentar su candidatura a la misma.

IV. Colaboración con la Facultad de Derecho, departamento de la especialidad jurídico-económica, en la organización de las VI Jornadas, tituladas «El poder de decisión en las grandes sociedades: Evolución y perspectiva», que tuvieron lugar los días 29 y 30 de Noviembre.

Facultad de Filosofía y Letras Filosofía eta Letren Fakultatea

Historia

La Dra. D.^a María Jesús Cava Mesa ha publicado, junto con otros profesores universitarios y especialistas en Historia de las Relaciones Internacionales, un trabajo sobre «Las potencias emergentes: EE. UU., Canadá y Japón», capítulo que forma parte de la obra *Historia Universal Contemporánea* de la Editorial TEMNPO. Madrid 1994.

Igualmente, ha participado en calidad de Coordinadora en la Reunión del Programa ECTS, celebrado en Graz (Austria), durante los días 4 y 5 de noviembre y ha sido propuesta como Coordinadora de la nueva red organizada por el grupo de Historia ECTS, junto con el representante de Sussex y Roskilde, para la nueva programación.

El profesor Dr. D. Isidoro Pinedo ha publicado en la Fundación Universitaria de Madrid, en colaboración con el Profesor Teófilo Egidio, de la Universidad de Valladolid, la obra titulada *Las causas «gravísimas» y secretas de la expulsión de los jesuitas por Carlos III*.

Filología Hispánica

El Prof. Hernán Urrutia Cárdenas dirigió un Seminario de Lingüística en el programa de Doctorado de Filología Española en la Universidad Católica de Chile, durante el mes de septiembre de este año.

Su trabajo «La Araucana: su dimensión histórica y literaria» ha sido publicado por el Boletín (L, 1994, 1) de la *Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País*. Este texto corresponde a la conferencia en Bermeo, el 25 de mayo de 1994, con motivo del homenaje que el VI Congreso Internacional de Historia de América tributó a Alonso de Ercilla con ocasión del cuarto centenario de su fallecimiento.

El Prof. Juvenio Caminero ha publicado un trabajo titulado «Cervantes semiólogo o el permanente estado de la cuestión», dentro del libro colectivo, *Cervantes: Estudios en la víspera de su centenario*, Ed. Reichenberger, Kassel, 1994.

Euskal Filologia

Alfonso Irigoien irakasleak 152 orrialdeko edizio numeratua eta sinatua osatzen duen liburusk bat eman du argitara. Titulutzat Kulturahitzak euskaraz (Lexikon culturale) et *Nomina exonomastica scribendi forma in lingua uascomun* darama, eta Biarritzen 1994 urteko uztailaren 1 eta 2-an eginiko V Onomastika jardunalidetan eta Euskal Herriko Unibertsitateko Leioa-ko campusean Euskal Akademiak urriaren 3-tik 7-ra eginiko XIII Biltzarrean aurkeztaturiko lanak biltzen dira.

Era berean 1994 urteko irailaren 29-tik urriaren 1-era Bukarest-en egin den *Ville Colloque PatRom* —*Patronymica Romanica*— deiturikoan parte hartu du Rikardo Zierbide-rekin batera, zein *Maison des Hommes des Sciences* (*Casa Oamenilor de Stiinta*) delakoan egin baita, —patronné par l'Académie Roumaine—.

Era berean, eta Bukarest-ekoaren segida moduan, beste batzar baten parte hartu du, goikoan bezala Rikardo Zierbide-rekin batera, Espainiako Unibertsitateetako *PatRom*-kideen artean Madrilen, Unibertsitate Kompletseko Philologia Fakultatean, urriaren 29-an eginiko egun osoan.

Halaber hurrengo lanak prestatu ditu: «Hitzazko forma verbal synthetikoek (Hartu ditugun paradigmek oharrak)», 3 orr.; «Hitzazur-re-Prologoa» (Juan Jose Puiana-k eginiko Theophrasto-ren kharaktereak obrako euskal itzulpenari, zein grekozko testu ta guzti argitaratzeko baita). 3 orr.; «Deituren euskal graphiari dagokiola eman zaigun zerrendaz, eta abar», 5 orr.; «*Biarritz* forma aitortu ledu hiri ezagunaren izen hobetsi moduan eta *Miarritze* arrunt moduan», 3 orr. (Theophrasto-ri dagokiona izan ezik gainerakoak Euskal Akademiarako).

Urriaren 27an, ostegunez, Adolfo Arejita hitzaldi bat eman zuen Donostiako «Koldo Mitxelena» luburutegiko areto nagusian, Eusko Ikaskuntzak Manuel Lekuonari eskaini zion astearren barruan. Gaia: «Lekuona eta euskara».

Azaroaren 11an, ostiralez, Derioko Ikastaroaren zuzendari den Ander Manterolari egin

zitzaion gorazarre-ekitaldian, XXV. Urteurreneko ospakizunen amaierako berbaldia eman zuen Adolfo Arejita: «Euskeran eskolatu osotasunean. Derioko Ikastaroaren esperientzia».

Ospakizun horretan partaide izan ziren, besteak beste, Joseba Arregi, Kultura Saliburua, eta Tomas Uribeetxebarria, Bizkaiko Kultura Alduna.

Derioko Udako Euskal Ikastaroaren XXV. Urteurreneko ospakizunen barruan, Urriaren 27an, Iziar Basterretxeak berbaldi bat eman zuen Bilboko BBK Kultura Gelan. Gaia: «Gaurregungo alfabetatzearen historia».

Filologia Inglesa

Jon Franco, profesor del departamento presentó junto con la profesora Alazne Landa, de la Universidad de Deusto en Donostia su ponencia titulada «Against Direct Syntactic Transfer in Language Contact: Evidence from Basque Spanish», en el congreso internacional 1994 Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest (LASSO XXIII), celebrado del 21 al 23 de octubre en Houston, Texas, EEUU.

Durante el V Congreso Internacional de la Asociación Española de Estudios Canadienses, dedicado al tema «Asimilación y Resistencia: La Experiencia Canadiense», celebrado en la Universidad Complutense de Madrid entre los días 11 y 13 de noviembre, dos profesores del departamento leyeron sendas comunicaciones. La profesora Claire Firth impartió su contribución sobre el tema «A Portrait of Hana: An Attempt at Reconstruction of Cultural Identity in Michael Ondaatje's *The English Patient* and *In the Skin of a Lion*», mientras, por su parte, el Profesor Aitor Ibarrola versó sobre «Characterization and "the International Theme" in Michael Ondaatje's *The English Patient*».

El profesor Larry Muies presentó las siguientes charlas y talleres sobre metodología de la enseñanza de la lengua inglesa: «Tendencias in Reading and Writing for Junior and Lower Senior Pupils» (Colegio San Jorge, Donostia, 7 de septiembre); «Introducing Business English into the Regular English Programme» (Eurostudy, Bilbao, 27 de septiembre); «Oral Testing and its implications in the English Language Syllabus» (Instituto de Idiomas de Getxo, Bilbao, 4 de octubre); «Video Exploitation in the EFL classroom» (Instituto Don't, Bilbao, 28 de octubre) y «Espiking you rait?» (Tesol-Spain II Jornadas en Euskadi, Bilbao, 4 de noviembre).

Dentro de la reunión del grupo «Complementation and Subordination» de EUROTYPE (proyecto de la European Science Foundation), celebrada en Bangor (Gales) del 28 al 30 de octubre, el profesor Jon Ortiz de Urbina leyó su trabajo «Functional Categories in Subordination».

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

La profesora M.^a Luz Suárez participó y presentó su comunicación en «El mundo de la isla robinsoniana en la literatura contemporánea» en el VI Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica, dedicado al tema «Mundos de Ficción» y celebrado en la Universidad de Murcia los días 21 al 24 de noviembre.

La profesora Dionisia Tejera ha asistido al Congreso SELIM de lengua y literatura inglesa medieval celebrado en Cáceres, donde presentó el comunicado «The Matter of Israel: The Use of Little Children in the Miracles of the Holy Virgin in European Literature».

Dentro de los Seminarios de Lingüística, organizados por profesores de la Universidad de Deusto y la Universidad del País Vasco, se impartieron en nuestra universidad las siguientes presentaciones: el profesor Vidal Valmala versó sobre «On VP Ellipsis» (4 de noviembre) y sobre «Spanish Word Order and Checking of Morphological Features» (25 de noviembre); por su parte, el profesor Javier Ormazabal departió sobre «The Syntax of complementation: On the Connection between Syntactic Structure and Selection» el 18 del mismo mes de noviembre.

Publicaciones

El profesor Manuel Brea Claramonte publicó su trabajo «Las traducciones literales y la identificación de "morfemas" en Lorenzo Hervás (1735-1809): El estado de las lenguas del mundo», en *Anuario de Letras*, Universidad Nacional Autónoma de México, vol. 31, págs. 497-523 (1993). El citado profesor publicó también la entrada correspondiente a «Sanctus, Franciscus (1523-1600)» en *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, 10 vols, Edinburgh: Pergamon Press and Aberdeen University Press (1994).

La profesora Dionisia Tejera ha publicado el artículo «Dr. Faustus and Don Juan, Two Baroque Heroes» en la revista SEDERI, editada en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 1994.

Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación
Filosofía eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea

Actividades de la Facultad

La Universidad, a través del Excmo. y Mgrco. D. Jesús Eguiluz y D. Fernando Buesa, Ilmo. Sr. Consejero de Educación del Gobierno Vasco, han firmado recientemente un convenio mediante el cual la Administración educativa vasca se compromete a tramitar la homologación administrativa de los alumnos del

programa de Experto en Educación Especial (Pedagogía Terapéutica), tanto en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca como en el resto del país, a través del Ministerio de Educación y Ciencia

Los Cargos de la Facultad son los siguientes:

Decana: M.^a Luisa Amigo Fernández de Arroyabe

Secretaria: Ana M.^a Garma Sordo

Vicedecana de Educación: M.^a del Carmen Valdivia Sánchez

Vicedecano de Alumnos: Ramón Fernández-Lomana del Río

Vicedecano de Postgrados: Manuel Marroquín Pérez

Director del Departamento de Psicología: Luis De Nicolás Martínez

Director del Departamento de Pedagogía: Juan José Ferrero Blanco

Director del Departamento de Psicopedagogía: M.^a del Carmen Valdivia Sánchez

Director de Filosofía: Javier Bengoa Ruiz de Azua

Actividades del profesorado

Helena Matute y Francisco Arcediano han participado en el VI Congreso de la Sociedad Española de Psicología Comparada, donde han presentado las siguientes comunicaciones: «Competición entre causas y entre efectos», «Bloqueo entre estímulos antecedentes y entre estímulos consecuentes» y «Bloqueo hacia atrás en ratas».

Helena Matute ha participado en el congreso de la Midwestern Psychological Association (A.P.A., Chicago, 1994), donde ha presentado los siguientes trabajos: «Judgments of Response-outcome independence under naturalistic and ideal conditions», y «Cue competition in causal judgments». Este último trabajo, realizado en colaboración con el Prof. R.R. Miller (State University of New York), fue presentado en el «Symposium on Causality» organizado por el Prof. E.A. Wasserman (Universidad de Iowa) en el Congreso de Chicago.

El Prof. Carlos Beorlegui ha estado en la Universidad Centroamericana (UCA) José Simeón Cañas de San Salvador (El Salvador) durante mes y medio (del 18 de agosto al 4 de octubre), como profesor invitado para impartir un curso de Antropología, en la Facultad de Ciencias Humanas.

Carmen Valdivia ha intervenido con la Ponencia «Comunicación y Familia» el día 12 de Noviembre, en el Congreso sobre la Familia, organizado por FAPACNE-Federación Alavesa de Asociaciones de Padres de Alumnos de Centros no Estatales.

El Profesor Luis de Nicolás como miembro de la Asociación Europea de Estrés Posttraumático ha defendido una ponencia y presentado con miembros de su equipo un taller, en la IV Conferencia Internacional «On Grief and

Bereavement in Contemporary Society», celebrado en Stockholm, junio de 1994, sobre «Volunteer Working in a crisis hot-line service: Ethical Aspects». Como en otros años, ha celebrado la VI Escuela de Verano de Tipo Experimental del 31-7 al 5-8 del 94, en La Encontrada, Zuya, bajo el título de trabajo «Salud Laboral».

Durante la tercera semana del mes de septiembre, acompañado de miembros de su equipo de investigación ha devuelto la visita al Prof. Dr. Ernest H. Friedman realizando diferentes sesiones de trabajo sobre «Speech Timing of Coronary Risk» y «Speech Timing of Asymetry and Interhemispheric Brain Function» y estudios con el monitor Voxaflex para la detección del abuso de sustancias, riesgos coronarios y estados de crisis, en el Laboratorio de Cleveland Clinic Foundation, Ohio, USA.

El Profesor Luis de Nicolás, participó en el V Seminario Internacional de Terapia Familiar Sistémica y Psocodrama celebrado en la Universidad en los primeros días de octubre, con la participación de prestigiosos terapeutas como Ignacio Maldonado del Instituto Iberoamericano de Terapia de Familia de México y Arturo Varchevker del Malborough Family Center de Londres; y también, presentó con otros miembros de su equipo del Instituto de Relaciones Humanas Vitoria-Gasteiz, una ponencia y taller en las XV Jornadas Nacionales de Terapia, celebradas en Vitoria, los días 27-29 de octubre, sobre «Enfoque metodológico en la consecución de una visión global del proceso terapéutico». E igualmente, participó con sendos seminarios sobre «La Tecnología de la conducta aplicada a la empresa» y «El pensamiento de grupo» en los Masters Marhum y Macex de la U.P.V.

Publicaciones

Helena Matute ha publicado el artículo «Learned helplessness and superstitious behavior as opposite effects of uncontrollable reinforcement in humans» en la revista «Learning and Motivation», vol. 25 (1994), pp. 216-232.

El Profesor José Cáceres ha publicado durante el curso 1993-1994.

a) Los siguientes libros:

1. Problemas de Pareja. (1993) Diagnóstico, Prevención y tratamiento. Ed. Eudema (Madrid)
2. Aprender a vivir en Pareja (1994) (2.ª Edición-Promolibro-Valencia)
3. Relación de Pareja en Jóvenes y embarazos no deseados (1994). Editorial Pirámide. Madrid.

b) artículos:

1. «La familia: Escuela de Convivencia». Rev. Infancia y Sociedad. vol 18.
2. «Variables que modulan la inasistencia a una primera consulta a un centro de salud Mental». Anales de Psiquiatría: 12

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

El Profesor Carlos Beorlegui ha publicado un artículo titulado «El problema antropológico desde la óptica de la liberación», en la revista *Realidad económico-social* (UCA, SAN SALVADOR), 1994.

El Profesor Carlos Beorlegui ha participado con una colaboración escrita, titulada «Imagen del hombre y filosofía de la liberación», en el Encuentro Mesoamericano de Filosofía, celebrado en noviembre de 1994, en la UCA «José Simeón Cañas» de San Salvador (El Salvador).

paradigmas sociológicos, han ocupado las distintas sesiones plenarias; en una de estas mesas intervinieron los profesores Francisco Garmendia y Demetrio Velasco, que trataron sobre las prioridades políticas y sociales en la sociedad vasca. El profesor Antonio Yabar, en su intervención, se ocupó de los paradigmas en la teoría y en la investigación sociológicas; también manifestó el Vicerrector de Ordenación Académica, en la clausura del Congreso, la actitud siempre abierta de la Universidad de Deusto a la celebración de este tipo de reuniones científicas.

ter. El Prof. Santiago Grisolia impartió la *lección inaugural* sobre «Las bases biológicas del envejecimiento». Reseñó los procesos más destacados para explicar la mayor longevidad y la localización por investigadores franceses de genes que tienen que ver con ella, y expuso los resultados de sus propias investigaciones en Kansas. Ilustró, además, los cambios en las proporciones de personas jóvenes y mayores en diversos países mediante sus pirámides de población, y la tendencia hacia una forma rectangular de éstas en los países más desarrollados. Subrayó cómo la mayor longevidad de un mayor número de personas y la mayor proporción de ancianos requieren respuestas sociales, públicas y privadas, recursos, y especialistas en Gerontología.

Facultad de Ciencias Políticas y Sociología

Sociologia eta Politika Zientzien Fakultatea

La Facultad ha sido anfitriona del III Congreso Vasco de Sociología, que tuvo lugar los días 17 a 19 de Noviembre en la Universidad. Durante dos días y medio, profesores, alumnos y profesionales de la sociología han debatido sobre la «Sociología para una sociedad en marcha». En el acontecimiento, organizado por la Asociación Vasca de Sociología, han jugado un papel activo los profesores de la Facultad, tanto en la organización como con sus intervenciones. La profesora M.^a Luisa Setién ha presidido el comité organizador y los profesores Iziar Basterretxea y José Etxegaray fueron designados por la Facultad para integrar el Comité del Programa. La coordinación de tres de los cinco grupos de trabajo ha corrido a cargo de los profesores Jon Leonardo, Félix Calvo y Andoni Kaiero, que se ocuparon respectivamente de poner en marcha las áreas de: «Desarrollo Urbano y regional», «Cultura y Sociedad» y «Trabajo, Relaciones Laborales y Empresa».

En el acto de apertura, que contó con la presencia de D. Joseba Arregui, Consejero de Cultura del Gobierno Vasco, D. Josu Montalbán, Diputado de Bienestar Social de Bizkaia y D. Josu Ortuondo, Alcalde de Bilbao, el Decano de la Facultad, profesor Javier Elzo, se dirigió a los asistentes para darles la bienvenida a la Universidad de Deusto, mostrando su satisfacción porque la Facultad hubiera sido elegida para actuar como anfitriona del acontecimiento.

Más de 400 congresistas, venidos de las tres provincias de la Comunidad Autónoma Vasca y de Navarra, junto a representantes de universidades de las Comunidades catalana, andaluza y gallega, profundizaron sobre la sociología y la sociedad. Cuestiones como el papel del desarrollo del tejido asociativo de la sociedad civil en la difusión y ampliación de la ética social, la ruptura del sistema de solidaridad del Estado de Bienestar y la construcción de una nueva solidaridad propia de una sociedad global, así como la discusión sobre

Master en gerontología

El 17 de octubre se inauguró el Master en Gerontología, impartido por la Facultad de CC. Políticas y Sociología, en colaboración con la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País, y la Sociedad de Geriatria y Gerontología del País Vasco. Invitado de honor de esta inauguración fue D. Santiago Grisolia, Presidente del Comité de Coordinación Científica de la UNESCO para el Proyecto Genoma Humano y Profesor distinguido de la Universidad de Kansas (USA).

La *rueda de prensa*, a las 12 horas, fue presentada por el Decano de la Facultad, D. Javier Elzo. El Director del Master, D. Félix Calvo, destacó el amplio sector poblacional y la variedad de necesidades de los ancianos en el País Vasco, y manifestó su esperanza de que los alumnos desde este Master Interdisciplinar logren una formación profesional y humana amplia y cualificada en el área de la atención gerontológica. El Prof. D. Santiago Grisolia se refirió al proceso de envejecimiento en el que no sólo se trata de llegar a vivir más años, sino además de vivirlos con una mayor calidad y oportunidades de vida. Esta información se amplía en la crónica universitaria.

En la *recepción de alumnos*, a las 16 horas, el Director del Master, D. Félix Calvo, y los Coordinadores, Prof. Javier Aranceta y Prof. José Luis Iturrate, expusieron a los 40 inscritos, en su mayor parte licenciados en Medicina, Psicología y Sociología, el desarrollo de los programas Master y Experto, y los 12 módulos teóricos (230 horas) y las prácticas (mínimo 50 horas) del Primer Año: inmersión en centros gerontológicos, conocimiento de instrumental para ayuda en actividades cotidianas, reanimación cardiopulmonar, análisis de proyectos de atención a la tercera edad, programas de radio específicos,...

La *inauguración del Master*, a las 17 horas, en el Paraninfo, fue presidida por el Vicerrector de Ordenación Académica D. Antonio Yabar, acompañado por el Presidente de la Sociedad Bascongada de los Amigos del País en Vizcaya, D. Adrián Celaya, el Presidente de la Sociedad de Geriatria y Gerontología del País Vasco, D. Aniceto Freijo, el Decano de la Facultad, y el Director del Mas-

Programas de formación en Política Social y Servicios Sociales

El día 3 de Noviembre se inauguró oficialmente el Curso Académico 94/95 del Programa de Formación en Política Social y Servicios Sociales con la entrega de los Diplomas acreditativos de las distintas especialidades: Master, Experto y Reciclaje. Para tal acontecimiento se celebró un acto presidido por el Vicerrector de Extensión Universitaria, el Ilmo. Sr. D. Roberto Pascual, que dirigió unas palabras de bienvenida para los nuevos alumnos y de felicitación para aquellos que ya lo habían finalizado. En estos mismos términos y con anterioridad, el Decano de la Facultad de Sociología, Dr. D. Javier Elzo, agradeció el empeño de todos en la buena marcha de los Programas y expresó el deseo de haber formado a los alumnos en el campo de los Servicios Sociales, tanto a nivel profesional como humano cumpliendo con el espíritu que anima a la Universidad. A continuación, el Dr. D. Demetrio Casado pronunció la lección inaugural con el título: «Transformación de los Servicios Sociales en la España Democrática», en la que argumentó el escaso cambio que a lo largo del período democrático había tenido lugar en la estructura y características de los Servicios Sociales a nivel de las distintas Comunidades Autónomas. En el acto también estuvieron presentes el Dr. D. Jon Leonardo y la Dra. Dña. Arantxa Rodríguez Berrio, Director de Investigación de los Programas y Coordinadora Académica de los mismos, respectivamente. Seguidamente se pasó a la entrega de los diplomas acreditativos.

Por otro lado, un año más el Departamento de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco ha seguido depositando su confianza en este proyecto de formación, concediendo subvenciones a las distintas categorías del mismo. Felicitaremos también desde aquí al profesor del Programa D. Enrique Sacanell, al que se ha concedido el premio SUSTATU por su investigación en el campo de los Servicios

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

Sociales: «Diagnóstico y Planificación de la Acción Social en el Municipio de Getxo».

Por último, hay que señalar que, siguiendo con la política de ayuda a la formación de futuros profesionales en el campo de los Servicios Sociales, se ha firmado un nuevo Convenio con el Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Muskiz, mediante el cual los alumnos pertenecientes a este municipio que estén realizando estudios en el Programa, podrán beneficiarse de Becas de Investigación que cubran su matrícula y cuotas de enseñanza, realizando una investigación de interés para el Departamento y que permita al alumno conocer en profundidad el funcionamiento de su propio ámbito de acción social. Para este curso el Ayuntamiento de Muskiz cuenta ya con su primer becario del Programa.

Facultad de Informática Fakultatea

Departamento de Arquitectura de ordenadores

1. La revista *Dyna* del Colegio de Ingenieros Industriales ha publicado en su número de julio, agosto y setiembre de 1994 un artículo basado en un proyecto de investigación que se está desarrollando en el Departamento de Arquitectura de Ordenadores entre varios profesores y alumnos de doctorado y del «grupo duro» de 3.º. Su título «*Subsistema de sensores ultrasónicos en un entorno lógico orientado a objetos*» resume sus objetivos, orientados a la implementación de un detector de obstáculos para robots en movimiento. Sus autores E. Martín, J.M.º Angulo, A. Eguluz, R. Bartolomé, I. Angulo y A. Varas han desarrollado un prototipo que esperan poner a punto durante el curso 94-95.

2. Acaba de publicar la *Editorial Paraninfo* la primera obra de la *Colección Ingeniería Informática*, que lleva por título «*Introducción a los Computadores*» de la que es autor el profesor de la Facultad José M.º Angulo. Todas las obras de esta colección, destinada a los futuros Ingenieros en Informática, se caracterizan por venir acompañadas de un disquete con programas y ejercicios para prácticas en un computador personal.

3. El Departamento de Arquitectura de Ordenadores ha organizado para el presente curso y destinado a los alumnos de 4.º curso, interesados en la temática relacionada con la Informática Industrial, los siguientes seminarios:

- «Programación de la tarjeta microcomputadora, basada en un microprocesador 8085»
- «Aplicaciones industriales con microprocesador. Diseño de ejemplos prácticos»
- «Robótica Industrial. Diseño de aplicaciones con el programa WORKSPACE»

4. En la revista *Eurofach Electrónica* de julio-agosto de 1994 se ha publicado el artículo «*Microcontroladores, computadores integrados de bajo coste*», destinado a presentar las características técnicas más destacables de los microcontroladores monochip, así como sus posibles aplicaciones. Dichos dispositivos se vienen empleando desde hace varios años en la implementación física de proyectos de control industrial en el Departamento de Arquitectura de Ordenadores. Los autores del artículo han sido los profesores José Luis Gutiérrez y M.º José Gil, con la colaboración del doctorando Andrés Lago.

5. Ediciones *Rede* acaba de publicar la obra «*Manejo y aplicaciones de una tarjeta microcomputadora, basada en el microprocesador 8085*». En su elaboración ha participado el profesor de la Facultad de Informática D. José Luis Gutiérrez en colaboración con D. Mikel Echevarría y del doctorando D. Pedro Jiménez.

6. En la revista *Eurofach Electrónica*, número 218, correspondiente al mes de Setiembre de 1994, se ha publicado un artículo sobre los emuladores de microcontroladores monochip desarrollados en el Departamento de Arquitectura de Ordenadores, a cargo de los profesores M.º José Gil y José Luis Gutiérrez, con la colaboración de los licenciados Andrés Lago y José Luis Tirado. El título de dicho artículo es «*Simulador y Emulador de Microcontroladores ST6225*».

7. «*Principios de información en redes neuronales*» es el título del artículo publicado en la *Revista Española de Electrónica* del mes de Octubre de 1994, en el que sus autores, el profesor de la Facultad José M.º Angulo y el doctorando, José Luis Zalvide, describen la estructura, la evolución y las aplicaciones de las redes neuronales.

8. Los profesores de la Facultad de Informática José M.º Angulo, José Luis Gutiérrez y M.º José Gil han publicado en el número 324, correspondiente al mes de Noviembre de 1994, de la revista *Rádiorama*, el artículo titulado «*Evaluación de la tarjeta microcomputadora MICRO'85*».

Departamento de Lenguajes y sistemas informáticos

1. Dña. Inés Jacob Taquet, profesora de la Facultad de Informática, defendió el pasado día 14 de octubre su tesis doctoral, titulada «*Evaluación de controladores de rotación 3-D*», obteniendo la calificación de apto *cum laude*.

Departamento de Matemática aplicada

1. Bajo la dirección del profesor Javier Acha, los alumnos Enrique Munerol Valdés y David Ortiz Carreras están realizando el proyecto «*MAD*». El objetivo fundamental a la hora de la realización de este proyecto ha sido exclusi-

vamente el intento de englobar la asignatura de Matemática Discreta (2.º cuatrimestre del primer curso) en un entorno informatizado y de una manera, que es muy importante de resaltar, interactiva. La posibilidad de que el alumno, desde el comienzo, pueda realizar los problemas de la asignatura en el papel y a la vez en su PC, es lo que nos ha llevado a la realización del mencionado proyecto «*MAD*».

2. Durante el bienio 1993/95, los alumnos de la Facultad de Informática: Alfredo García Lozano, Juan José Balboa Sáez, Juan José Corta Pérez, José Angel Gutiérrez Fernández, Joseba Anibal Díaz García están realizando bajo la dirección del profesor Dr. Simeón Gutiérrez González el proyecto *Implementación algorítmica de las Matemáticas mediante métodos numéricos*, que consiste en implementar la matemática mediante métodos de Análisis Numérico en un ordenador personal, el cual una vez finalizado servirá de herramienta para los profesionales y alumnos de las diversas ramas de Ingeniería.

Comercial

Facultad de Ciencias Económicas Empresariales Ekonomi eta Enpresa Zientzien Fakultatea

Actividades de la Facultad

Han sido nombrados por el Rector los tres Directores de Departamento de la Comercial: Antonio Freije en el Departamento de Gestión, Fernando Gómez-Bezares en el de Finanzas y Dionisio Cámara en el de Marketing.

El día 4 de octubre se llevó a cabo la jornada de acogida a los alumnos de 1.º. La recepción tradicional en la Facultad se completó con dos actividades por la tarde. La primera de ellas consistió en una dinámica de juegos con el fin de fomentar la socialización de los nuevos alumnos. La segunda, una mesa redonda compuesta por cuatro antiguos alumnos, fue un foro abierto para el intercambio de impresiones y sirvió de orientación para la nueva etapa educativa que iniciaban. Asimismo, se les hizo entrega de los programas de todas las asignaturas y de una guía práctica para su orientación en la Universidad.

El Profesor Riccardo Riccardi inauguró los días 3 y 4 de octubre el curso del MEGA y el día 5, el del EMP-MBA.

El 26 de octubre nuestro Decano, Fernando Gómez-Bezares, se reunió en Barcelona con los responsables de Caja Cataluña y de la CECA para estudiar la posible implantación del Master en Finanzas en Barcelona.

El 28 de octubre, Fernando Gómez-Bezares, Director del Master en Finanzas, inauguró el Master 95 en Bilbao y, por la tarde, clausuró

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

el Master 94 en Madrid. Asimismo, en esta misma fecha, se reunió en Madrid con FIN-CORP y Alberto Bravo para lanzar un proyecto de estudio sobre la titulización en España. El 16 de noviembre, a las 7 de la tarde, profesores y empleados, rindieron un entrañable homenaje a José María Luyando con motivo de su jubilación después de más de 50 años de trabajo en la Comercial.

El 21 de noviembre tuvo lugar la reunión del Consejo General.

Durante los días 21 a 29 de noviembre se han celebrado en la Universidad Comercial de Deusto unas Jornadas de Trabajo, que bajo la denominación de Nuevos Horizontes en el Sector Inmobiliario, han servido para analizar los nuevos retos a los que se enfrenta este sector. Las Jornadas fueron inauguradas por el Diputado Foral de Urbanismo de la Diputación de Bizkaia, D. Pedro Hernández, y contaron con la colaboración de prestigiosos ponentes, tanto profesores de la Universidad, como diversos profesionales del Derecho. Las Jornadas se estructuraron en torno a las siguientes Áreas de Trabajo: Márketing Inmobiliario; Planeamiento Urbanístico y Normas Subsidiarias; La Ley del Suelo; La Ley de Arrendamientos Urbanos; El Registro de la Propiedad; La Ley Hipotecaria; Los Contratos Tipo y El Seguro de Caución.

El 30 de noviembre se celebró el Claustro de Facultad procediéndose a la renovación parcial del Consejo de Facultad y a la elección del Consejero representante en el Consejo Académico. Resultaron designados para el Consejo de Facultad: Kepa Uriarte, Javier Santibáñez, José Antonio Madariaga, Almudena Eizaguirre y Amaya Apraiz. Consejero representante para el Consejo Académico: José Vicente Ugarte.

Actividades de los Profesores

La revista SEIO, de la Sociedad de Estadística e Investigación Operativa, en su Boletín Informativo vol. 10, n.º 3, septiembre, 1994, págs. 9-11, presenta una breve biografía del ya fallecido Padre Enrique Chacón.

Los profesores Gómez-Bezares, Madariaga y Santibáñez han publicado el libro *Valoración de Acciones en la Bolsa Española*, Desclee de Brouwer, 1994, Bilbao.

Fernando Gómez-Bezares ha publicado en *Negocios: Política de Dividendos*, 13-9-94, págs. 3-4, y *Una Responsabilidad Plural*, dentro del suplemento sobre Escuelas de Directivos, 16-9-94, pág. 4. También ha publicado *Vocación Empresarial*, en el Dossier Universidad-Empresa, Estrategia Empresarial, 16-30, septiembre, 1994, pág. 29.

Los días 3, 4 y 5 de noviembre tuvo lugar en Madrid el II Foro de Finanzas al que asistió Fernando Gómez-Bezares, miembro de su Comité Científico; éste presidió la mesa sobre «Mercados Financieros: Análisis Estadístico de Parámetros»; en este foro se designó a la

Comercial para organizar el de 1995. Por otro lado, el 8 de noviembre, desarrolló un seminario sobre el tema: «Análisis y Gestión de Carteras», en un curso organizado por Bilbao Plaza Financiera y el Instituto Español de Analistas Financieros.

Los profesores Gómez-Bezares y Santibáñez han impartido un curso de doctorado en la ESTE sobre el tema: «Teoría de Cartera y del Mercado de Capitales», los días 12 y 19 de noviembre.

El 22 de noviembre se reunió el tribunal de la Fundación Gangoi, compuesto por Ignacio Epalza, Carlos Echaury y Fernando Gómez-Bezares. Nuestra profesora Almudena Eizaguirre obtuvo la beca para su proyecto de investigación sobre fidelización de los donantes en las organizaciones de ayuda humanitaria.

Los profesores Dionisio Cámara, José Antonio Campos y Almudena Eizaguirre asistieron, los días 29 y 30 de septiembre y 1 de octubre, al VI Congreso de Profesores Universitarios de Márketing que tuvo lugar en San Sebastián organizado por la ESTE.

El profesor Dionisio Cámara, el 29 de octubre, impartió un seminario a los Delegados de la Asociación Española de Esclerosis sobre «Marketing Aplicado a Esclerosis Múltiple». Los días 29 y 30 de noviembre, nuevo seminario para DZ Bilbao sobre «Marketing Aplicado a Diseño Industrial».

El profesor Javier Borda ha pronunciado las siguientes conferencias: En APD (Asociación para el Progreso de la Dirección) en Madrid, una presentación sobre «Sistemas Innovadores de Incentivos a la Mejora de la Productividad». En La Facultad de Informática de la Universidad de Deusto, sobre «Gestión de Tecnología en un Entorno muy Competitivo». Se ha configurado en la Universidad Comercial de Deusto el «Equipo de Investigación sobre la Gestión de la Ayuda Internacional Humanitaria», constituido por Amaya Apraiz (Finanzas), Almudena Eizaguirre (Márketing), Feli Iribar (Dirección Estratégica), Ignacio Soret (Logística) y Esteban Vicente (Recursos Humanos). Este equipo encuadra sus actividades dentro de la especialidad de Gestión-Logística del Diploma de Especialización en Ayuda Internacional Humanitaria; la coordinación del mismo es responsabilidad de Bernardo García Izquierdo (responsable del módulo de Gestión-Logística). Recientemente, Bernardo García se desplazó a Barcelona y Madrid, donde se entrevistó con responsables de las siguientes organizaciones: Médicos Sin Fronteras (MSF), Cruz Roja Española, Médicos Mundi, Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL), Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Cáritas y Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR). En Bilbao, se han mantenido entrevistas con Manos Unidas, Cáritas, Médicos Sin Fronteras, Cruz Roja, Aurkila y Hegoa.

El pasado 23 de septiembre recibimos la visita de Eduardo Yrezábal (responsable de relacio-

nes exteriores del ACNUR). Asimismo, el pasado 3 de noviembre, una representación de Médicos Sin Fronteras-España se desplazó desde Barcelona para mantener diversas sesiones de trabajo con los responsables universitarios de las diferentes áreas de la especialidad de Gestión-Logística. Por parte de MSF participaron: María Cohí (Formación), José Imbernón (Finanzas Operacionales), Joan Rafel (Recursos Humanos) y Xavier Latorre (Márketing).

Dentro de las actividades que están siendo desarrolladas por el mencionado equipo de profesores, cabe destacar el proyecto de investigación en la mejora de la selección del personal colaborador en actividades humanitarias. A tal efecto, Esteban Vicente ha diseñado un cuestionario donde se recoge una selección exhaustiva y pormenorizada de las cualidades que se deben evaluar en la definición del perfil del profesional de la ayuda humanitaria. Almudena Eizaguirre está manteniendo distintos contactos, tanto con profesionales responsables de la comunicación de las organizaciones de ayuda humanitaria como de los medios de información, con el fin de organizar una mesa redonda sobre el papel de los «mass-media» en las crisis humanitarias.

Relaciones Internacionales

Durante el pasado 14 de octubre tuvo lugar la reunión del Comité Ejecutivo del European Management Programme-MBA, formado por José Luis Narvaiza y José Vicente Ugarte de Deusto, Martine Froissart y David Read del ESC de Nantes y Braian Gilding de la University of Bradford.

El profesor José Luis Narvaiza acudió durante los días 7, 8 y 9 de noviembre a Madrid para participar en el encuentro entre Facultades de Económicas y Empresariales, Escuelas de Ingenieros españolas y la Conférence des Grandes Ecoles francesas, organizado por la Embajada de Francia, la Escuela de Ingenieros de Minas de Madrid y la Universidad Politécnica de Cataluña, sobre el tema «Programas de Estudios Integrados».

El 5 de diciembre tiene lugar la visita del Sr. Sproule de la Heriot-Watt University, dentro de la red Erasmus Blue Danube Network coordinada por la Universidad de Linz.

Actividades de los Alumnos

Ante la cercanía de la Navidad, los alumnos de 5.º curso están vendiendo cajas de dulces navideños y participaciones de lotería para recoger fondos para su viaje de fin de carrera.

Asociación de Licenciados

Por lo que respecta al Servicio de Empleo, se han iniciado las Presentaciones de Empresas:

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

el 18 de noviembre acudió Arthur Andersen, el 25 de noviembre Merrill Lynch y el 2 de diciembre Andersen Consulting. Merece la pena destacar que la presentación de Merrill Lynch en la Comercial fue la primera realizada por este Banco de Negocios en España. Durante el mes de noviembre, se han celebrado los cursos de introducción al Mercado de Trabajo. En ellos, se ha analizado cómo confeccionar un curriculum vitae, cómo afrontar una entrevista, etc.

El 19 de octubre se celebró en Madrid una comida de asociados a la que asistió como ponente José Ramón Caso, expresidente del CDS, que habló sobre las decisiones de los políticos que afectan a los empresarios. El 23 de noviembre, con motivo de la presentación del libro *Valoración de Acciones en la Bolsa Española*, se celebró en Madrid una comida con los asociados y los autores del libro, entabándose un interesante coloquio.

La Asociación, como en otros años, ha concedido préstamos de ayuda al estudio por un importe cercano a 2 millones para alumnos de la Comercial. También, se han concedido becas de ayuda a aquellos asociados inscritos en el MEGA, por importe de 600.000 ptas. Se ha donado a la Comercial un videoproector compatible con ordenador, de coste superior a 2.300.000 ptas.

Se ha establecido una póliza colectiva con el Igualatorio Médico Quirúrgico, con una gran aceptación entre nuestros asociados al haberse suscrito más de 200. También se han renovado las condiciones establecidas con GES, lográndose una reducción de tarifas, así como otras ventajas complementarias en los seguros.

Fundación Luis Bernaola

El 23 de noviembre fue presentado en Madrid y Bilbao a los medios de comunicación el libro *Valoración de Acciones en la Bolsa Española* de Fernando Gómez-Bezares, José Antonio Madariaga y Javier Santibáñez. En esta obra se recoge la parte práctica del Trabajo de Investigación Financiera desarrollado en la Comercial sobre «Modelos de Valoración de Activos en el Mercado de Valores Español», patrocinado por la Fundación Luis Bernaola y Bilbao Plaza Financiera con un presupuesto cercano a los diez millones de pesetas. Este trabajo se inició a mediados de 1990 por el Área de Finanzas de la Comercial con la colaboración de su Área de Técnicas Cuantitativas; ha sido dirigido por el Catedrático de Finanzas, Fernando Gómez-Bezares. Su finalidad es investigar la posibilidad de aplicar en nuestro mercado de valores los modelos de valoración de activos financieros basados en la relación riesgo-rentabilidad (Modelos CAPM y APT). De este trabajo se ha hecho una distribución a distintas universidades y centros de investigación.

Dentro de la Escuela de Práctica Empresarial, a lo largo de estos dos primeros meses del Curso, se ha desarrollado el seminario sobre «Mercados Financieros», a cargo del Departamento de Tesorería del BBV y en el que han intervenido: Julio Sobremazas, Carmen Pérez de Muniain, Agustín Antón y Marta Déniz. Asimismo, se ha desarrollado una vez más el Seminario de Banca. En esta ocasión ha reunido las siguientes intervenciones: Angel Gorricho, José Ramón Guerediaga, Jose M.^a Abril, Javier Mayor, Jesús M.^a Ursua y Francisco Siméon del Banco Bilbao Vizcaya, Guillermo Ibáñez e Iñaki Caminos de la Bilbao Bizkaia Kutxa, Iñaki Beristain, Pedro Martínez de Alegría de la Federación de Cajas de Ahorros Vasco-Navarras y Juan Antonio Icazuriaga. La sesión de clausura correrá a cargo de José Antonio Bontigui.

Ha tenido lugar a lo largo de los meses de octubre y noviembre, una nueva actividad formativa dirigida a los alumnos de 5.º curso. Se trata en este caso de una Práctica sobre el manejo de Sistemas de Información y Gestión, fruto de la colaboración entre la Universidad Comercial y la firma de consultoría informática NSI (Organización e Informática). En la realización de la misma se ha utilizado el software de gestión integrada OPEN2000 de NSI bajo la plataforma AS/400 de IBM. NSI ha facilitado los medios técnicos y humanos precisos para el desarrollo de la actividad que ha contado con la colaboración de: Jon Zuñueta y Víctor Aguirre de NSI, S.A.; Joseba Bengoa de Maquinaria Electrónica Bilbao; Pedro Sánchez de Pinturas Ricolor-Dyrup, S.A.; Francisco Hernández de Tecuni, S.A.; y José Ignacio García Larragán de Macua y Cía., Auditores. Luis Cosme Cubas y Begoña Vigo han formado parte del equipo de trabajo en representación de la Facultad. Se clausuró con la visita de todos los participantes en la misma a la sede de I.B.M., en Madrid. Esta Práctica ha sido subvencionada por la Fundación Luis Bernaola.

El Consejo de Patronato de la Fundación en su reunión del 7 de noviembre, aprobó, para el curso 1994-95, la concesión de 6 Becas de Graduación por valor de 1.800.000 ptas. y 4 Becas de Postgrado por un importe de 3.600.000 ptas.

Al 30 de noviembre de 1994 el capital fundacional sobrepasaba los 186 millones de pesetas y el número de socios fundadores alcanzaba la cifra de 347 personas (306 físicas y 41 jurídicas).

Centro de Cálculo y Biblioteca

El Centro de Cálculo ha realizado los siguientes cursos dirigidos a alumnos de esta facultad: «Cursillo de Iniciación al Unix»: han sido siete sesiones dirigidas a los alumnos de primer curso de carrera para la asignatura de «Introducción a la Informática». El objetivo

del curso ha sido facilitar al alumno la toma de contacto con el manejo del ordenador e introducirle en el empleo de algunos comandos del sistema operativo. «Cursillo de Herramientas Microinformáticas»: en este caso se ha desarrollado en siete cursos dirigidos a alumnos de tercer curso, cuyo contenido ha sido la Hoja de Cálculo.

Por otro lado, se incorporan como becarios para el curso que comienza, Olga Caballero y Eduardo Pinedo, que realizarán tareas de programación y soporte de la red, y atenderán a los alumnos que hagan las prácticas de las distintas asignaturas.

Desde finales de octubre el nuevo horario de nuestra biblioteca es de lunes a viernes de 9 de la mañana a 8 de la tarde en horario continuo. En el presente curso se han incorporado como becarios para ayudar en las tareas de biblioteca: Gladys Azeñas y Carlos López.

INSIDE

El día 3 de octubre, dio comienzo el Master de Dirección de Empresas, en Bilbao. Asimismo, comenzó en sus sedes de Sevilla y Valladolid, respectivamente.

Durante los meses de octubre y noviembre comenzaron los cursos monográficos de Finanzas y Marketing.

El día 25 de noviembre, el Excmo. Sr. D. Luis Atienza, Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Licenciado por la Comercial y antiguo profesor de la misma, pronunció una conferencia sobre «El Ciclo Económico Español y el Sector Agroalimentario», con motivo del acto de entrega de los títulos de Postgrado de la Universidad Comercial de Deusto, correspondientes al año académico 1993-94. Esta noticia se amplía en la Crónica Universitaria.

Facultad de Teología Teologi Fakultatea

Actividades de la Facultad

Siguiendo la tradición de años anteriores el 28 de octubre tuvo lugar el Encuentro Inaugural del Curso. Fueron dos los actos programados. En primer lugar, una Celebración Eucarística. Y seguidamente, la conferencia del profesor José María Mardones, del Instituto de Filosofía del CSIC, titulada *Nuevas formas de religiosidad en nuestra sociedad*. Fue una ocasión agradable y provechosa para el encuentro y la reflexión conjunta de los diversos estamentos de la Facultad, y también de otras personas vinculadas con ella.

El *Aula Abierta de Teología*, dentro del programa de actividades organizado para este

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

curso, invitó a la profesora Dolores Alexandre de la Universidad Comillas en Madrid, para una conferencia sobre el tema *Mujeres en boca de los profetas*, el 10 de noviembre.

El Decano, Rafael Aguirre, y el prof. Abrego, asistieron en Madrid el 19 de noviembre a la Junta de Decanos de las Facultades de Teología de España y Portugal.

La Facultad de Teología junto a FICE organizó, el 19 de diciembre, una mesa redonda con el profesor de la Universidad de Barcelona Eugenio Trias en torno a su reciente libro *La edad del espíritu* (Ed. Destino, Barcelona, 1994).

En cuanto al capítulo de nombramientos, con el inicio del curso han comenzado a desempeñar sus funciones los nuevos: Vicedecano de Facultad, el profesor Víctor Morla Asensio; Secretario de Facultad, el profesor Josu Penades Bilbao y, también, Director de la Escuela Universitaria de Teología (EUT), el profesor José Manuel Elorriaga Ciarrusta. Este último estrena cargo, puesto que en la ya dilatada historia de la EUT nunca, hasta ahora, había habido Director, dado que las tareas que le correspondían a éste eran asumidas por el Decano.

Actividades de los profesores

El profesor Rafael Aguirre ha publicado *La Palabra Apostólica*, en el libro en colaboración *La Palabra de Dios en el lenguaje humano*, editado por la Universidad Pontificia de Salamanca (1994, pp. 191-225). Ha escrito la introducción del libro de I. Ellacuría, J. Sobrino y R. Cardenal, *Ignacio Ellacuría. El hombre, el pensador, el cristiano* (Editorial EMA, Bilbao, 1994). Ha colaborado en la elaboración de la obra *Lectura de la Biblia en tiempos de crisis* editada por Caritas de Palencia (1994), con el capítulo *Leer la Biblia en tiempos de crisis: Jesús de Nazaret* (pp. 25-43).

En otro orden de cosas, dio cuatro conferencias sobre los Hechos de los Apóstoles, los sábados 19 de noviembre y 10 de diciembre, en el Instituto Teológico de Vida Religiosa de Madrid.

En las Jornadas sobre Cristología, organizadas en Santiago de Compostela por la Revista Encrucillada, tuvo una conferencia el 2 de diciembre sobre el tema *Aproximación actual al Jesús de la historia*. El día 3, participó en una mesa redonda junto a A. Torres Queiruga y J. I. González Faus.

El profesor A.M. Artola ha publicado el libro *La Escritura Inspirada. Estudios sobre la Inspiración Bíblica*, que hace el número 26 de la colección *Teología Deusto*. También pronunció una conferencia bajo el título *Dios como experiencia*, en la EUTG de San Sebastián, el pasado 29 de noviembre.

La profesora Carmen Bernabé está investigando bajo la dirección del Prof. B. Malina y en contacto con el *Context Group* en la Universidad de OMAHA (Nebraska-Estados Unidos).

Instituto de Ciencias de la Educación

Ezkuntza Zientzien Institutua

El Instituto está asesorando a numerosos centros docentes en la aplicación de la Reforma del Sistema Educativo, en forma de fase intensiva, con posteriores supervisiones periódicas a lo largo del curso académico.

El ICE está impartiendo el Curso de Aptitud Pedagógica que dio comienzo en el mes de Octubre y se prolongará hasta el mes de Abril.

Ha comenzado, por tercer año consecutivo, el «Seminario de Equipos Directivos ICE-Deusto» (SEDID). El seminario, que se está desarrollando en sesiones mensuales a lo largo del curso académico, está dirigido a los equipos directivos de centros públicos y privados del País Vasco.

Se han iniciado, en el mes de Octubre, las clases de la segunda parte del curso de Experto: «Consultor-Orientador en Educación Infantil y Primaria».

Se están impartiendo, también, varios cursos de actualización científica y didáctica dentro de la oferta realizada por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco al conjunto de los centros en niveles no universitarios.

En Septiembre se han entregado los informes individuales de la evaluación de la docencia a través de los alumnos a cada uno de los profesores evaluados durante el curso 93-94. Asimismo, se ha elaborado un informe general de la Universidad y los informes globales correspondientes a cada una de las nueve facultades. Con ello se ha dado por finalizada la evaluación de la docencia correspondiente al curso pasado. En estos momentos se está planificando y organizando la correspondiente al curso 94-95.

El ICE continúa desarrollando la investigación sobre «Los equipos directivos ante la evaluación del rendimiento», con una muestra de miembros directivos de centros públicos y privados, de primaria y secundaria del País Vasco, Navarra y Canarias.

Asimismo, en colaboración con Noruega, Holanda, Wales, Hungría, Cataluña y Andalucía, el Departamento de Investigación, está realizando un estudio transcultural sobre «Los Problemas de los Directores Noveles», cuyo objetivo fundamental es detectar el tipo de problemática a la que se enfrentan los directores de centros docentes en los primeros años y si existe cierta especificidad geográfica y cultural.

El ICE, con el patrocinio del Departamento de Bienestar Social del Gobierno Vasco y de las Diputaciones, está realizando un estudio sobre «La calidad de Vida de Personas Adultas con Retraso Mental de la C.A.V.».

Como parte de la primera fase de la investigación sobre «El proceso de cambio de valores

en drogadictos», que el ICE está realizando en colaboración con el Instituto de Drogodependencias de la Universidad de Deusto, la profesora Itziar Elexpuru se desplazó al Centro de Investigación «Values Technology» de Santa Cruz, California, para trabajar con su director Brian Hall durante ocho días, entre la última semana de Septiembre y la primera de Octubre.

Los profesores D. Aurelio Villa y Dña. Elena Auzmendi han finalizado el estudio sobre «Eficacia en los Centros Docentes en las Cooperativas del País Vasco», encargado por la Federación de Cooperativas de Enseñanza Reglada no Universitaria Castellano-Bilingüe de Euskadi.

Asimismo, han llevado a cabo un seminario de «Estrategias de Mejora de la Eficacia de los Centros» con los miembros de los equipos directivos de tales cooperativas.

La profesora Lourdes Villardón ha asistido, como representante del ICE, a la III Reunión de la Red «European Network for Improvement, Research and Development of Educational Management» (ENIRDEM) sobre «Valores y Recursos para la Dirección de los Centros Educativos en Europa», celebrada en Matjvil (Finlandia) los días 29 y 30 de Septiembre y 1 y 2 de Octubre de 1994.

Los profesores Aurelio Villa y Lourdes Villardón han intervenido en las Jornadas de AEDE (Asociación de Economía de la Educación), celebradas en Barcelona los días 27 y 28 de Octubre de 1994, con la comunicación titulada «Validez de la Evaluación Docente Universitaria a través de los alumnos».

Publicaciones

Elexpuru, I. y Bunes, M (1994): «Los valores desde la perspectiva de Hall y Tonna» en Medrano, C. *Desarrollo de los valores y educación moral*, Servicio Editorial de la U.P.V., pp.113-126

Bunes, M. y Elexpuru, I. (1994) *Los valores de la comunidad educativa y el Proyecto Educativo de Centro*, Aula de Innovación Educativa, n.º 32, pp. 5-10.

Elexpuru, I. (1994): *¿Cómo pueden los profesores favorecer el autoconcepto de sus alumnos dentro del aula?*, Comunidad Educativa, n.º 217, pp. 23-30

Instituto de Estudios Europeos

Inauguración de los XV Cursos en Integración Europea

El día 21 de octubre pasado tuvo lugar en el Instituto de Estudios Europeos (IEE) el acto de inauguración oficial de los XV Cursos en Integración Europea. Con tal motivo, el IEE contó

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

con la presencia del Sr. Guy DE VEL, Director Delegado de la Secretaría del Comité de Ministros del Consejo de Europa. Sobre la base de su dilatada experiencia, el Sr. DE VEL pronunció una conferencia sobre «La apertura al Este: del Consejo de Europa a la Gran Europa», en la que ofreció un recorrido histórico sobre las actividades de este organismo de cooperación política. El discurso tuvo su eje central en la alusión al proceso de ampliación del Consejo de Europa, especialmente significativo desde la finalización de la Guerra Fría. En este mismo contexto, referido al inicio del nuevo Curso en el IEE, puede también destacarse que este año se han inscrito 62 alumnos, que se distribuyen por Especialidades de la siguiente manera: 31 en la Jurídica, 14 en la Económica y 17 en la Sociopolítica. En el cómputo total de los 62 alumnos se incluyen 8 estudiantes extranjeros de determinadas universidades: francesas, alemanas y holandesas. La presencia, ya habitual desde hace varios años, de estos extranjeros, se canaliza a través del programa de intercambio ERASMUS. Finalmente, como ya destacábamos en el último número de Noticias U.D., los XV Cursos en Integración Europea aportan la novedad de introducir por primera vez el programa de Master en Estudios Europeos. En este primer año de su andadura se han inscrito en la nueva titulación 10 personas, todas ellas titulares a su vez, como es preceptivo, del Diploma de Especialización en Estudios Europeos.

Profesores visitantes en el IEE

M.^a Cruz Arcos, Profesora Titular de Derecho Internacional Público y de Derecho Comunitario en la Universidad de Sevilla, impartió en la Sección Jurídica del IEE, los días 23 y 24 de noviembre, un seminario sobre «Los procedimientos de toma de decisiones en el ámbito comunitario». La Profesora Arcos hizo su tesis doctoral sobre este tema, habiendo escrito posteriormente numerosos artículos y estudios sobre aspectos institucionales y jurídicos europeos.

Asimismo, en el momento de redactar estas líneas (finales de noviembre) el IEE espera la llegada en diciembre de los Profesores Henri Labayle y de José Palacio. El Sr. Labayle, Decano de la Facultad Pluridisciplinar de Bayona, impartirá en francés un seminario sobre «los problemas de aplicación interna del Derecho Comunitario». El Profesor Palacio, por su parte, Secretario Adjunto del Tribunal de la Instancia en Luxemburgo, desarrollará el curso «Los recursos ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas. Análisis práctico de las condiciones procesales».

Reanudación de las Tertulias europeas

El 25 del pasado mes de noviembre, los profesores del IEE se dieron cita en lo que ha

constituido la segunda tertulia europea del presente Curso 1994/95. El encuentro giró en torno a «La Constitución Europea».

La práctica de estas reuniones se inició en noviembre de 1992, en parte propiciada por la coyuntura europea del momento, convulsiónada por el rechazo al Tratado de Maastricht y, en otra parte esencial, por la necesidad pura y simple de constituir un foro para el debate y la reflexión sobre el proceso de integración europea. Desde la citada fecha, los encuentros tienen lugar un viernes al mes durante el año lectivo, abordando en cada ocasión un tema de actualidad europea.

Instituto de Estudios de Ocio Aisiatzko Ikaskuntzen Institutua

Convenio

El Instituto de Estudios de Ocio ha desarrollado un proyecto de colaboración con el Hospital Aita Menni, coordinado por el Director de Tiempo Libre del Hospital, D. Víctor Larrinaga, y la Coordinadora de la Cátedra, Dra. Susana Gorbeña. El proyecto tratará de llevar a la práctica tanto objetivos de la Cátedra Ocio y Minusvalías como del convenio firmado entre el Instituto de Estudios de Ocio y el Hospital Aita Menni.

Cursos

El Instituto Interdisciplinar de Estudios de Ocio ha iniciado, en Octubre, el Primer Programa de Cursos de Reciclaje en Ocio. Este programa, patrocinado por el Ministerio de cultura, está dirigido a profesionales de la Cultura, Turismo, Deporte, Salud, Desarrollo Comunitario, Minusvalías, Juventud y Tercera Edad. El número de matrículas ha sido de 85. Los módulos ofertados en este primer semestre han sido los siguientes: Deporte y Medios de Comunicación, Segmentación y posicionamiento de la demanda del Ocio, Organización de exposiciones, Modelos de Animación Turística, Derecho al Ocio, Métodos de intervención en Tercera Edad, Programas de Ocio y Salud, Oficinas de Información Juvenil, Herramientas cuantitativas de segmentación de públicos, Ocio y Nuevas Tecnologías, Ocio y personas con discapacidad: marco normativo.

Ocio Cultural Universitario

El pasado 17 de Octubre comenzaron los cursos correspondientes al primer semestre de Ocio Cultural Universitario con la conferencia inaugural sobre «El Ocio, un reto para el de-

sarrollo» a cargo de Roberto San Salvador del Valle.

El total de matriculados en los cursos de este primer semestre es de 142, siendo los cursos: ¿Conocemos Bilbao?; Escocia, su arte y su cultura; El arte renacentista; Cultura y racismo; La persona: comunicación y conflicto y Cultura y vida en el mundo clásico.

Invitados

Hasta el momento, el Instituto de Estudios de Ocio ha contado con la intervención, en sus cursos de Postgrado, de los siguientes invitados.

Gestión Deportiva: Infraestructuras y Servicios en Deporte: Mikel Urdangarin, Gerente de la Ciudad Deportiva Municipal de Fadura; José Luis González, Director del Servicio de Deportes de la Universidad del País Vasco; Fernando Landa, Gerente del I.M.D. de Barakaldo.

Gestión Cultural: Infraestructuras y Servicios en Cultura: Idoia Ortiz de Zárate, Directora Gerente de Torre-Billela (Mungia); Ignacio Bidarte, Director del Consorcio Museo Guggenheim (Bilbao); Eugenio Arocena, Responsable de ANTZERTZI, Servicio de Teatro Vasco y de Euskadiko Antzoki Sarea. Red de Teatro Vasco.

Gestión Turística: Infraestructuras y Servicios en Turismo: Mercedes Montalban y Sonia Urdiain, Oficina de Turismo de Getxo; Elier Goñi, Director del Hotel Deusto; José M.^a Díez, Director del Campo de Vacaciones «El Mazo».

Educación del Ocio: Modelos de Animación Sociocultural: Begoña Morán, Animadora Sociocultural del Ayuntamiento de Bilbao; Begoña Etxebarria, Directora de la Fundación Novia Salcedo; Iñaki Cabero, Animador Sociocultural de Ortuella; Carolina Carazo Ibañez, Encargada de Formación de Euskalerriko Eskauta Bizkaia; Andrés Fernández de Mendiola, Miembro de la Asociación Hezilan.

Ocio en Ambitos Educativos: Jon Urrutxurtu, Profesor de la Ikastola Lauaxeta; Pablo Cueva, Animador Socio-Cultural de la ONCE.

Actividades

El pasado 14 de Septiembre, Roberto San Salvador del Valle, Coordinador del Instituto, impartió dos conferencias en el marco de IN-TERACCIO'94 de Barcelona, invitado por la Diputación de Barcelona y el Centre de Estudis i Recursos culturals, sobre la formación de gestores culturales y la relación entre el ocio y la cultura. El 21 de Octubre desarrolló el tema «Políticas de Ocio y Cultura» en el Master de Gestión cultural de la Universidad de Barcelona. Dentro de las Jornadas «Deporte y Políticas de municipales» del Instituto Andaluz de Deporte UNISPORT, participó con la ponencia «Nuevas tendencias de Ocio y Poli-

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

ticas deportivas locales». Invitado por la División de cultura y Educación del Consejo de Europa, tomó parte el pasado día 22 de Noviembre en la Reunión del Consejo de Expertos del Proyecto «Cultura y Barrios», del que forma parte la Universidad de Deusto. Por otro lado, el día 15 de Noviembre, participó en una charla organizada por la Asociación de Familias de Deusto sobre el tema «Ocio, educación y familia».

Susana Gorbeña asistió a la Reunión, que se celebró en Bruselas el pasado 26 de Octubre, para formar parte del Comité Científico del Congreso «European Leisure and Tourism Education: Trends and Prospects» avalado por la Task Force for Human Resources de la Unidad de Educación superior de la Comisión Europea.

Arantza Arruti ha asistido a las Jornadas sobre Planeamiento Ambiental del Territorio y Desarrollo sostenible. Reserva de la Biosfera de Urdaibai, organizadas por el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco y UNESCOren Lagunak-Euskal Herria, celebradas en Pedernales los días 24 y 25 de Noviembre de 1994.

Catedra Ocio y Minusvalías

La Cátedra ofrecerá en el mes de Febrero-Marzo un curso de reciclaje sobre Ocio y persona con discapacidad: marco normativo, abierto a alumnos del Instituto y profesionales interesados.

La Coordinadora de la Cátedra, Susana Gorbeña, formó parte de un grupo de trabajo cuyo objeto era promover la participación de los minusválidos en las actividades de la Semana Grande de Bilbao. El grupo presentó un documento al Presidente de la Comisión de Fiestas y Concejal de Cultura, Sr. Jon Gangoiti, en el que se ofrecían sugerencias sobre actividades que hicieran de la Aste Nagusia una fiesta para todos.

La Cátedra de Ocio y Minusvalías ha sido invitada a participar en el diseño de un proyecto de aplicaciones telemáticas que será presentado a la Comisión Europea, colaborando con profesionales de la Universidad de Loughborough, U.K. y Freie Universität de Berlin.

AISIKER. Asociación de Titulados en Ocio

A lo largo de este trimestre, la Asociación ha dado nuevos pasos hacia su consolidación y desarrollo. El pasado 22 de Octubre celebró su Asamblea Ordinaria Anual, en la que se abordaron cuestiones organizativas y líneas de trabajo futuras. Dentro de la misma, se produjo el relevo del equipo que ha desarrollado una magnífica labor, en este período constituyente, al frente de la Junta Directiva, bajo la presidencia de Paola Dapén. La nueva Junta, con una nueva presidente, Marta

Fernández y un relevo generacional compensado, inicia una importante fase de actividad. Uno de los primeros logros de la Junta entrante ha sido la Jornada sobre Perfiles Profesionales, desarrollada el 26 de Noviembre, en la que se analizó la problemática situación de los perfiles formativos y profesionales en relación al empleo. Fruto de dicho encuentro, se han constituido comisiones sectoriales que aborden los ámbitos profesionales del Ocio (Cultura, Turismo, Deporte, Juventud, Tercera Edad, etc.).

Los pasados 21, 22 y 23 de Diciembre, se celebraron en Córdoba las segundas jornadas para técnicos y trabajadores culturales. En esta ocasión bajo el título de «Cultura y Desarrollo» se unieron 125 profesionales del conjunto del Estado en esta nueva cita en el ámbito andaluz.

En el marco de este encuentro, AISIKER fue convocada por la Comisión Permanente de la Asociación Andaluza de Técnicos Culturales. Aisiker, como asociación de titulados en Ocio e interesados en su labor de las asociaciones profesionales que trabajan en los ámbitos del ocio, fue convocada para reflexionar sobre bases comunes que nos unan en un futuro próximo.

Instituto Deusto de Drogodependencias

Las actividades más relevantes que tuvieron lugar durante los últimos meses en este Instituto Deusto de Drogodependencias fueron las siguientes:

—Luis Pantoja, Director del Instituto Deusto de Drogodependencias, participó en una reunión con el equipo director del grupo EWODOR (European Working Group on Drug Policy Oriented Research) en Roma con objeto de concretar los detalles para la próxima reunión de este grupo que está prevista tenga lugar en Oporto, Portugal. Durante dos años consecutivos este grupo de investigadores europeos en drogodependencias se reunió en la Universidad de Deusto.

Día: 9 de septiembre de 1994.

Lugar: I.E.F.Co.S

—Asistencia a una reunión cuyo objetivo era propuesto por la European Commission Division Mental Health Research; el título de la misma fue «Illicit drug abuse: research of treatment in Therapeutic Community». Tuvo lugar en Gante y como representante del IDD acudió M.^a Mar Lledó, colaboradora de este Instituto.

Días: 22 y 23 de noviembre de 1994.

Lugar: European Commission.

—M.^a Teresa Laespada en nombre del Instituto Deusto de Drogodependencias participó en Ferrol en una mesa redonda que versó so-

bre el «Alcoholismo Juvenil» en el mes de diciembre.

—Asistencia a la reunión que el grupo COST A-6 celebró en Varsovia. M.^a Teresa Laespada asistió en nombre del Instituto Deusto de Drogodependencias participando en el Working Group 1 (Working group on evaluation of Drug policies, Policy changes and Societal responses to Drug policies).

Días: 9-11 de diciembre de 1994.

Lugar: Hotel Europejski.

—Inauguración del curso 1994-95 y entrega de títulos a la Cuarta Promoción de Master en Drogodependencias y a la Tercera de Expertos en Drogodependencias. La conferencia inaugural fue pronunciada por el Dr. Eusebio Megías, Director General del Plan Nacional sobre Drogas, y versó sobre «El Plan Nacional sobre Drogas ante los nuevos consumos».

Día: 12 de diciembre de 1994.

Lugar: Salón de Grados de la Universidad de Deusto. Esta información se amplía en la crónica universitaria.

—Asistencia a un curso sobre «Adicciones a cocaína» organizado por la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas y con la colaboración del Plan Regional de Drogas de Galicia. Dicho curso se celebró en Santiago de Compostela y actuó en nombre del Instituto el Dr. Luis Felipe Callado del Departamento de Farmacología de la UPV y profesor del Master en Drogodependencias.

Día: 12-13 de diciembre de 1994.

Lugar: Consellería de Presidencia.

Escuela de Trabajo Social Gizarte-Lan Eskola

Durante el mes de noviembre tuvieron lugar las elecciones de delegados de alumnos, de curso y de Escuela. Como delegados de curso fueron elegidas: Eva Miranda (1.º), Amparo Varela (2.º) y Rosa Manteca (3.º). Como delegada de Escuela fue elegida Rosa Manteca y como subdelegada, Amparo Varela.

El profesor Enrique Sacanell participó en las IV Jornadas de Intervención que, organizadas por el Colegio de Psicólogos, tuvieron lugar en Madrid los días 28, 29 y 30 de noviembre de 1994. Presentó las siguientes comunicaciones: «Aportaciones de la gestión de la calidad en los Servicios Sociales» y «La prevención de drogodependencias en un municipio del País Vasco (Guecho)», ésta última en colaboración con G. Zulueta.

El profesor Felipe Gómez presentó una comunicación, titulada «Desarrollo sostenible: hacia un nuevo modelo de desarrollo», en las Jornadas sobre Planeamiento Ambiental del Territorio y Desarrollo Sostenible, que, organizadas por el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

Vasco, tuvieron lugar los días 24 y 25 de noviembre de 1994.

La profesora María Luisa Setién ha publicado un artículo en el número 10 de la revista *In-guruak*, correspondiente al mes de noviembre 1994 (pp. 199-219), titulado «Apunte sobre la calidad de vida en Euskadi».

San Sebastián

Donostia

Facultad de Filosofía y Letras

Filosofia eta Letren Fakultatea

Actividades de la Facultad

Con fecha 7 de Octubre, Dña. Elena Legorburu Faus defendió su Tesis Doctoral titulada «La sociedad guipuzcoana durante la II república. Los pilares de un conservadurismo», obteniendo la calificación de Apto Cum Laude.

El día 14 de Noviembre Dña. M.ª Carmen Alonso Pimentel Pérez de los Cobos defendió su Tesis Doctoral titulada «Amable Arias: Estudio biográfico, análisis estilístico e ideológico. Catalogación de su obra» y obtuvo la calificación de Apto Cum Laude por unanimidad.

Actividades de los Profesores

Dña. M.ª Carmen Alonso Pimentel participó en la presentación del ciclo «Arquitectos Vascos en primera persona», organizado por la Universidad de Deusto con la colaboración de la Kutxa, que tuvo lugar los días 6, 14, 21 y 28 de Octubre en la Sala que dicha entidad tiene en la Calle Garibay.

D. Francisco Altuna participó en el XIII Congreso de Euskaltzaindia celebrado en Leioa los días del 3 al 7 de Octubre con tres comunicaciones: *Okerrak zuzenduz* (en colaboración con los miembros de la comisión de Gramática); *Bertso-Lerroa* (sobre las peculiaridades del verso vasco); *Hitz pareak* (estudio de palabras vascas idénticas de forma y que sólo se diferencian por su acento, siendo estos dos últimos trabajos de carácter personal).

D. Juan Manuel Díaz de Guereñu ha publicado en la revista *Mundaiz* n.º 47 (Enero-Junio 1994) pp. 127-143, el artículo titulado «En poesía desterrados: la correspondencia de Emilio Prados y José Sanchis-Banús».

Ha participado en el Congreso «Los refugiados españoles y la cultura mexicana», organizado por la Residencia de Estudiantes y el Colegio de México, celebrado en Madrid los días 14 y 15 de Noviembre, presentando una ponencia titulada «Juan Larrea y el nacimiento de *Cuadernos Americanos*».

D. José M.ª Etxebarria ha publicado «Vocabulario vasco-francés izeneko XIX mendeko

hiztegia» en *Cuadernos de Sección. Hizkuntza eta Literatura* 12, 12, 1994. pp. 9-140.

En la Revista *Mundaiz* n.º 47, pp. 45-74 «Las grabaciones de Viena en Euskera».

Ha participado en el ciclo de conferencias Manuel Lekuona Mendaurrena, organizado por Eusko Ikaskuntza y Koldo Mitxelena, que se celebró en el Koldo Mitxelena de San Sebastián los días 24 al 28 de Octubre.

D. Francisco Javier Gómez Piñero ha participado en el curso de Estudios de Impacto Ambiental y Sistemas de Información Geográfica: Metodología y Práctica, con la conferencia «Notas Metodológicas de la Geografía», organizado por la UNED e INGEBA, en Donostia del 8 de Noviembre.

Dña. M.ª Jesús Korkostegi publica en la Revista *Mundaiz* n.º 47, pp. 31-43, un artículo titulado «Implicaciones de lo biográfico en la configuración del lenguaje de Pío Baroja».

Dña. Miren Alazne Landa presentó junto con el Profesor Jon Franco del campus de Bilbao su ponencia titulada «Against Direct Syntactic Transfer in Language Contact: Evidence from Basque Spanish», en el congreso internacional 1994 *Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest* (LASSO XXIII), celebrado del 21 al 23 de Octubre en Houston (Texas, EE.UU.).

D. José Luis Orella ha publicado un artículo titulado «De la Europa del año mil a la del dos mil» en *Eurogaia*. Diputación Foral de Gipuzkoa n.º 35 (1994), pp. 17-21.

Ha pronunciado la conferencia titulada «Las Ordenanzas de la Villa de Deba en el centenario de su promulgación» acto que tuvo lugar en el salón de Plenos del Ayuntamiento de Deba el día 29 de Septiembre.

Ha impartido un crédito en la Facultad de Empresariales, E.S.T.E., dentro de los Cursos de Doctorado con el tema «Metodología de la investigación y presentación de una Tesis doctoral». Dichas clases tuvieron lugar los días 28 y 29 de Octubre.

Dña. Elixabete Pérez ha participado con dos comunicaciones en el XIII Congreso de Euskaltzaindia, celebrado en Leioa del 3 al 7 de Octubre.

D. José Antonio Rodríguez Ranz ha coordinado la edición del libro «Agustín de Leyza: el bienhechor indiano», publicado por el Ayuntamiento de Andoain, y en el que han intervenido, entre otros, los Profesores José Ignacio Tellechea Idigoras y María Isabel Astiazarán.

Asimismo, el citado profesor es el autor del folleto bilingüe —36 pp.— «Agustín de Leyza: el bienhechor indiano» - «Agustín de Leyza: andoaindarentzat ongile», editado en conmemoración del tercer centenario de D. Agustín de Leyza.

Dña. Asunción Urzainki asiste a las Jornadas sobre Planeamiento Ambiental del Territorio y Desarrollo sostenible, que se celebraron en Gernika los días 24 y 25 de Noviembre, organizadas por el Departamento de Urbanis-

mo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco y Amigos de la Unesco de Euskal Herria.

Dña. Esther Zulaika ha participado en el XIII Congreso de Euskaltzaindia, celebrado en Leioa del 3 al 7 de Octubre.

ESTE

Facultad de Ciencias Económicas Empresariales

ESTE

Ekonomi eta Enpresa Zientzien Fakultatea

Actividades

Nuevas instalaciones para la ESTE

Coincidiendo con el inicio del curso académico, la ESTE ha puesto en marcha nuevas instalaciones: cuatro aulas con capacidad para 150 alumnos cada una, 10 despachos, sala de juntas y otros servicios. El acto inaugural de estas instalaciones, que se celebró el pasado 18 de octubre, fue presidido por el Rector de la Universidad de Deusto, y coincidió con el 24.º aniversario del fallecimiento del Padre Ignacio Errandonea (1886-1970), fundador de la ESTE en 1956. Esta información se recoge más ampliamente en la Crónica Universitaria.

Seminarios, conferencias, presentaciones de empresas

Seminario «Acceso al Mercado de Trabajo», dirigido a alumnos de 5.º curso; desarrollado los pasados 7 y 8 de octubre, con una duración de 8 horas. Intervinieron como ponentes, D. Ramón Bartolomé (Consultor de Heidrick and Struggles, compañía de Executive Search), D. José Manuel Gil (Profesor de la ESTE y Director de Recursos Humanos de IBERMÁTICA), D. Javier Miner (Director del Departamento de Contabilidad y Finanzas de la ESTE), D.ª Lucía Gato (Jefe de Recursos Humanos del Área Norte en IBERMÁTICA) y D.ª Coro Pereiro (Inspectora de la Hacienda Foral).

Seminario «Opciones y Futuros sobre Instrumentos Financieros», dirigido a alumnos de 4.º y 5.º cursos; desarrollado durante el mes de noviembre, con una duración de 12 horas, por la profesora D.ª Olga del Orden, del Departamento de Contabilidad y Finanzas.

Seminario «Valoración de empresas y negociación del precio», dirigido a alumnos de 4.º y 5.º cursos; desarrollado durante el mes de noviembre, con una duración de 4 horas, por D. José Miguel Ayerza, Gerente de Arthur Andersen.

Seminario «Logística empresarial», dirigido a alumnos de 5.º curso; desarrollado durante los meses de octubre y noviembre, con una du-

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

ración de 15 horas, por la profesora D.^a Irene Cuesta, del Departamento de Márketing. Seminario «Teoría de Carteras», dirigido a alumnos de 5.º curso; desarrollado durante el mes de diciembre, con una duración de 8 horas, por el profesor D. Sebastián Iruretagoyena, del Departamento de Contabilidad y Finanzas.

Seminario «Dirección de Personas», dirigido a alumnos de 5.º curso; desarrollado durante los meses de noviembre y diciembre, con una duración de 17 horas, por el profesor D. José Manuel Gil, del Departamento de Recursos Humanos.

Seminario «SPSS/PC+», dirigido a alumnos de 2.º curso; desarrollado desde octubre hasta enero, con una duración de 36 horas, por los profesores D. Luis Sierra y D. Jesús Corral, del Departamento de Economía.

El 18 de noviembre tuvo lugar una mesa redonda y coloquio del tema «La Cooperación Empresarial en Europa». Intervinieron como ponentes D.^a Miriam Izquierdo (Comisión de las Comunidades Europeas), D. Javier Lujambio (Cámara de Comercio de Gipuzkoa) y D. Antón Vicandi (Secretario General de Euro-partenariat-Cornisa Atlántica).

Durante este cuatrimestre se han llevado a cabo las siguientes presentaciones de empresas para los alumnos de 5.º curso: Arthur Andersen (28 de octubre), Andersen Consulting (7 de noviembre), Monitor Company (18 de noviembre), Ikerfel (23 de noviembre), Price Waterhouse (28 de noviembre) y Strategic Meth & Systema (14 de diciembre).

Congresos, Aulas y Cursos

Con la asistencia de 230 profesores, San Sebastián fue sede, los pasados 29, 30 de septiembre y 1 de octubre, del VI Encuentro de Profesores Universitarios de Márketing; organizado por el Departamento de Márketing de la ESTE, en este Congreso se expusieron las últimas investigaciones llevadas a cabo en torno a Marcas Comerciales, Comunicación, Segmentación de Mercados, Política de Precios, Distribución, Calidad de Servicio, Comportamiento del Consumidor, Imagen y Posicionamiento, Márketing Estratégico, Márketing Turístico y Márketing Social y Ecológico.

El Congreso tenía por objetivo establecer un lugar de intercambio de experiencias, investigaciones y corrientes que se han dado a lo largo del curso entre los profesores del área y, además, servir de puente de acercamiento del mundo universitario al entorno empresarial.

En el marco de estos actos se entregó el Premio Imagen a Mondragón Corporación Corporativa, institución que fue elegida por los profesores como la compañía que mejor ha proyectado su imagen a lo largo de 1994.

Organizado por el Departamento de Márketing de la Facultad se ha desarrollado el «Primer Aula de Márketing». El objetivo de este foro era realizar un análisis profundo y actual de los distintos instrumentos y técnicas del Márketing en el mundo empresarial, así como analizar las tendencias de futuro que en los próximos años se espera que caractericen la gestión de Márketing.

Con gran éxito de asistencia, a lo largo de siete sesiones se han analizado y debatido los siguientes temas: Investigación de Mercados, Distribución Comercial, Redes Comerciales, Política de Precios y Gestión de Lineal, Márketing Promocional, La Publicidad y, por último, el Márketing Directo.

En el marco del programa trienal de desarrollo directivo, promovido por el Departamento de Recursos Humanos de la ESTE, se sitúa el Aula 4 de Recursos Humanos, de ambicioso contenido, ampliado en relación al de ediciones anteriores. Este aula 4 centrará su atención en las experiencias y orientaciones teóricas relacionadas con el logro de acuerdos en los que debe apoyarse toda política de concertación social y negociación colectiva, que permitan impulsar actitudes de colaboración, frente a la negociación basada en la confrontación.

Programa de Tercer Ciclo

El pasado 21 de octubre comenzó el curso de Doctorado «Economía y Dirección de Empresas», del Programa en Gestión Financiera y Contabilidad, curso 1994/1995.

Participan con nosotros los siguientes Doctores con los cursos que a continuación se relacionan:

«Metología de la Investigación Científica». Dr. Fraile Arbiol. 3 créditos; «Desarrollo de un Proyecto de Investigación». Dr. Iruretagoyena Celaya. 4 créditos; «Teoría de Carteras en el mercado de capitales». Dres. Gómez-Bezares Pascual y Rubio Irigoyen. 2 créditos; «Fusiones y Adquisiciones». Dres. Arroyo Rodríguez y Prat Rodrigo. 2 créditos; «Mercado de Opciones y Futuros». Dr. Lamothe Fernández. 2 créditos; «Competitividad de la Empresa Vasca: rasgos diferenciales». Dres. Navarro Arancegui y Rivera Hernáez. 2 créditos; «Financiación de la creación de Empresas». Dr. Serna de los Mozos. 2 créditos; «Introducción práctica a la Gestión de Carteras». Dr. Miner Aranzabal. 2 créditos; «Informática aplicada a la Gestión Financiera». Dr. Olarte Marín. 2 créditos; «Análisis Financiero y Economía Financiera de la Empresa». Dr. Maroto Acín. 2 créditos; «Cultura, Contabilidad y Armonización Contable Internacional». Dr. Martínez Churruarín. 1 crédito; «Márketing Financiero: Planificación y Comunicación». Dr. Sainz de Vicuña Ancín. 1 crédito; «Entorno Social y Cultural Empresarial». Dr. Pérez Gómez. 2 créditos; «Ten-

dencias actuales de la Dirección Estratégica». Dr. Bueno Campos. 2 créditos.

Actividades de los profesores

D.^a Amaia Arizkuren: Ha asistido al 29.º Congreso anual de AEDIPE (Asociación Española de Directores de Personal), celebrado los días 5, 6 y 7 de octubre en el Campus de Bilbao de la Universidad de Deusto.

D. José Casals: De octubre a diciembre ha impartido un Curso Básico de Comercio Exterior, organizado en San Sebastián por la Cámara de Comercio de Gipuzkoa.

D. Iñaki García: Junto a D. Juan José Gibaja, monitor del Departamento de Economía, ha publicado en la Facultad los apuntes correspondientes a «Distribuciones Muestrales de Probabilidad en el Muestreo Aleatorio Simple» y los de «Estimación de Parámetros en el muestreo Aleatorio Simple».

Dentro del Curso de Alta Dirección Empresarial (CADE), organizado por la Facultad para el Colegio de Ingenieros Industriales de Alava, Gipuzkoa y Navarra, ha impartido, el 28 de noviembre y el 12 de diciembre en Vitoria, el módulo de «Investigación de Mercados».

Durante los meses de noviembre y diciembre, ha impartido un curso específico de Estadística, de 21 horas lectivas, organizado por Kutxa en San Sebastián para su personal y desarrollo en su Centro de Formación.

Ha presentado la comunicación *Un estudio de la afinidad del consumidor con los postulados consumeristas*, en el «VI Encuentro de Profesores Universitarios de Márketing», celebrado a finales de septiembre y comienzos de octubre en San Sebastián.

Dr. D. José Manuel Gil: En el seno del congreso «Decisional Support in Organisational Transformation», organizado por la UPV, la London Business School of Economics and Political Science y la Cranfield University, celebrado en septiembre en San Sebastián, ha presentado con otros autores la ponencia «Creative Decision Making»; ha dirigido un workshop sobre el mismo tema y una Software Demonstration sobre sistemas de toma de decisiones.

Del 5 al 7 de octubre, ha asistido al Congreso de AEDIPE (Asociación Española de Directores de Personal), celebrado en el Campus de Bilbao de la Universidad.

D. Iñaki Ibarra: Ha impartido, en septiembre y octubre en Mondragón, el módulo «Gestión de Producción», en el seno del Master de Dirección de Producción, organizado por la Arrasateko Eskola Politeknikoa. Igualmente, ha impartido, en septiembre y octubre en San Sebastián, un módulo de

Noticias de Facultades, Escuelas e Institutos

Fakultate, Instituto Eskoletako Berriak

gestión de producción dentro del programa RETO (Reorientación Estratégica y Técnicas Operativas de Manufactura), organizado por ADEGI.

Dr. D. Sebastián Iruretagoyena: Ha impartido, los días 17, 24 de octubre y 7 de noviembre, el módulo «Análisis de Estados Financieros», dentro del CADE que la Facultad ha organizado para el Colegio de Ingenieros Industriales de Alava, Gipuzkoa y Navarra.

Ha impartido el curso «Tratamiento informático del análisis financiero», organizado por el Colegio Vasco de Economistas en la ESTE los días 6 y 10 de octubre.

Ha presentado la comunicación «Modelo de Simulación Financiera» en el II Foro de Finanzas, celebrado en Madrid del 3 al 5 de noviembre.

Ha dirigido dentro del ciclo «Vascos en Primera Persona», el módulo «Empresarios Vascos en Primera Persona», que se celebra en San Sebastián durante los meses de noviembre y diciembre con la colaboración de la Kutxa, y en el que han intervenido como conferenciantes: José María Ormaechea, José María Vizcaino, Angel Iglesias y Juan Tomás Ariceta.

D. Fernando López de Vicuña: Ha publicado en la Facultad los apuntes *Econometría Empresarial (Análisis de datos) e Investigación Operativa (ejercicios)*.

Ha asistido en octubre, dentro del XII Seminario Internacional de Estadística, a la jornada dedicada a los «Métodos estadístico-económicos para el análisis de la coyuntura económica», organizado por el EUSTAT, en Vitoria.

D. Gonzalo Malla: En representación de la Facultad, asistió del 7 al 9 de septiembre en Sheffield (Gran Bretaña), al European Case Development Workshop, organizado por la EFMD.

Dr. D. Javier Miner: Ha impartido en septiembre en San Sebastián un curso de «Matemática Financiera», de 15 horas de duración, organizado por Kutxa y desarrollado en su Centro de Formación. Este mismo curso lo ha vuelto a impartir durante finales de octubre y noviembre para la misma institución.

Dr. D. Mikel Navarro: Junto con las firmas de las profesoras D.^a Olga Rivera y D.^a María José Aranguren, publicó el pasado 4 de septiembre en el periódico *El Diario Vasco* el artículo «Competitividad, gestión empresarial y escándalo».

D. José Joaquín Oliver: Ha impartido en Pamplona los módulos «Control Presupuestario y de Gestión en la Empresa Privada», «Planificación Presupuestaria» y «El Control de Gestión y la evaluación de resultados», para el programa

ma master «Curso Superior de Dirección y Gestión Pública», organizado por el Instituto Navarro de Administración Pública y dirigido por la Universidad Pública de Navarra.

Ha asistido a la III Jornada de Contabilidad de Gestión, organizada el 28 de octubre en Barcelona por AECA y la Universitat Pompeu Fabra.

Dr. D. José Luis Pérez: Del 24 al 26 de octubre, ha dirigido un seminario junto al profesor D. Francisco Javier Sainz en torno a «La participación de los trabajadores en la empresa: una aproximación a la experiencia participativa en la CAPV». Este seminario se inscribe en el Master en Dirección de Equipos Empresariales, Programa de Postgrado de la UPV, que se desarrolla en la Facultad de Psicología del Campus donostiarra.

Dr. D. Roque Pozo: El 20 de octubre participó como ponente en la reunión-debate sobre el tema «Problemática económica, política y social en América Latina. Especial referencia a El Salvador», organizado por un grupo de alumnos del curso 3.º

Dra. D.^a Olga Rivera: En la apertura del curso académico 94/95 impartió, la lección inaugural «La capacidad de aprendizaje organizacional: hacia un nuevo modelo de empresa y de gestión». El texto de dicha lección inaugural ha sido publicado en la Memoria Académica 93/94.

Dentro del Curso de Alta Dirección Empresarial (CADE), organizado por la Facultad para el Colegio de Ingenieros Industriales de Alava, Gipuzkoa y Navarra, ha impartido en Vitoria el pasado octubre el «Módulo de Estrategia».

Dentro del Curso de Formación en Gestión para el Ambito Sanitario, organizado en San Sebastián por OPE, consultores para el Colegio de Médicos de Gipuzkoa, ha impartido durante septiembre el módulo de Análisis Organizacional.

D. Francisco Javier Sainz: Junto a D.^a Lourdes Gorospe ha publicado recientemente en Ediciones Paidós, dentro de la serie de Psicometría y Psicodiagnóstico, la obra titulada *El test de Rorschach y su aplicación en la psicología de las organizaciones*.

Dr. D. José María Sainz de Vicuña: Durante septiembre y octubre, ha impartido un Curso de Marketing Estratégico para la SPRI en Bilbao, San Sebastián y Vitoria.

Ha sido miembro del Comité Científico del VI Encuentro de Profesores Universitarios de Marketing, organizado por la Facultad y desarrollado en San Sebastián, a finales de septiembre.

El pasado 17 de octubre llevó a cabo la «Presentación de una experiencia guipuzcoana de revitalización del pequeño comercio», organi-

zada por la Federación Mercantil de Guipúzcoa y Adegí. Esta misma presentación la llevó a cabo, igualmente, en Barakaldo el pasado 24 de octubre, en el seno de la II Jornada sobre Comercio, organizada por el ayuntamiento de Barakaldo.

Dr. D. Víctor Manuel Serna: Ha publicado en la Universidad de Deusto el libro *Atribución de Competencias y Asignación de Recursos en la Comunidad Autónoma del País Vasco*. La presentación de la obra tuvo lugar el pasado 10 de octubre en el Salón del Trono de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y fue recensado en el suplemento «Negocios» del diario *El País*, del pasado 16 de noviembre.

Ha asistido en octubre, dentro del XII Seminario Internacional de Estadística, a la jornada dedicada a los «Métodos estadístico-económicos para el análisis de la coyuntura económica», organizado por el EUSTAT, en Vitoria.

Dr. D. Víctor Urcelay: Ha presentado la comunicación «Análisis de la Estructura Sucursalista y de las Entidades Financieras Españolas», en el VI Encuentro de Profesores Universitarios de Marketing, celebrado a finales de septiembre y comienzos de octubre en San Sebastián.

Actividades de los alumnos

Por cuarto año consecutivo, ESME va a organizar el concurso a la mejor idea empresarial para alumnos de Guipúzcoa de 3.º BUP, COU, REM II y FP II.

La fecha de presentación de trabajos se ha fijado para el 11 de febrero de 1995.

Se está realizando un estudio de mercado para la empresa Ostoa, S.A., para, en función del resultado, abrir una librería en Donostia especializada en geografía y antropología vasca.

Del 12 al 15 de diciembre, ESME va a recibir un seminario impartido por AJEBASK (Asociación de Jóvenes Empresarios del País Vasco), sobre «Creación de Empresas».

Uno de los proyectos que AIESEC ESTE va a llevar a cabo este curso gira en torno al problema medioambiental. Dentro del mismo se proyecta instalar en el campus contenedores de papel para su posterior reciclaje. Asimismo, se va a organizar un sistema de recogida del papel usado en el campus, donde se involucraría gente de AIESEC y demás alumnos de la Universidad.

Club de Viajes de la Universidad de Deusto

El invierno. Llegó de nuevo la época del año esperada por los esquiadores. La oportunidad de escaparse un fin de semana, o bien la ocasión de tomarse esa semana de vacaciones reservada para la nieve.

Para todos los amantes de los deportes de invierno, ponemos a su servicio un amplio programa de estancias y viajes a las más importantes estaciones de ski, en Pirineos, Alpes...

A continuación, detallamos algunas de las posibilidades que ofrecemos, pero no dejes de consultarnos cualquier otra opción.

Estancias en:

Andorra/Pas de la Casa: desde 22.700 ptas. por persona. Apartamentos de 7 personas: 6 noches + forfait + seguro.

Astún: desde 22.500 ptas. por persona. Hotel, alojamiento y desayuno: 6 noches + remontes 5 días + seguro.

Candanchú: desde 17.500 ptas. por persona. Hotel, alojamiento y desayuno: 6 noches + remontes 5 días + seguro.

Baqueira: desde 21.500 ptas. por persona. Apartamentos para 6 personas: 7 noches + remontes.

La Mongie: desde 15.450 ptas. por persona. Apartamento para 4 personas: 7 noches estancia.

Disponemos además de:

- Ofertas especiales en los Alpes, Sierra Nevada, y resto de estaciones de los Pirineos.
- Transporte en autocar a Pirineos y Alpes, semanalmente.
- Posibilidad de transporte en avión y tren a los Alpes.
- Programa especial de viajes a la nieve para «Carnavales».
- Fines de semana en Astún y Candanchú.
- Seguros especiales.



En la fotografía, dos alumnas muestran los cupones de los agraciados en el Sorteo

Resultado del sorteo de viajes a la nieve

Los alumnos Enrique Dermit Cosío de la Comercial y Susana Mínguez Martín de Derecho han sido los ganadores en el sorteo de dos viajes gratis a la nieve celebrado, el día 16 de diciembre, en la oficina de Viajes Ecuador de la Universidad de Deusto. El Premio consiste en un viaje a esquiar para dos personas, de viernes a domingo, que incluye autobús, alojamiento en apartamento, remontes, cursillo y material de esquí.

Atención a los organizadores de Viajes de Estudios y Colectivos

Podemos adaptarnos a cualquier presupuesto y características de viaje, ofreciendo además:

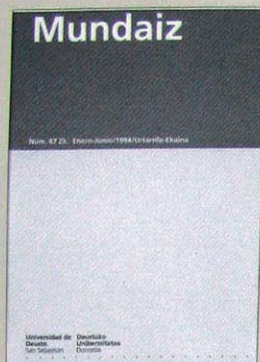
- Garantía de servicio.
- Responsabilidad y seguridad de nuestros proveedores.
- Posibilidad de financiarse su viaje.
- Obsequios entre los participantes.

Recomendamos no dejar para última hora las reservas, para poder seleccionar las mejores ofertas. Más información:

Srta. Arantza López Ezkurdia
Viajes Ecuador, S.A.
Universidad de Deusto
Tlf. 446 70 57

Otras Revistas Universitarias Bestelako Unibertsitate Aldizkariak

• • • • •



Mundaiz

N.º 47 enero-junio 1994.

Editado por la Facultad de Filosofía y Letras de San Sebastián

Suscripción anual:

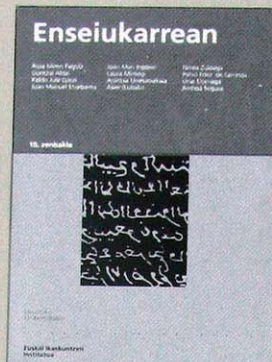
España, 1.500 ptas.

Extranjero, 18 dólares.

Número suelto, 1.000 ptas.

Estudios: Oscar Moreno, *El verbo gustar: reinterpretación sintáctica y cambio lingüístico*. M. Jesús Korkostegi, *Implicaciones de lo biográfico en la configuración del lenguaje de Pío Baroja*. José M. Etxebarria, *Las grabaciones de Viena en Euskera. Bajo navarro occidental y bajo navarro oriental*. Alberto José de Orella, *La guitarra de Picasso en 1912*. Carlos Larrinaga, *Los orígenes del gas en San Sebastián (1860-1871)*. El proceso administrativo. José R. Catalán, *¿Utopía en Hobbes?* Juan M. Díaz de Guereñu, *En poesía desterrados: la correspondencia de Emilio Prados y José Sanchís-Banús*. Carlos Beorlegui, *Grandes maestros del Exilio Vasco*. IV. Juan David García Bacca (1901-1992). *Recensiones*.

Pedidos y suscripciones a Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Deusto - San Sebastián. Apdo. 1.359 / E-20080 San Sebastián / Tel.: (943) 273100 / Fax: (943) 292635.



Enseikarreen

Urtean behin argitaratzen da, Deustuko Unibertsitateko ikasle eta irakasle talde baten elkar lanean. Literatura eta linguistika gaiak erabiltzen ditu gehienbat

10. zenbakia/1994. Editoriala.

R.M. Pagola, *Elizalderen dotrina*.

G. Aldai, *Euskal aditz zaharraz: aspektu oposaketatik modu*

oposaketara. K.J. Garai, *Juan Jose Mogel-en Maiazko Lore bat*.

J.M. Etxebarria, *Herri euskeratik euskara batura*. J.M. Irigoien,

L. Mintegi, A. Urretabizkaia, Asier (Lubaki), *Idazte esperientziari*

buruzko mahaingurua. P. Fdez. de Larrinoa, *Truman Capote-ren*

Gosaria Tiffany's-en. *Semantika bidetan*. U. Elorriaga, *Ezpata*

txanpontzat. A. Segura, *Malen*

Eskaerak eta Harpidetzak Mensajero Argitaletxean 73 Posta Kutxa / E-48080 Bilbo / Tfnoa: (94) 4470358 / Fax: (94) 4472630



Boletín de la Asociación Internacional de Derecho Cooperativo

N.º 20 mayo-agosto, 1994

n.º 19 septiembre-diciembre, 1994

Acta de la Asamblea del 7 de junio de 1994. Estatutos modificados de la Asociación Internacional. Conclusiones de la IV.ª Conferencia Mundial del CICOPA. Ley de la República de Italia, n.º 59/92, de Reforma de las Sociedades Cooperativas. Normativa del Registro de Cooperativas del País Vasco. Jurisprudencia.

Pedidos y suscripciones a Facultad de Derecho Universidad de Deusto / Apdo. 1 / 48080 Bilbao



**Universidad de
Deusto**

**Deustuko
Unibertsitatea**

• • • • • • • •